

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 164

49. évfolyam

2006. június 16.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 870/2006/EK rendelete (2006. június 15.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
	★	A Bizottság 871/2006/EK rendelete (2006. június 15.) a 2005/2006-os gazdasági évre vonatkozóan a tisztítatlan gyapot ténylegesen termelt mennyiségének, valamint az irányár ebből származó csökkentésének rögzítéséről	3
		A Bizottság 872/2006/EK rendelete (2006. június 15.) a gabonaágazatban 2006. június 16-tól alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról	5
		A Bizottság 873/2006/EK rendelete (2006. június 15.) a cukorágazatban 2006. június 16-tól a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok rögzítéséről	8
		A Bizottság 874/2006/EK rendelete (2006. június 15.) a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről	10
		A Bizottság 875/2006/EK rendelete (2006. június 15.) az 1138/2005/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére kiírt 29. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról	12
		A Bizottság 876/2006/EK rendelete (2006. június 15.) a tej és tejtermékek export-visszatérítésének megállapításáról	13
		A Bizottság 877/2006/EK rendelete (2006. június 15.) a vajra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 581/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében	18
		A Bizottság 878/2006/EK rendelete (2006. június 15.) a sovány tejporra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 582/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében	20
		A Bizottság 879/2006/EK rendelete (2006. június 15.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták módosításáról	21

Ár: 18 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyeknek a címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

A Bizottság 880/2006/EK rendelete (2006. június 15.) a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	23
A Bizottság 881/2006/EK rendelete (2006. június 15.) az 1058/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében az árpa exportjára adható maximális visszatérítés rögzítéséről	25
A Bizottság 882/2006/EK rendelete (2006. június 15.) a közönséges búza exportjára az 1059/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról	26

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Bizottság

2006/414/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2006. június 7.) a 2001/881/EK és a 2002/459/EK határozatnak az állat-egészségügyi határállomások jegyzéke tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2006) 2178. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾

27

2006/415/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2006. június 14.) a Közösségben a baromfiknál előforduló magas patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről és a 2006/135/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (az értesítés a C(2006) 2400. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾

51

2006/416/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2006. június 14.) a Közösségben a baromfiknál vagy más, fogságban tartott madaraknál előforduló magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes átmeneti intézkedésekről (az értesítés a C(2006) 2402. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾

61



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 870/2006/EK RENDELETE

(2006. június 15.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. június 15-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	73,2
	204	28,9
	999	51,1
0707 00 05	052	124,8
	068	46,6
	999	85,7
0709 90 70	052	94,1
	999	94,1
0805 50 10	052	54,6
	388	66,6
	508	52,0
	528	53,9
	999	56,8
0808 10 80	388	91,4
	400	113,5
	404	101,3
	508	87,1
	512	83,5
	524	45,3
	528	98,8
	720	100,1
	804	113,1
	999	92,7
0809 10 00	052	219,8
	204	61,1
	624	135,7
	999	138,9
0809 20 95	052	343,6
	068	95,0
	999	219,3
0809 30 10, 0809 30 90	624	182,5
	999	182,5

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 871/2006/EK RENDELETE

(2006. június 15.)

a 2005/2006-os gazdasági évre vonatkozóan a tisztítatlan gyapot ténylegesen termelt mennyiségének, valamint az irányár ebből származó csökkentésének rögzítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel Görögország csatlakozási okmányára és különösen annak a gyapotra vonatkozó 4. jegyzőkönyvére ⁽¹⁾,

tekintettel a gyapotra vonatkozó termelési támogatásról szóló, 2001. május 22-i 1051/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 19. cikke (2) bekezdésének harmadik francia bekezdésére,

mivel:

- (1) A gyapottámogatási rendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. augusztus 2-i 1591/2001/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 16. cikke (3) bekezdésének első albekezdése előírja, hogy a folyó gazdasági évben a tényleges termelést az említett gazdasági év június 15-e előtt kell meghatározni.
- (2) Az 1591/2001/EK rendelet 16. cikke (3) bekezdésének második albekezdése pontosan meghatározza azokat a feltételeket, amelyeket teljesíteni kell ahhoz, hogy a termelt tisztítatlan gyapot mennyisége tényleges termelés-ként kerüljön számviteli nyilvántartásba.
- (3) A rosthozam jelentette minőségi feltételt figyelembe véve a görög hatóságok 1 122 445 tonna tisztítatlan gyapot támogatási jogosultságát ismerték el.
- (4) A görög hatóságok által 2006. május 15-én támogatásra jogosulatlanak ítélt 2 844 tonna tisztítatlan gyapottámogatásból az említett hatóságok által közölt adatok alapján 603 tonna származik az IIER-ben tévesen bejelentett, a helyszíni és keresztellenőrzések során azonosí-

tott területről, 41 tonna túl magas nedvességtartalma, és következésképp nem ép, megfelelő és kereskedelmi minőségű az említett 1051/2001/EK rendelet 15. cikke (1) bekezdésének megfelelően, és a fennmaradó 2 200 tonna tűzvészben semmisült meg.

- (5) A tűzvészben megsemmisült 2 200 tonna tisztítatlan gyapot kizárása a tényleges termelésből nem indokolt. Ezenkívül ez a mennyiség megfelel az 1591/2001/EK rendelet 16. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett feltételeknek, és ebből következően hozzá kell adni az 1 122 445 tonna mennyiséghez.
- (6) Következésképp, a rosthozam jelentette minőségi feltételt figyelembe véve a 2005/2006-os gazdasági évre vonatkozóan a Görögországban ténylegesen termelt tisztítatlan gyapot mennyisége 1 124 714 tonna.
- (7) A rosthozam jelentette minőségi feltételt figyelembe véve a spanyol hatóságok 355 348 tonna tisztítatlan gyapot támogatási jogosultságát ismerték el.
- (8) A spanyol hatóságok az általuk közölt információk alapján 2006. május 15-én 1 708 tonna tisztítatlan gyapot támogatásra való jogosultságát nem ismerték el, amelyből 1 482 tonna nem felel meg az 1051/2001/EK rendelet 17. cikkének (3) bekezdése értelmében elfogadott területkorlátozásra vonatkozó nemzeti rendelkezéseknek, 21 tonna minősége nem felel meg a szóban forgó rendelet 15. cikkének (1) bekezdése értelmében az ép, megfelelő és kereskedelmi minőségnek, 75 tonna olyan területről származik, amelyet nem jelentettek be az 1591/2001/EK rendelet 9. cikkének megfelelően, 120 tonna tűzvészben semmisült meg, és 10 tonna nem felel meg az 1051/2001/EK rendelet 11. cikkében említett szerződésre vonatkozó szabályoknak.
- (9) A 10 tonna tisztítatlan gyapot kizárása a tényleges termelésből a szerződésekre vonatkozó szabályok nem teljesítése miatt nem indokolt, ugyanígy nem indokolt a tűzvészben megsemmisült 120 tonna kizárása sem. Ezenkívül ezek a mennyiségek megfelelnek az 1591/2001/EK rendelet 16. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett feltételeknek, és ebből következően ezeket hozzá kell adni a 355 348 tonna mennyiséghez.

⁽¹⁾ A legutóbb az 1050/2001/EK rendelettel (HL L 148., 2001.6.1., 1. o.) módosított jegyzőkönyv.

⁽²⁾ HL L 148., 2001.6.1., 3. o.

⁽³⁾ HL L 210., 2001.8.3., 10. o. A legutóbb az 1486/2002/EK rendelettel (HL L 223., 2002.8.20., 3. o.) módosított rendelet.

- (10) Következésképp, a rosthozam jelentette minőségi feltételt figyelembe véve a 2005/2006-os gazdasági évre vonatkozóan a Spanyolországban ténylegesen termelt tisztítatlan gyapot mennyisége 355 482 tonna.
- (11) A rosthozam jelentette minőségi feltételt figyelembe véve a spanyol hatóságok 440 tonna, portugál vetésterületről származó tisztítatlan gyapot támogatási jogosultságát ismerték el. Ez a mennyiség megfelel az 1591/2001/EK rendelet 16. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett feltételeknek, és ezért a 2005/2006-os gazdasági évre vonatkozóan a Portugáliában ténylegesen termelt tisztítatlan gyapot mennyiségének tekintendő.
- (12) Az 1051/2001/EK rendelet 7. cikkének (2) bekezdése megállapítja, hogy amennyiben a spanyolországi és görögországi tényleges termelés összege meghaladja az 1 031 000 tonnát, a fenti rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében említett irányárat minden olyan tagállamban csökkenteni kell, ahol a tényleges termelés a garantált országos mennyiséget meghaladja.
- (13) Ezenkívül abban az esetben, ha Spanyolország és Görögország tényleges termelésének – 1 031 000 tonnával csökkentett – összege meghaladja a 469 000 tonnát, az irányárcsökkentés 50 %-os mértékét fokozatosan növelni kell az 1051/2001/EK rendelet 7. cikke (4) bekezdésének második albekezdésével összhangban.
- (14) A 2005/2006-os gazdasági évre vonatkozóan a garantált országos mennyiséget Spanyolország és Görögország is túllépte. A 2005/2006-os gazdasági évre vonatkozóan a tényleges spanyolországi termelés a 113 000 tonnával megnövelt garantált országos mennyiség alatt van. Ennélfogva Spanyolországban az irányár csökkentése a túllépési arány 50 %-ának felel meg. Ami Görögországot illeti, a tényleges görögországi termelés a 356 000 tonnával megnövelt garantált országos mennyiség alatt

van. Ennélfogva Görögországban az irányár csökkentése a túllépési arány 50 %-ának felel meg.

- (15) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Természetesrost-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A 2005/2006-os gazdasági évre vonatkozóan a tisztítatlan gyapot tényleges termelésének rögzített mennyisége:

— Görögország esetében 1 124 714 tonna,

— Spanyolország esetében 355 482 tonna,

— Portugália esetében 440 tonna.

- (2) A 2005/2006-os gazdasági évre vonatkozóan az az összeg, amelyből az irányárat levonják, az alábbiak szerint kerül meghatározásra:

— Görögország esetében 100 kilogramm tisztítatlan gyapotra 23,280 euro,

— Spanyolország esetében 100 kilogramm tisztítatlan gyapotra 22,748 euro,

— Portugália esetében 100 kilogramm tisztítatlan gyapotra 0 euro.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 872/2006/EK RENDELETE**(2006. június 15.)****a gabonaágazatban 2006. június 16-tól alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokra való alkalmazásának szabályairól szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikke előírja, hogy az ugyanezen rendelet 1. cikkében felsorolt termékek behozatalára a közös vámtarifa vámtételeit kell alkalmazni. Azonban az ugyanezen cikk (2) bekezdésében említett termékekre vonatkozó behozatali vám az e termékek behozatalának időpontjában érvényes és 55 %-kal növelt intervenció árval egyenlő, levonva belőle az adott szállítmányra alkalmazandó cif-importárat. E vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifa szerinti vámtételt.
- (2) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdése értelmében a cif-importárat az adott termékek reprezentatív világpiaci árai alapján kell kiszámítani.

- (3) Az 1249/96/EK rendelet a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámok tekintetében rögzítette az 1784/2003/EK rendelet alkalmazásának részletes szabályait.
- (4) A behozatali vámok mindaddig hatályban maradnak, amíg egy újabb vámtételeket rögzítő rendelkezés hatályba nem lép.
- (5) A behozatali vámok rendszerének megfelelő működése érdekében a vámok kiszámításához az egy adott referenciadőszak során megállapított reprezentatív piaci árfolyamokat kell figyelembe venni.
- (6) Az 1249/96/EK rendelet értelmében a behozatali vámokat az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kell rögzíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett, gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg, a II. mellékletben ismertetett elemek alapján.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1110/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 12. o.) módosított rendelet.

I. MELLÉKLET

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2006. június 16-tól alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kód	Árumegnevezés	Behozatali vám ⁽¹⁾ (EUR/tonnában)
1001 10 00	Durumbúza, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	15,64
1001 90 91	Közönséges búza, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	Közönséges búza, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	Rozs	51,39
1005 10 90	Kukorica, vetőmag, a hibrid kivételével	56,03
1005 90 00	Kukorica, a vetőmag kivételével ⁽²⁾	56,03
1007 00 90	Cirokmag, a hibrid vetőmag kivételével	51,39

⁽¹⁾ A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szuezi-csatornán keresztül érkező árukra (az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése) az importőr vámcsökkentésben részesülhet, amely:

— 3 EUR/t, ha a kirakodás kikötője a Földközi-tengeren van, vagy

— 2 EUR/t, ha a kirakodás kikötője Írországból, az Egyesült Királyságból, Dániából, Észtországból, Lettországból, Litvániából, Lengyelországból, Finnországból, Svédországból vagy az Ibériai-félsziget atlanti partján van.

⁽²⁾ Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

II. MELLÉKLET

A vámtételek kiszámításának tényezői

(2006.5.31.–2006.6.14.)

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Tőzsdei jegyzések	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Termékek (%-os fehérjetartalom 12 %-os nedvességtartalom mellett)	HRS2	YC3	HAD2	közepes minőségű (*)	gyenge minőségű (**)	US barley 2
Árfolyamjegyzés (EUR/t)	144,49 (***)	76,47	154,25	144,25	124,25	88,49
Felár az öbölbeli árhoz (EUR/t)	—	11,60	—	—	—	—
Felár a nagy-tavakbeli árhoz (EUR/t)	26,58	—	—	—	—	—

(*) 10 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(**) 30 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(***) Beleértve 14 EUR/t hozzáadás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Fuvardíjak/költségek: Mexikói-öböl–Rotterdam 17,92 EUR/t; Nagy-tavak–Rotterdam 22,14 EUR/t.

3. Az 1249/96/EK rendelet 4. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett támogatások: 0,00 EUR/t (HRW2)
-
- 0,00 EUR/t (SRW2).

A BIZOTTSÁG 873/2006/EK RENDELETE**(2006. június 15.)****a cukorágazatban 2006. június 16-tól a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 24. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A cukorágazatban a melasz behozatalára vonatkozó végrehajtási rendelkezések megállapításáról és a 785/68/EGK rendelet ⁽²⁾ módosításáról szóló, 1995. június 23-i 1422/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ előírja, hogy a melasznak a 785/68/EGK bizottsági rendeletnek megfelelően megállapított CIF-importára „irányadó árnak” minősül. Ezt az árat a 785/68/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott szabványminőségre kell megállapítani.
- (2) Az irányadó árak meghatározásakor figyelembe kell venni a 785/68/EGK rendelet 3. cikkében meghatározott minden információt, kivéve az említett rendelet 4. cikkében meghatározott esetekben, valamint adott esetben a rögzítés a 785/68/EGK rendelet 7. cikkében meghatározott módszer alapján történhet.
- (3) A nem szabványminőségre vonatkozó árkiigazítás esetén a kínált melasz minőségétől függően a 785/68/EGK ren-

delet 6. cikke alapján növelni vagy csökkenteni kell az árakat.

- (4) Amennyiben eltérés van az adott termék küszöbára és irányadó ára között, kiegészítő importvámot kell meghatározni az 1422/95/EK rendelet 3. cikkében meghatározott feltételek szerint. Amennyiben az importvámokat az 1422/95/EK rendelet 5. cikke értelmében felfüggesztik, e vámok egyedi összegét rögzíteni kell.
- (5) Rögzíteni kell az érintett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árakat és kiegészítő vámokat, az 1422/95/EK rendelet 1. cikke (2) bekezdésével, valamint 3. cikke (1) bekezdésével összhangban.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1422/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott termékek behozatalára alkalmazandó irányadó árakat és a kiegészítő vámokat a melléklet állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK módosított rendelet (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.).⁽²⁾ HL L 141., 1995.6.24., 12. o. A rendeletet legutóbb a 79/2003/EK rendelet módosította (HL L 13., 2003.1.18., 4. o.).⁽³⁾ HL L 145., 1968.6.27., 12. o. A legutóbb az 1422/95/EK rendelettel.

MELLÉKLET

A cukorágazatban 2006. június 16-tól a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege	Az 1422/95/EK rendelet 5. cikkében említett felfüggesztés miatt az adott termék nettó 100 kg-jára alkalmazandó importvám összege ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	10,98	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	11,14	—	0

⁽¹⁾ Az 1422/95/EK rendelet 5. cikkével összhangban ez az összeg lép a közös vámtarifában e termékekre meghatározott vámtétel helyébe.

⁽²⁾ A módosított 785/68/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott szabványminőségre vonatkozik.

A BIZOTTSÁG 874/2006/EK RENDELETE**(2006. június 15.)****a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdése második albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke alapján az e rendelet 1. cikkének (1) bekezdése a) pontjában említett termékek világpiaci árfolyamai vagy árai és a közösségi árak közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az 1260/2001/EK rendelet értelmében a feldolgozás nélkül exportált, nem denaturált fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítés rögzítésekor figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának helyzetét és különösen az említett rendelet 28. cikkében felsorolt ár- és költségtényezőket. A fenti cikk szerint figyelembe kell venni a tervezett kivitelek gazdasági szempontját is.
- (3) A nyerscukorra vonatkozó visszatérítést a szabványminőségre kell megállapítani. E szabványminőséget az 1260/2001/EK rendelet I. mellékletének II. pontja határozza meg. Egyebekben ezt a visszatérítést az 1260/2001/EK rendelet 28. cikke (4) bekezdésében foglaltak szerint kell megállapítani. A kandiscukor meghatározását az export-visszatérítések cukorágazatban való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. szeptember 7-i 2135/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ állapítja meg. A visszatérítés ilyen módon kiszámított összegét az ízesített vagy színezett cukor esetében e cukrok szacharóztartalmára kell alkalmazni, és azt a szacharóztartalom 1 %-ára vonatkoztatva kell meghatározni.
- (4) Különleges esetekben a visszatérítés összege más jogi aktusok útján is megállapítható.

- (5) A visszatérítéseket kéthetente rögzítik. A visszatérítés a közbenső időszakban módosítható.
- (6) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke (5) bekezdésének első albekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékekre nyújtott visszatérítés a rendeltetési hely függvényében változhat, amennyiben ezt a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges igényei szükségessé teszik.
- (7) A cukor nyugat-balkáni országokból érkező kedvezményes importjának 2001 eleje óta tapasztalható jelentős és gyors megnövekedése, valamint a Közösségnek ezen országokba irányuló cukorexportja erőteljesen mesterséges jellegűnek tűnik.
- (8) A cukorágazat export-visszatérítésben részesült termékeinek a Közösségbe történő újbóli behozatalával kapcsolatos visszaélések elkerülése végett a nyugat-balkáni országok tekintetében az e rendeletben említett termékekre nem állapítandó meg visszatérítés.
- (9) Figyelembe véve e tényezőket, valamint a cukorpiac jelenlegi helyzetét, különösen a cukornak a közösségi és a világpiacon jegyzett árfolyamait és árait, a visszatérítéseket a megfelelő összegekben kell meghatározni.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdése a) pontjában említett termékek feldolgozatlan és nem denaturált állapotban történő kivitelére nyújtható visszatérítéseket e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 214., 1995.9.8., 16. o.

MELLÉKLET

A 2006. JÚNIUS 16-TÓL FELDOLGOZATLAN FEHÉRCUKOR ÉS NYERS CUKOR UTÁN JÁRÓ EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEK ^(a)

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	24,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,18 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	24,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,18 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,2652
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	26,52
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	26,29
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	26,29
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,2652

NB: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési hely kódok a 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A numerikus rendeltetési hely kódok a 2081/2003/EK bizottsági rendeletben (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) kerültek meghatározásra.

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, az élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivitelként kezelt más rendeltetési helyek) Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró (beleértve az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozata alapján meghatározott Koszovót) és Macedónia volt Jugoszláv Köztársaság kivételével, kivéve a 2201/96/EK tanácsi rendelet 1. cikk (2) bekezdés b) pontjában említett termékekbe bedolgozott cukor vonatkozásában (HL L 297., 1996.11.21., 29. o.).

^(a) Az ebben a mellékletben meghatározott vámtételek 2005. február 1-jétől nem alkalmazandóak, összhangban az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozattal (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.).

⁽¹⁾ Ezt az összeget a 92 %-os hozamú nyers cukorra kell alkalmazni. Ha az exportált nyers cukor hozama eltér a 92 %-tól, akkor az alkalmazandó visszatérítés összegét az 1260/2001/EK rendelet 28. cikk (4) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően kell kiszámítani.

A BIZOTTSÁG 875/2006/EK RENDELETE**(2006. június 15.)****az 1138/2005/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivételére kiírt 29. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2005/2006-os gazdasági évben a fehér cukorra vonatkozó exportlefölözés és/vagy -visszatérítés meghatározására irányuló folyamatos pályázati eljárásról szóló, 2005. július 15-i 1138/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ értelmében e cukor egyes harmadik országokba történő kivételére vonatkozóan részleges pályázati eljárásokat kell kiírni.
- (2) Az 1138/2005/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően, adott esetben, a

szóban forgó részleges pályázati eljárás tekintetében maximális export-visszatérítés állapítandó meg, aminek során különösképpen figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának jelenlegi helyzetét és várható fejlődését.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1138/2005/EK rendelet alapján lefolytatott, fehér cukor kivételére vonatkozó 29. részleges pályázati eljárás esetében alkalmazandó maximális export-visszatérítés 31,288 EUR/100 kg-ban kerül meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 185., 2005.7.16., 3. o.

A BIZOTTSÁG 876/2006/EK RENDELETE**(2006. június 15.)****a tej és tejtermékek export-visszatérítésének megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiacon közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkének (1) bekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékek világpiaci ára és közösségi piaci ára közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A tej és tejtermékek piacának jelenlegi helyzetére tekintettel export-visszatérítést kell biztosítani az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkében meghatározott szabályokkal és bizonyos kritériumokkal összhangban.
- (3) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke (3) bekezdésének második albekezdése értelmében a visszatérítések mértéke rendeltetési helytől függően eltérő lehet, amennyiben a világpiaci helyzet vagy egyes piacok speciális követelményei ezt szükségessé teszik.

- (4) Az Európai Közösség és a Dominikai Köztársaság között létrejött, a Dominikai Köztársaságban a tejpor importvédelméről szóló és a 98/486/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ jóváhagyott egyetértési megállapodással ⁽³⁾ összhangban bizonyos mennyiségű, a Dominikai Köztársaságba exportált közösségi tejtermék csökkentett vámokra lehet jogosult. Ezért az e rendszerben exportált termékeknek nyújtott export-visszatérítéseket bizonyos százalékkal csökkenteni kell.
- (5) Az Európai Közösség, valamint Románia és Bulgária között az Európa-megállapodások keretében zajló tárgyalások célja elsősorban az érintett piac közös szervezésének hatálya alá tartozó termékek kereskedelmének liberalizálása. Az export-visszatérítéseket ezért erre a két országra vonatkozóan el kell törölni.
- (6) A Tej- és Tejtermékpiacon Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkében meghatározottak szerint és a 174/1999/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 1. cikkének (4) bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelelően export-visszatérítés nyújtandó az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre és mennyiségekre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 218., 1998.8.6., 45. o.

⁽³⁾ HL L 218., 1998.8.6., 46. o.

⁽⁴⁾ HL L 20., 1999.1.27., 8. o.

MELLÉKLET

A tejre és tejtermékekre vonatkozó export-visszatérítések 2006. június 16-tól

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0401 30 31 9100	L02	EUR/100 kg	13,02	0402 21 91 9350	L02	EUR/100 kg	43,03
	L20	EUR/100 kg	18,61		L20	EUR/100 kg	55,21
0401 30 31 9400	L02	EUR/100 kg	20,34	0402 21 91 9500	L02	EUR/100 kg	46,22
	L20	EUR/100 kg	29,07		L20	EUR/100 kg	59,34
0401 30 31 9700	L02	EUR/100 kg	22,45	0402 21 99 9100	L02	EUR/100 kg	42,33
	L20	EUR/100 kg	32,06		L20	EUR/100 kg	54,32
0401 30 39 9100	L02	EUR/100 kg	13,02	0402 21 99 9200	L02	EUR/100 kg	42,57
	L20	EUR/100 kg	18,61		L20 (1)	EUR/100 kg	54,66
0401 30 39 9400	L02	EUR/100 kg	20,34	0402 21 99 9300	L02	EUR/100 kg	43,03
	L20	EUR/100 kg	29,07		L20	EUR/100 kg	55,21
0401 30 39 9700	L02	EUR/100 kg	22,45	0402 21 99 9400	L02	EUR/100 kg	45,39
	L20	EUR/100 kg	32,06		L20	EUR/100 kg	58,28
0401 30 91 9100	L02	EUR/100 kg	25,57	0402 21 99 9500	L02	EUR/100 kg	46,22
	L20	EUR/100 kg	36,54		L20	EUR/100 kg	59,34
0401 30 99 9100	L02	EUR/100 kg	25,57	0402 21 99 9600	L02	EUR/100 kg	49,50
	L20	EUR/100 kg	36,54		L20	EUR/100 kg	63,53
0401 30 99 9500	L02	EUR/100 kg	37,59	0402 21 99 9700	L02	EUR/100 kg	51,32
	L20	EUR/100 kg	53,70		L20	EUR/100 kg	65,91
0402 10 11 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 21 99 9900	L02	EUR/100 kg	53,47
	L20 (1)	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	68,63
0402 10 19 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9200	L02	EUR/100 kg	—
	L20 (1)	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9300	L02	EUR/100 kg	37,83
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	48,54
0402 10 99 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9500	L02	EUR/100 kg	39,47
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	50,67
0402 21 11 9200	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9900	L02	EUR/100 kg	42,06
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	54,00
0402 21 11 9300	L02	EUR/100 kg	37,83	0402 29 19 9300	L02	EUR/100 kg	37,83
	L20	EUR/100 kg	48,54		L20	EUR/100 kg	48,54
0402 21 11 9500	L02	EUR/100 kg	39,47	0402 29 19 9500	L02	EUR/100 kg	39,47
	L20	EUR/100 kg	50,67		L20	EUR/100 kg	50,67
0402 21 11 9900	L02	EUR/100 kg	42,06	0402 29 19 9900	L02	EUR/100 kg	42,06
	L20 (1)	EUR/100 kg	54,00		L20	EUR/100 kg	54,00
0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 91 9000	L02	EUR/100 kg	42,33
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	54,32
0402 21 19 9300	L02	EUR/100 kg	37,83	0402 29 99 9100	L02	EUR/100 kg	42,33
	L20	EUR/100 kg	48,54		L20	EUR/100 kg	54,32
0402 21 19 9500	L02	EUR/100 kg	39,47	0402 29 99 9500	L02	EUR/100 kg	45,39
	L20	EUR/100 kg	50,67		L20	EUR/100 kg	58,28
0402 21 19 9900	L02	EUR/100 kg	42,06	0402 91 11 9370	L02	EUR/100 kg	4,13
	L20 (1)	EUR/100 kg	54,00		L20	EUR/100 kg	5,90
0402 21 91 9100	L02	EUR/100 kg	42,33	0402 91 19 9370	L02	EUR/100 kg	4,13
	L20	EUR/100 kg	54,32		L20	EUR/100 kg	5,90
0402 21 91 9200	L02	EUR/100 kg	42,57	0402 91 31 9300	L02	EUR/100 kg	4,88
	L20 (1)	EUR/100 kg	54,66		L20	EUR/100 kg	6,97
				0402 91 39 9300	L02	EUR/100 kg	4,88
					L20	EUR/100 kg	6,97

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0402 91 99 9000	L02	EUR/100 kg	15,71	0404 90 23 9150	L02	EUR/100 kg	42,06
	L20	EUR/100 kg	22,46		L20	EUR/100 kg	54,00
0402 99 11 9350	L02	EUR/100 kg	10,55	0404 90 29 9110	L02	EUR/100 kg	42,33
	L20	EUR/100 kg	15,08		L20	EUR/100 kg	54,32
0402 99 19 9350	L02	EUR/100 kg	10,55	0404 90 29 9115	L02	EUR/100 kg	42,57
	L20	EUR/100 kg	15,08		L20	EUR/100 kg	54,66
0402 99 31 9150	L02	EUR/100 kg	10,95	0404 90 29 9125	L02	EUR/100 kg	43,03
	L20	EUR/100 kg	15,65		L20	EUR/100 kg	55,21
0402 99 31 9300	L02	EUR/100 kg	9,40	0404 90 29 9140	L02	EUR/100 kg	46,22
	L20	EUR/100 kg	13,44		L20	EUR/100 kg	59,34
0402 99 39 9150	L02	EUR/100 kg	10,95	0404 90 81 9100	L02	EUR/100 kg	—
	L20	EUR/100 kg	15,65		L20	EUR/100 kg	—
0403 90 11 9000	L02	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9110	L02	EUR/100 kg	—
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	—
0403 90 13 9200	L02	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9130	L02	EUR/100 kg	37,83
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	48,54
0403 90 13 9300	L02	EUR/100 kg	37,48	0404 90 83 9150	L02	EUR/100 kg	39,47
	L20	EUR/100 kg	48,11		L20	EUR/100 kg	50,67
0403 90 13 9500	L02	EUR/100 kg	39,13	0404 90 83 9170	L02	EUR/100 kg	42,06
	L20	EUR/100 kg	50,22		L20	EUR/100 kg	54,00
0403 90 13 9900	L02	EUR/100 kg	41,70	0404 90 83 9936	L02	EUR/100 kg	10,55
	L20	EUR/100 kg	53,51		L20	EUR/100 kg	15,08
0403 90 19 9000	L02	EUR/100 kg	41,95	0405 10 11 9500	L02	EUR/100 kg	72,00
	L20	EUR/100 kg	53,85		L20	EUR/100 kg	97,08
0403 90 33 9400	L02	EUR/100 kg	37,48	0405 10 11 9700	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	48,11		L20	EUR/100 kg	99,50
0403 90 33 9900	L02	EUR/100 kg	41,70	0405 10 19 9500	L02	EUR/100 kg	72,00
	L20	EUR/100 kg	53,51		L20	EUR/100 kg	97,08
0403 90 59 9310	L02	EUR/100 kg	13,02	0405 10 19 9700	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	18,61		L20	EUR/100 kg	99,50
0403 90 59 9340	L02	EUR/100 kg	19,06	0405 10 30 9100	L02	EUR/100 kg	72,00
	L20	EUR/100 kg	27,22		L20	EUR/100 kg	97,08
0403 90 59 9370	L02	EUR/100 kg	19,06	0405 10 30 9300	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	27,22		L20	EUR/100 kg	99,50
0403 90 59 9510	L02	EUR/100 kg	19,06	0405 10 30 9700	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	27,22		L20	EUR/100 kg	99,50
0404 90 21 9120	L02	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	99,50
0404 90 21 9160	L02	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	L02	EUR/100 kg	72,00
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	97,08
0404 90 23 9120	L02	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	99,50
0404 90 23 9130	L02	EUR/100 kg	37,83	0405 10 90 9000	L02	EUR/100 kg	76,50
	L20	EUR/100 kg	48,54		L20	EUR/100 kg	103,15
0404 90 23 9140	L02	EUR/100 kg	39,47	0405 20 90 9500	L02	EUR/100 kg	67,51
	L20	EUR/100 kg	50,67		L20	EUR/100 kg	91,01
				0405 20 90 9700	L02	EUR/100 kg	70,20
					L20	EUR/100 kg	94,64

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0405 90 10 9000	L02	EUR/100 kg	92,11	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	35,93
	L20	EUR/100 kg	124,18		L40	EUR/100 kg	51,30
0405 90 90 9000	L02	EUR/100 kg	73,66	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	32,21
	L20	EUR/100 kg	99,32		L40	EUR/100 kg	46,31
0406 10 20 9230	L04	EUR/100 kg	11,84	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	31,59
	L40	EUR/100 kg	14,80		L40	EUR/100 kg	45,22
0406 10 20 9630	L04	EUR/100 kg	18,19	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	28,60
	L40	EUR/100 kg	22,73		L40	EUR/100 kg	40,96
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	26,72	0406 90 31 9119	L04	EUR/100 kg	26,45
	L40	EUR/100 kg	33,40		L40	EUR/100 kg	37,91
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	22,27	0406 90 33 9119	L04	EUR/100 kg	26,45
	L40	EUR/100 kg	27,84		L40	EUR/100 kg	37,91
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	8,27	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	37,66
	L40	EUR/100 kg	10,32		L40	EUR/100 kg	54,17
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	10,01	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	37,66
	L40	EUR/100 kg	12,52		L40	EUR/100 kg	54,17
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	19,83	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	35,76
	L40	EUR/100 kg	24,78		L40	EUR/100 kg	51,19
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	26,92	0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	40,71
	L40	EUR/100 kg	33,65		L40	EUR/100 kg	58,91
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	28,62	0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	40,11
	L40	EUR/100 kg	35,76		L40	EUR/100 kg	57,85
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	31,96	0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	38,55
	L40	EUR/100 kg	39,96		L40	EUR/100 kg	55,87
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	3,56	0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	39,12
	L40	EUR/100 kg	8,36		L40	EUR/100 kg	56,69
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	3,56	0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	32,91
	L40	EUR/100 kg	8,36		L40	EUR/100 kg	47,15
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	5,18	0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	33,57
	L40	EUR/100 kg	12,16		L40	EUR/100 kg	48,27
0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	3,56	0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	29,81
	L40	EUR/100 kg	8,36		L40	EUR/100 kg	42,66
0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	5,18	0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	33,38
	L40	EUR/100 kg	12,16		L40	EUR/100 kg	47,78
0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	5,18	0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	30,91
	L40	EUR/100 kg	12,16		L40	EUR/100 kg	43,87
0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	5,87	0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	32,69
	L40	EUR/100 kg	13,75		L40	EUR/100 kg	47,76
0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	31,42	0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	32,38
	L40	EUR/100 kg	39,26		L40	EUR/100 kg	46,25
0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	32,27	0406 90 78 9500	L04	EUR/100 kg	31,48
	L40	EUR/100 kg	40,33		L40	EUR/100 kg	44,68
0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	35,76	0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	26,74
	L40	EUR/100 kg	51,19		L40	EUR/100 kg	38,44
0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	36,97	0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	33,38
	L40	EUR/100 kg	52,90		L40	EUR/100 kg	47,78
0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	36,97	0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	36,59
	L40	EUR/100 kg	52,90		L40	EUR/100 kg	52,67

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	33,57	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	32,78
	L40	EUR/100 kg	48,27		L40	EUR/100 kg	46,93
0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	32,45	0406 90 87 9972	L04	EUR/100 kg	13,86
	L40	EUR/100 kg	48,11		L40	EUR/100 kg	19,92
0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	34,77	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	32,19
	L40	EUR/100 kg	50,84		L40	EUR/100 kg	46,08
0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	36,59	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	34,48
	L40	EUR/100 kg	52,67		L40	EUR/100 kg	49,14
0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	30,22	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	34,19
	L40	EUR/100 kg	44,65		L40	EUR/100 kg	48,31
0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	30,85	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	32,21
	L40	EUR/100 kg	45,09		L40	EUR/100 kg	46,31
0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	32,78	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	26,69
	L40	EUR/100 kg	46,93		L40	EUR/100 kg	39,30
				0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	27,52
					L40	EUR/100 kg	39,32

(¹) A 98/486/EK határozatban említett, a 2006/2007-es kontingens alapján dominikai köztársasági exportra szánt megfelelő termékek tekintetében és a 174/1999/EK rendelet 20a. cikkében meghatározott feltételekkel összhangban a következő vámtételek alkalmazandók:

- a) a 0402 10 11 9000 és a 0402 10 19 9000 KN-kód alá tartozó termékek 0,00 EUR/100 kg
- b) a 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 és a 0402 21 99 9200 KN-kód alá tartozó termékek 28,00 EUR/100 kg

A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

L02: Andorra és Gibraltár.

L20: Minden rendeltetési hely, kivéve: L02, Ceuta, Melilla, az Apostoli Szentzség (Vatikáni Városállam), az Amerikai Egyesült Államok, Bulgária, Románia és a Ciprusi Köztársaság azon részei, amelyeken a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

L04: Albánia, Bosznia és Hercegovina, Koszovó, Szerbia, Montenegró és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság.

L40: Minden rendeltetési hely, kivéve: L02, L04, Ceuta, Melilla, Izland, Liechtenstein, Norvégia, Svájc, az Apostoli Szentzség (Vatikáni Városállam), az Amerikai Egyesült Államok, Bulgária, Románia, Horvátország, Törökország, Ausztrália, Kanada, Új-Zéland és a Ciprusi Köztársaság azon részei, amelyeken a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

A BIZOTTSÁG 877/2006/EK RENDELETE**(2006. június 15.)****a vajra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 581/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos vajtípusokra vonatkozó export-visszatérítéssel kapcsolatos állandó pályázati felhívás közzétételéről szóló, 2004. március 26-i 581/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) A bizonyos tejtermékek export-visszatérítésére vonatkozó pályázati eljárás megállapításáról szóló, 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkének

értelmében és a pályázati felhívásra beérkezett pályázatok megvizsgálását követően helyénvaló rögzíteni az export-visszatérítések felső értékét a 2006. június 13-án záruló pályázati időszakra.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 581/2004/EK rendelettel megnyitott állandó pályázat 2006. június 13-án záruló pályázati időszakára a visszatérítés maximális összegét az említett rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékekre u ezen rendelet melléklete tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 64. o. A legutóbb a 409/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 71., 2006.3.10., 5. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 90., 2004.3.27., 58. o. Az 1814/2005/EK rendelettel (HL L 292., 2005.11.8., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

(EUR/100 kg)

Termék	Export-visszatérítés nómenklatúrákód	Az export-visszatérítés maximális összege az 581/2004/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében említett célállomású export esetén
Vaj	ex 0405 10 19 9500	103,00
Vaj	ex 0405 10 19 9700	109,00
Vajolaj	ex 0405 90 10 9000	130,00

A BIZOTTSÁG 878/2006/EK RENDELETE**(2006. június 15.)****a sovány tejporra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 582/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A sovány tejporra vonatkozó export-visszatérítésekkel kapcsolatos állandó pályázati felhívás közzétételéről szóló, 2004. március 26-i 582/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) A bizonyos tejtermékek export-visszatérítésére vonatkozó pályázati eljárás megállapításáról szóló 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkének értelmében és a pályázati felhívásra beérkezett pályázatok

megvizsgálását követően helyénvaló rögzíteni az export-visszatérítések felső értékét a 2006. június 13-án záruló pályázati időszakra.

- (3) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kifizetett határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 582/2004/EK rendelet által megnyitott állandó pályázat 2006. június 13-án záruló pályázati időszakára a visszatérítés maximális összege az említett 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékekre és célállomásokra 5,00 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 67. o. A legutóbb a 409/2006/EK rendelettel (HL L 71., 2006.3.10., 5. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 90., 2004.3.27., 58. o. Az 1814/2005/EK rendelettel (HL L 292., 2005.11.8., 3. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 879/2006/EK RENDELETE**(2006. június 15.)****a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2006. május 25-én alkalmazandó, a mellékletben felsorolt, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált termékekre vonatkozó visszatérítési rátákat a Bizottság 782/2006/EK ⁽²⁾ rendelete rögzíti.

- (2) A 782/2006/EK rendeletben foglalt szabályoknak és feltételeknek a Bizottság számára hozzáférhető jelenlegi adatokra történő alkalmazásából következik, hogy a jelenleg alkalmazandó visszatérítési ráták a mellékletben feltüntetett módon változnak.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 782/2006/EK rendeletben rögzített visszatérítési ráták a csatolt mellékletben feltüntetett módon változnak.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

alelnök

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 138., 2006.5.25., 1. o.

MELLÉKLET

a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre 2006. június 16-tól vonatkozó visszatérítési ráták ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 0402 10 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint az 1,5 % zsírtartalmat meg nem haladva (PG 2):		
	a) 3501-es KN-kóddal jelölt termékek kivitelekor	—	—
	b) Egyéb termékek kivitelekor	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint a 26 % zsírtartalmat meg nem haladva (PG 3):		
	a) A 1898/2005/EK rendelet szerint előállított, csökkentett árú, a PG 3-nak megfelelő termékek formájában vaját vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekor	17,77	19,34
	b) Egyéb termékek kivitelekor	50,45	54,00
ex 0405 10	Súly szerint 82 % (PG 6) zsírtartalmú vaj:		
	a) A 1898/2005/EK rendeletben meghatározott szabványokkal összhangban előállított, csökkentett árú vaját vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekor	56,05	61,00
	b) 2106 90 98 KN-kóddal jelölt, 40 % vagy nagyobb súlyú tejszirt tartalmazó termékek kivitelekor	98,68	106,75
	c) Egyéb termékek kivitelekor	91,43	99,50

⁽¹⁾ Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat 2004. október 1-jei hatállyal kezdődően nem kell alkalmazni a Bulgáriába irányuló export esetén, 2005. december 1-jei hatállyal a Romániába irányuló export esetén és azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és 2005. február 1-jei hatállyal kezdődően a Svájci Államszövetségbe vagy a Lichtensteini Hercegségbe exportáltak.

A BIZOTTSÁG 880/2006/EK RENDELETE**(2006. június 15.)****a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci jegyzései és árai, valamint ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ egyes szabályait megállapító 1. cikke említ, az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén foganatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának.
- (3) A lisztek, a búzából vagy rozsból készült darát és durva őrleményt illetően az ezekre a termékekre alkalmazandó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) Ezeknek a szabályoknak a gabonafélék piacának mindenkori helyzetére és különösen e termékek Közösségen belüli és világpiaci jegyzéseire, illetve áaira való alkalmazása a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkének a), b) és c) pontjában említett, változatlan állapotú termékek – a maláta kivételével – export-visszatérítései a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

**a Bizottság 2006. június 15-i, a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény
exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló rendeletéhez**

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0				

Megj: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a Bizottság módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelete (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Bulgária, Románia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

A BIZOTTSÁG 881/2006/EK RENDELETE**(2006. június 15.)****az 1058/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében az árpa exportjára adható maximális visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1058/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg árpa exportjáról szóló export-visszatérítésekre valamennyi harmadik országba irányuló kivitel tekintetében.
- (2) Az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet 7. cikkének megfelelően a Bizottság a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK ⁽³⁾ tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról benyújtott ajánlatok alapján dönthet úgy, hogy meghatározza az export-visszatérítés maximális mértékét, az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében említett kritériumok

figyelembevételével. Ebben az esetben a pályázat alapján azzal az ajánlattevővel illetve azokkal az ajánlattevőkkel kerül sor szerződés-kötésre, aki(k)nek az ajánlata a maximális visszatérítéssel azonos vagy annál alacsonyabb mértékű.

- (3) A fent említett szabályok alkalmazása a szóban forgó gabonaféle piacainak jelenlegi helyzete szerinti maximális export-visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2006. június 9. és 15. között meghirdetett pályázatok esetében, az 1058/2005/EK rendeletben közzétett pályázati felhívásnak megfelelően, az árpa maximális export-visszatérítése 6,00 EUR/t.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 174., 2005.7.7., 12. o.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel módosított (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) rendelet.

A BIZOTTSÁG 882/2006/EK RENDELETE**(2006. június 15.)****a közönséges búza exportjára az 1059/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1059/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg közönséges búza exportjára szóló export-visszatérítésekre egyes harmadik országokba irányuló kivitel tekintetében.
- (2) A gabonák export-visszatérítésének odaítéléséről és a gabonapiacon kialakuló zavarok esetén hozandó intézkedésekről szóló 1766/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó bizonyos részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 7. cikke alapján a Bizottság úgy dönt, hogy – a meghirdetett pályázatok alapján – nem hirdet ki nyertest.

- (3) Figyelembe véve mindenekelőtt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott szempontokat, maximális export-visszatérítés rögzítése nem indokolt.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1059/2005/EK rendeletben közzétett, a közönséges búza export-visszatérítésére vonatkozó pályázati felhívásra válaszul beérkezett, 2006. június 9. és 15. között értesített pályázatokkal kapcsolatban semmilyen intézkedést nem kell tenni.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. június 16-án lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 15-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 174., 2005.7.7., 15. o.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. június 7.)

a 2001/881/EK és a 2002/459/EK határozatnak az állat-egészségügyi határállomások jegyzéke tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2006) 2178. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/414/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes élő állatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EKG tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 20. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állat-egészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EKG, a 90/425/EKG és a 90/675/EKG irányelv módosításáról szóló, 1991. július 15-i 91/496/EKG tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 6. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1997. december 18-i 97/78/EK tanácsi irányelvre ⁽³⁾ és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A harmadik országból behozott állatok és állati termékek állat-egészségügyi ellenőrzésére jóváhagyott állat-egészségügyi határállomások jegyzékének összeállításáról, valamint a Bizottság szakértői által végzendő ellenőrzésekre

vonatkozó részletes szabályok naprakésszé tételéről szóló, 2001. december 7-i 2001/881/EK bizottsági határozatot ⁽⁴⁾ naprakésszé kell tenni, különösen az egyes tagállamokban az e határállomások tekintetében megvalósított fejlesztések, illetve az említett határozattal összhangban elvégzett vizsgálatok figyelembevételének érdekében.

- (2) Az állat-egészségügyi határállomásoknak a 2001/881/EK határozatban foglalt jegyzéke (továbbiakban: a jegyzék) valamennyi állat-egészségügyi határállomás tekintetében tartalmazza a Traces-egységszámot. A Traces a Traces rendszer bevezetéséről és a 92/486/EKG határozat módosításáról szóló, 2004. március 30-i 2004/292/EK bizottsági határozattal ⁽⁵⁾ bevezetett számítógépes rendszer. A Traces felváltja az állat-egészségügyi hatóságokat összekötő számítógépes hálózatról (ANIMO) szóló, 1991. július 19-i 91/398/EKG bizottsági határozattal ⁽⁶⁾ bevezetésre került hálózaton alapuló, az állatok és egyes termékek Közösségen belüli kereskedelme és behozatala során történő nyomon követését szolgáló korábbi Animo-rendszert.
- (3) A 2001/881/EK határozat alapján elvégzett megfelelő vizsgálatot követően a lengyelországi Gdanskot, Dorohuskot és Terespol-Kobylant további állat-egészségügyi határállomásként fel kell venni a jegyzékbe.
- (4) Franciaország, Spanyolország, Svédország és az Egyesült Királyság illetékes hatóságainak közleményei alapján a franciaországi Nantes-ot, a spanyolországi Pasajest, a svédországi Norrköpinget és az egyesült királyságbeli Shorehamet törölni kell a jegyzékből.

⁽¹⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o. A legutóbb a 2002/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél (HL L 315., 2002.11.19., 14. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 268., 1991.9.24., 56. o. A legutóbb a 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 24., 1998.1.30., 9. o. A legutóbb a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.) módosított irányelv.

⁽⁴⁾ HL L 326., 2001.12.11., 44. o. A legutóbb a 2006/117/EK határozattal (HL L 53., 2006.2.23., 1. o.) módosított határozat.

⁽⁵⁾ HL L 94., 2004.3.31., 63. o. A legutóbb a 2005/515/EK határozattal (HL L 187., 2005.7.19., 29. o.) módosított határozat.

⁽⁶⁾ HL L 221., 1991.8.9., 30. o.

- (5) Továbbá a jegyzéket naprakésszé kell tenni az állat-egészségügyi határállomásokon ellenőrizhető, a 2001/881/EK határozattal összhangban már jóváhagyott számos állat-egészségügyi határállomáson ellenőrizhető állatok vagy termékek kategóriáiban, valamint a határállomásokon belüli ellenőrző központok szervezésében történt legújabb változások figyelembevétele érdekében.
- (6) Az ANIMO számítógépes hálózat egységeinek felsorolásáról és a 2000/287/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. június 4-i 2002/459/EK bizottsági határozatban ⁽¹⁾ található egységek jegyzéke tartalmazza a Közösség minden egyes állat-egészségügyi határállomásának TRACES-egység számát. A közösségi jogszabályok következetességének érdekében a jegyzéket ennek megfelelően naprakésszé kell tenni a változások figyelembevétele és annak biztosítása céljából, hogy a jegyzék a 2001/881/EK határozatban megállapított jegyzékkel azonos legyen. A 2002/459/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2001/881/EK határozat melléklete helyébe e határozat I. mellékletének szövege lép.

2. cikk

A 2002/459/EK határozat melléklete e határozat II. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 7-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 159., 2002.6.17., 27. o. A legutóbb a 2006/117/EK határozattal módosított határozat.

I. MELLÉKLET

„PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANEXO — ANNEXE — ALLEGATO —
 PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA —
 PRILOGA — LIITE — BILAGA

SEZNAM SCHVÁLENÝCH STANOVIŠŤ HRANIČNÍCH KONTROL — LISTE OVER GODKENDTE GRÆNSE-
 KONTROLSTEDER — VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN GRENZKONTROLLSTELLEN — KOKKULEPITUD
 PIIRIKONTROLLI PUNKTIDE NIMEKIRI — ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΜΕΘΩΠΙΑΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΠΙ-
 ΘΕΩΡΗΣΗΣ — LIST OF AGREED BORDER INSPECTIONS POSTS — LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN
 FRONTERIZOS AUTORIZADOS — LISTE DES POSTES D'INSPECTION FRONTALIERS AGRÉÉS — ELENCO
 DEI POSTI D'ISPEZIONE FRONTALIERI RICONOSCIUTI — APSTIPRINĀTO ROBEŽKONTROLES PUNKTU
 SARAKSTS — SUTARTŲ PASIENIO KONTROLĖS POSTŲ SAŖAŠAS — A MEGÁLLAPODÁS SZERINTI
 HATÁRELLENŐRZŐ PONTOK — LISTA TA' POSTIJJET MIFTIEHMA ĠHAL SPEZZJONIJJET TA' FRUNTIERA
 — LIJST VAN DE ERKENDE INSPECTIEPOSTEN AAN DE GRENS — WYKAZ UZGODNIONYCH PUNKTÓW
 KONTROLI GRANICZNEJ — LISTA DOS POSTOS DE INSPECÇÃO APROVADOS — ZOZNAM SCHVÁLE-
 NÝCH HRANIČNÝCH INŠPEKČNÝCH STANÍC — SEZNAM DOGOVORJENIH MEJNIH KONTROLNIH TOČK
 — LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA — FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA
 GRÄNSKONTROLLSTATIONER

- 1 = Název — Navn — Name — Nimi — Ονομασία — Name — Nombre — Nom — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem
 — Naam — Nazwa — Nome — Meno — Ime — Nimi — Namn
- 2 = TRACES kód — Traces-kode — Traces-Code — TRACESI-kood — Κωδικός Traces — Traces code — Código Traces — Code Traces —
 Codice Traces — TRACES kods — TRACES kodas — Traces-kód — Kódici-Traces — Traces-Code — Kod Traces — Código Traces —
 Kód Traces — Traces-koda — Traces-koodi — Traces-kod
- 3 = Typ — Type — Art — Tüüp — Φύση — Type — Tipo — Type — Tipo — Tips — Tipas — Típus — Tip — Type — Rodzaj punktu
 — Tipo — Typ — Tip — Tyyppi — Typ
- A = Letiště — Lufthavn — Flughafen — Lennujaam — Αεροδρόμιο — Airport — Aeropuerto — Aéroport — Aeroporto — Lidosta — Oro
 uostas — Repülőtér — Ajruport — Luchthaven — Na lotnisku — Aeroporto — Letisko — Letališče — Lentokenttä — Flygplats
- F = Železnice — Jernbane — Schiene — Raudtee — Σιδηρόδρομος — Rail — Ferrocarril — Rail — Ferrovia — Dzelzceļš — Geležinkelis —
 Vasút — Ferrovija — Spoorweg — Na przejściu kolejowym — Caminho-de-ferro — Železnica — Železnica — Rautatie — Järnväg
- P = Přístav — Havn — Hafen — Sadam — Λιμένας — Port — Puerto — Port — Porto — Osta — Uostas — Kikótó — Port — Zeehaven
 — Na przejściu morskim — Porto — Prístav — Pristanišče — Satama — Hamn
- R = Silnice — Landevej — Straße — Maantee — Οδός — Road — Carretera — Route — Strada — Ceļš — Kelias — Közút — Triq — Weg
 — Na przejściu drogowym — Estrada — Cesta — Cesta — Maantie — Väg
- 4 = Kontrolní středisko — Inspektionscenter — Kontrollzentrum — Kontrollkeskus — Κέντρο ελέγχου — Inspection centre — Centro de
 inspección — Centre d'inspection — Centro d'ispezione — Pārbaudes centrs — Kontrolės centras — Ellenőrző központ — Ćentru ta'
 spezzjoni — Inspectiecentrum — Ośrodek kontroli — Centro de inspeção — Inšpekčné stredisko — Kontrolno središče — Tarkas-
 tuskeskus — Kontrollcentrum
- 5 = Produkty — Produkter — Erzeugnisse — Tooted — Προϊόντα — Products — Productos — Produits — Prodotti — Produkti —
 Produktai — Termékek — Prodotti — Producten — Produkty — Produtos — Produkty — Proizvodi — Tuotteet — Produkter
- HC = Všechny výrobky pro lidskou spotřebu — Alle produkter til konsum — Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse —
 Kõik inimtarbitavad tooted — Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση — All products for Human Consumption — Todos los
 productos destinados al consumo humano — Tous produits de consommation humaine — Prodotti per il consumo umano — Visi
 patēriņa produkti — Visi žmonių maistui tinkami vartoti produktai — Az emberi fogyasztásra szánt összes termék — Il-Prodotti kollha
 ġhall-Konsum tal-Bniedem — Producten voor menselijke consumptie — Produkty przeznaczone do spożycia przez ludzi — Todos os
 produtos para consumo humano — Všetky produkty na ľudskú spotrebu — Vsi proizvodi za prehrano ljudi — Kaikki ihmisravinnoksi
 tarkoitettut tuotteet — Produkter avsedda för konsumtion
- NHC = Ostatní výrobky — Andre produkter — Andere Erzeugnisse — Teised tooted — Λοιπά προϊόντα — Other products — Otros productos
 — Autres produits — Altri prodotti — Citi produkti — Kiti produktai — Egyéb termékek — Prodotti Ohra — Andere producten —
 Produkty nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi — Outros produtos — Ostatné produkty — Drugi proizvodi — Muut tuotteet —
 Andra produkter

- NT = Žádné teplotní požadavky — Ingen temperaturkrav — Ohne Temperaturanforderungen — Ilma temperatuuri nõueteta — Δεν απαιτείται χαμηλή θερμοκρασία — no temperature requirements — Sin requisitos de temperatura — sans conditions de température — che non richiedono temperature specifiche — Nav prasību attiecībā uz temperatūru — Nēra temperatūros reikalavimų — Nincsenek hőmérsékleti követelmények — ebda htiġġiet ta' temperatura — geen temperaturen vereist — Produkty niewymagające przechowywania w obniżonej temperaturze — sem exigências quanto à temperatura — Žiadne požiadavky na teplotu — Nobenih temperaturnih zahtev — Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia — Inga krav på temperatur
- T = Zmražené/chlazené výrobky — Frosne/kølede produkter — Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse — Külmutatud/jahutatud tooted — Προϊόντα κατεψυγμένα/διατηρημένα με απλή ψύξη — Frozen/Chilled products — Productos congelados/refrigerados — Produits congelés/réfrigérés — Prodotti congelati/refrigerati — Sasaldēti/atdzēsēti produkti — Užšaldyti/atšaldyti produktai — Fagyasztott/hűtött termékek — Prodotti ffrizati/mkesshin — Bevoren/gekoelde producten — Produkty wymagające przechowywania w obniżonej temperaturze — Produtos congelados/refrigerados — Mrazené/chlazené produkty — Zamrznjeni/ohlajeni proizvodi — Pakastetut/jäähdetyt tuotteet — Frysta/kylda produkter
- T(FR) = Zmražené výrobky — Frosne produkter — Gefrorene Erzeugnisse — Külmutatud tooted — Προϊόντα κατεψυγμένα — Frozen products — Productos congelados — Produits congelés — Prodotti congelati — Sasaldēti produkti — Užšaldyti produktai — Fagyasztott termékek — Prodotti ffrizati — Bevoren producten — Produkty wymagające przechowywania w temperaturze mrożenia — Produtos congelados — Mrazené produkty — Zamrznjeni proizvodi — Pakastetut tuotteet — Frysta produkter
- T(CH) = Chlazené výrobky — Kølede produkter — Gekühlte Erzeugnisse — Jahutatud tooted — Διατηρημένα με απλή ψύξη — Chilled products — Productos refrigerados — Produits réfrigérés — Prodotti refrigerati — Atdzēsēti produkti — Atšaldyti produktai — Hűtött termékek — Prodotti mkesshin — Gekoelde producten — Produkty wymagające przechowywania w temperaturze chłodzenia — Produtos refrigerados — Chladené produkty — Ohlajeni proizvodi — Jäähdetyt tuotteet — Kylda produkter
- 6 = Živá zvířata — Levende dyr — Lebende Tiere — Elusloomad — Ζωντανά ζώα — Live animals — Animales vivos — Animaux vivants — Animali vivi — Dživi dživnieki — Gyvi gyvūnai — Élő állatok — Annimali hajjin — Levende dieren — Zwierzęta — Animaux vivos — Živé zvieratá — Žive živali — Elävät eläimet — Levande djur
- U = Kopytníci: skot, prasata, ovce, kozy, volně žijící a domácí lichokopytníci — Hovdyr: kvæg, svin, får, geder, og husdyr eller vildtlevende dyr af hesteracen — Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde — Kabja- ja söräised: veised, sead, lambad, kitsed, mets- ja koduhobused — Οπληφόρα: βοοειδή, χοίροι, πρόβατα, αιγες, άγρια και κατοικίδια μόνοπλα — Ungulates: cattle, pigs, sheep, goats, wild and domestic solipeds — Ungulados: bovinos, porcinos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos y salvajes — Ongulés: les bovinos, porcins, ovins, caprins et solipèdes domestiques ou sauvages — Ungulati: bovini, suini, ovini, caprini e solipedi domestici o selvatici — Nagaini: liellopi, cūkas, aitas, kazas, savvaļas un mājas nepārnadži — Kanopiniai: galvijai, kiaulės, avys, ožkos, laukiniai ir naminiai neporakanopiniai — Patások: marha, sertés, juh, kecske, vad és házi páratlanujjú patások — Hoefdieren: runderen, varkens, schapen, geiten, wilde en gedomesticeerde eenhoevigen — Ungulati: baqar, hniežer, naghag, moghož, solipedi salvaggi u domestici — Ungulados: bovinos, suínos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos ou selvagens — Zwierzęta kopytne: bydło, świnie, owce, kozy, konie i koniowate — Kopytníky: dobytok, ošípané, ovce, kozy, volně žijúce a domácí nepárnokopytníky — Kopitarji: govedo, prašiči, ovce, koze, divji in domači enokopitarji — Sorikka- ja kavioläimet: naudat, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kotieläinää pidettävät kavioläimet — Hovdjur: nötkreatur, svin, får, getter, vilda och tama hovdjur
- E = Registrovaní koňovití podle definice ve směrnici Rady 90/426/EHS — Registrerede heste som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF — Registrierte Equiden wie in der Richtlinie 90/426/EWG des Rates bestimmt — Ülemkogu direktiivis 90/426/EMÜ märgitud registree-ritud hobuslased — Καταχωρισμένα ιπποειδή όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/EOK του Συμβουλίου — Registered Equidae as defined in Council Directive 90/426/EEC — Équidos registrados definidos en la Directiva 90/426/CEE del Consejo — Équidés enregistrés au sens de la directive 90/426/CEE — Equidi registrati ai sensi della direttiva 90/426/CEE del Consiglio — Registrēts Equidae saskaņā ar Padomes Direktīvu 90/426/EEK — Regstruoti kanopiniai, kaip numatyta Tarybos direktyvoje 90/426/EEB — A 90/426/EGK tanácsi irányelv szerint regisztrált lófélék — Ekvidi rregistriati kif iddefinit fid-Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE — Geregistreeerde paardachtigen als omschreven in Richtlijn 90/426/EEG van de Raad — Konie i koniowate określone w dyrektywie Rady 90/426/EWG — Equídeos registados conforme definido na Directiva 90/426/CEE do Conselho — Registrované zvieratá koňovité, ako je definované v smernici Rady 90/426/EHS — Registrirani kopitarji, kakor so opredeljeni v Direktivi Sveta 90/426/EGS — Rekisteröidyt hevosenäimet kuten määrittellään neuvoston direktiivissä 90/426/ETY — Registrerade hästdjur enligt definitionen i rådets direktiv 90/426/EEG
- O = Ostatní zvířata (včetně zvířat v zoologické zahradě) — Andre dyr (herunder dyr fra zoologiske haver) — Andere Tiere (einschließlich Zootiere) — Teised loomad (kaasa arvatud loomaaialoomad) — Λοιπά ζώα (συμπεριλαμβανομένων των ζώων των ζωολογικών κήπων) — Other animals (including zoo animals) — Otros animales (incluidos los de zoológico) — Autres animaux (y compris les animaux de zoos) — Altri animali (compresi gli animali dei giardini zoologici) — Citi dživnieki (ieskaitot zoodārza dživniekus) — Kiti gyvūnai (įskaitant zoologijos sodų gyvūnus) — Egyéb állatok (beleértve az állatkerti állatokat) — Annimali ohra (inkluži annimali taž-žu) — Andere dieren (met inbegrip van dierentuindieren) — Pozostałe zwierzęta (w tym do ogrodów zoologicznych) — Outros animais (incluindo animais de jardim zoológico) — Ostatné zvieratá (vrátane zvierat v ZOO) — Druge živali (vključno z živalmi za živalski vrt) — Muut eläimet (myös eläintarhoissa olevat eläimet) — Andra djur (även djur från djurparker)
- 5-6 = Zvláštní poznámky — Særlige betingelser — Spezielle Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Menciones especiales — Mentions spéciales — Note particolari — Įpašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges észrevételek — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Szczególnie uwagi — Menções especiais — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erityismainintoja — Anmärkningar
- * = Pozdrženo na základě článku 6 směrnice 97/78/ES až do dalšího oznámení, jak je uvedeno ve sloupcích 1, 4, 5 a 6 — Ophævet indtil videre i henhold til artikel 6 i direktiv 97/78/EF som angivet i kolonne 1, 4, 5 og 6 — Bis auf weiteres nach Artikel 6 der Richtlinie 97/78/EG ausgesetzt, wie in den Spalten 1, 4, 5 und 6 vermerkt — Peatatud direktiivi 97/78/EÜ artikli 6 alusel edasise teavitamiseni, nagu märgitud veergudes 1, 4, 5 ja 6 — Έχει ανασταλεί σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 97/78/ΕΚ μέχρι νεωτέρας όπως σημειώνεται

σως στήλες 1, 4, 5 και 6 — Suspended on the basis of Article 6 of Directive 97/78/EC until further notice, as noted in columns 1, 4, 5 and 6 — Autorización suspendida hasta nuevo aviso en virtud del artículo 6 de la Directiva 97/78/CE (columnas 1, 4, 5 y 6) — Suspendu jusqu'à nouvel ordre sur la base de l'article 6 de la directive 97/78/CE, comme indiqué dans les colonnes 1, 4, 5 et 6 — Sospenso a norma dell'articolo 6 della direttiva 97/78/CE fino a ulteriore comunicazione, secondo quanto indicato nelle colonne 1, 4, 5 e 6 — Apturēts, pamatojoties uz Direktīvas 97/78/EK 6. pantu, līdz tālākiem ziņojumiem, kā minēts kolonnās 1, 4, 5 un 6 — Sustabdyta remiantis Direktyvos 97/78/EB 6 straipsniu iki tolesnio pranešimo, kaip nurodyta 1, 4, 5 ir 6 skiltyse — További értesítésig a 97/78/EK irányelv 6. cikke alapján felfüggesztve, ami az 1., 4., 5. és 6. oszlopokban jelzésre került — Sospiza abbaži ta' l-Artikolu 6 tad-Direttiva 97/78/KE sakemm jinhareġ avvżi iehor, kif imsemmi fil-kolonna 1, 4, 5 u 6 — Erkenning voorlopig opgeschoort op grond van artikel 6 van Richtlijn 97/78/EG, zoals aangegeven in de kolommen 1, 4, 5 en 6 — Zawieszona do odwołania na podstawie art. 6 dyrektywy 97/78/WE, zgodnie z treścią kolumn 1, 4, 5 i 6 — Suspensas, com base no artigo 6.º da Directiva 97/78/CE, até que haja novas disposições, tal como referido nas colunas 1, 4, 5 e 6 — Pozastavené na základe článku 6 smernice 97/78/ES do ďalšieho oznámenia, ako je uvedené v stĺpcoch 1, 4, 5 a 6 — Do nadaljnega odloženo na podlagi člena 6 Direktive 97/78/ES, kakor je navedeno v stolpcih 1, 4, 5 in 6 — Ei sovelleta direktiivin 97/78/EY 6 artiklan perusteella kunnes toisin ilmoitetaan, siten kuin 1, 4, 5 ja 6 sarakkeessa esitetään — Upphåvd tills vidare på grundval av artikel 6 i direktiv 97/78/EG, vilket anges i kolumnerna 1, 4, 5 och 6

- (1) = Kontrola v souladu s požadavky rozhodnutí Komise 93/352/EHS s výkonem čl. 19 odst. 3 směrnice Rady 97/78/ES — Kontrol efter Kommissionens beslutning 93/352/EØF vedtaget i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets direktiv 97/78/EF — Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 19 Absatz 3 der Richtlinie 97/78/EW des Rates angenommen wurde — Kontrollida kooskõlas Komisjoni Otsusega 93/352/EMÜ Ülemkogu Direktiivi 97/78/EÜ artikli 19(3) täideviimisel — Ελέγχεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ΕΟΚ της Επιτροπής που έχει ληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου — Checking in line with the requirements of Commission Decision 93/352/EEC taken in execution of Article 19(3) of Council Directive 97/78/EC — De acuerdo con los requisitos de la Decisión 93/352/CEE de la Comisión, adoptada en aplicación del artículo 19, apartado 3, de la Directiva 97/78/CE del Consejo — Contrôles dans les conditions de la décision 93/352/CEE de la Commission prise en application de l'article 19, paragraphe 3, de la directive 97/78/CE du Conseil — Controllo secondo le disposizioni della decisione 93/352/CEE della Commissione in applicazione dell'articolo 19, paragrafo 3, della direttiva 97/78/CE del Consiglio — Pārbaude saskaņā ar Komisijas Lēmuma 93/352/EEK prasībām, ieviešot Padomes Direktīvas 97/78/EK 19. panta 3. punktu — Kontrola v sūlade s požiadavkami rozhodnutia Komisie 93/352/EHS, prijatými pri vykonávaní článku 19, ods. 3 smernice Rady 97/78/ES — Patikrinimas pagal Komisijos sprendimo 93/352/EEB reikalavimus, vykdamt Tarybos direktyvos 97/78/EB 19 straipsnio 3 punktą — A 93/352/EGK bizottsági határozat követelményeivel összhangban ellenőrzve, a 97/78/EK tanácsi irányelv 19. cikkének (3) bekezdése szerint végrehajtva — Iščekjkar skond il-htigijiet tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/352/KEE mehuda biex jitwettaq l-Artikolu 19(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE — Controle overeenkomstig Beschikking 93/352/EEG van de Commissie, vastgesteld ter uitvoering van artikel 19, lid 3, van Richtlijn 97/78/EG — Kontrola zgodna z wymogami decyzji Komisji 93/352/EWG podjętej w ramach wykonania art. 19 ust. 3 dyrektywy Rady 97/78/WE — Controlos nas condições da Decisão 93/352/CEE da Comissão, em aplicação do n.º 3 do artigo 19.º da Directiva 97/78/CE do Conselho — Kontrola v sūlade s požiadavkami rozhodnutia Komisie 93/352/EHS prijatými pri vykonávaní článku 19 ods. 3 smernice Rady 97/78/ES — Preverjanje v skladu z zahtevami Odločbe Komisije 93/352/EGS, z namenom izvrševanja člena 19(3) Direktive Sveta 97/78/ES — Tarkastus suoritetaan komission päätöksen 93/352/EY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 97/78/EY 19 artiklan 3 kohta, vaatimusten mukaisesti — Kontroll i enlighet med kraven i kommissionens beslut 93/352/EEG, som antagis för tillämpning av artikel 19.3 i rådets direktiv 97/78/EG
- (2) = Pouze balené výrobky — Kun emballerede produkter — Nur umhüllte Erzeugnisse — Ainult pakitud tooted — Συσκευασμένα προϊόντα μόνο — Packed products only — Únicamente productos embalados — Produits emballés uniquement — Prodotti imballati unicamente — Tikai fasėti produktai — Tiktai supakuoti produktai — Csak csomagolt áruk — Prodotti ppakkjati biss — Uitsluitend verpakte producten — Tylko produkty pakowane — Apenas produktos embalados — Len balené produkty — Samo pakirani proizvodi — Ainoastaan pakatut tuotteet — Endast förpackade produkter
- (3) = Pouze rybářské výrobky — Kun fiskeprodukter — Ausschließlich Fischereierzeugnisse — Ainult pakitud kalatooted — Αλιεύματα μόνο — Fishery products only — Únicamente productos pesqueros — Produits de la pêche uniquement — Prodotti della pesca unicamente — Tikai žvįju produktai — Tiktai žuvininkystės produktai — Csak halászat termékek — Prodotti tas-sajd biss — Uitsluitend visserijproducten — Tylko produkty rybne — Apenas produtos da pesca — Len produkty rybolovu — Samo ribiški proizvodi — Ainoastaan kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter
- (4) = Pouze živočišné bílkoviny — Kun animalske proteiner — Nur tierisches Eiweiß — Ainult loomsed valgud — Ζωϊκές πρωτεΐνες μόνο — Animal proteins only — Únicamente proteínas animales — Uniquement protéines animales — Unicamente proteine animali — Tikai dzīvnieku proteīns — Tiktai gyvuliniai baltymai — Csak állati fehérjék — Proteini ta' l-annimali biss — Uitsluitend dierlijke eiwitten — Tylko białko zwierzęce — Apenas proteinas animais — Len živočišne bielkoviny — Samo živalske beljakovine — Ainoastaan eläinproteiinit — Endast djurprotein
- (5) = Pouze surové kůže s vlnou — Kun uld, skind og huder — Nur Wolle, Häute und Felle — Ainult villad, karusnahad ja loomanahad — Έριο και δέρματα μόνο — Wool hides and skins only — Únicamente lana, cueros y pieles — Laine et peaux uniquement — Lana e pelli unicamente — Tikai dzīvnieku vilna un zvērādas — Tiktai vilnos kailiai ir odos — Csak irhák és bőrok — Glud tas-suf biss — Uitsluitend wol, huden en vellen — Tylko skóry futerkowe i inne — Apenas lã e peles — Len vlnené prikrývky a kože — Samo kozuh in koža — Ainostaan villa, vuodat ja nahat — Endast ull, hudar och skinn
- (6) = Pouze tekuté tuky, oleje a rybí tuky — Kun flydende fedtstoffer, olie og fiskeolier — Nur flüssige Fette, Öle und Fischöle — Ainult vedelad rasvad, õlid ja kalaõlid — Μόνον υγρά λίπη, έλαια και ιχθυέλαια — Only liquid fats, oils, and fish oils — Sólo grasas líquidas, aceites y aceites de pescado — Graisses, huiles et huiles de poisson liquides uniquement — Esclusivamente grassi liquidi, oli e oli di pesce — Tikai šķidrie tauki, eļļa un zivju eļļa — Tiktai skysti riebalai, aliejus ir žuvų taukai — Csak folyékony zsírok, olajok és halolajok — Xahmijiet likvidi, zjut, u zjut tal-hut biss — Uitsluitend vloeibare vetten, oliën en visolie — Tylko płynne tłuszcze, oleje i oleje rybne — Apenas gorduras líquidas, óleos e óleos de peixe — Len tekuté tuky, oleje a rybíe oleje — Samo tekoče maščobe, olja in ribja olja — Ainoastaan nestemäiset rasvat, öljyt ja kalaöljyt — Endast flytande fetter, oljor och fiskoljor

- (7) = Islandští poníci (pouze od dubna do října) — Islandske ponyer (kun fra april til oktober) — Islandponys (nur von April bis Oktober) — Islandi ponid (ainult aprillist oktoobrini) — Μικρόσωμα άλογα (πόνους) (από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο μόνο) — Icelandic ponies (from April to October only) — Poneys de Islandia (únicamente desde abril hasta octubre) — Poneys d'Islande (d'avril à octobre uniquement) — Poneys islandesi (solo da aprile ad ottobre) — Islandes poniji (tikai no apríla lídz oktoobrim) — Islandijos poniai (tiktai nuo balandžio iki spalio mėn.) — Izlandi pónik (csak áprilistól októberig) — Ponijiet Islandízi (minn April sa Ottubru biss) — Ijslandse pony's (enkel van april tot oktober) — Kucyki islandzkie (tylko od kwietnia do października) — Poneys da Islândia (apenas de Abril a Outubro) — Islandské poníky (len od apríla do októbra) — Isländski poniji (samo od apríla do októbra) — Islanninponit (ainoostaan huhtikuusta lokakuuhun) — Islandshästar (endast fráan april till oktober)
- (8) = Pouze koňovité — Kun enhovede dyr — Nur Einhufer — Ainult hobuslased — Μόνο ιπποειδή — Equidae only — Equinos únicamente — Equidés uniquement — Unicamente equidi — Tikai *Equidae* — Tiktai kanopiniai — Csak lófélék — Ekwidi biss — Uitsluitend paardachtigen — Tylko koniowate — Apenas equídeos — Len zvieratá koňovité — Samo *equidae* — Ainoostaan hevoseet — Endast hästjur
- (9) = Pouze tropické ryby — Kun tropiske fisk — Nur tropische Fische — Ainult troopilised kalad — Τροπικά ψάρια μόνο — Tropical fish only — Únicamente peces tropicales — Poissons tropicaux uniquement — Unicamente pesci tropicali — Tikai tropu zivis — Tiktai tropinės žuvis — Csak trópusi halak — Hut tropikali biss — Uitsluitend tropische vissen — Tylko ryby tropikalne — Apenas peixes tropicais — Len tropické ryby — Samo tropske ribe — Ainoostaan trooppiset kalat — Endast tropiska fiskar
- (10) = Pouze kočky, psi, hlodavci, zajícovci, živé ryby a plazi — Kun katte, hunde, gnavere, harer, levende fisk og krybdyr — Nur Katzen, Hunde, Nagetiere, Hasentiere, lebende Fische und Reptilien — Ainult kassid, koerad, nārilised, jāneselised, eluskalad, roomajad ja muud linnud, vālja arvatud jaanalinnulased — Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμερφα, ζωντανά ψάρια και ερπετά — Only cats, dogs, rodents, lagomorphs, live fish, and reptiles — Únicamente gatos, perros, roedores, lagomorfos, peces vivos y reptiles — Uniquement chats, chiens, rongeurs, lagomorphes, poissons vivants et reptiles — Unicamente cani, gatti, roditori, lagomorfi, pesci vivi e rettili — Tikai kaķi, suņi, grauzēji, *lagomorphs*, dzīvas zivis, un reptīļi — Tiktai katēs, šunys, graužikai, kiškiniai, gyvos žuvis ir ropliai ir kiti paukščiai, išskyrus raritae genties paukščius — Csak macskák, kutyák, rágcsálók, nyúlfelek, élő halak és hüllők — Qtates, klieb, rodenti, lagomorfi, hut haj, u rettili — Uitsluitend katten, honden, knaagdieren, haasachtigen, levende vissen en reptielen — Tylko psy, koty, gryzonię, zającokształtne, żywe ryby i gady — Apenas gatos, cães, roedores, lagomorfos, peixes vivos e répteis — Len mačky, psy, hlodavce, zajacovitę, živé ryby a plazy — Samo mačke, psi, glodalci, lagomorfi, žive ribe in plazilci — Ainoostaan kissat, koirat, jyrssijät, jāniselāimet, elāvāt kalat ja matelijāt — Endast katter, hundar, gnagare, hardjur, levande fiskar och reptiler
- (11) = Pouze krmiva ve velkém — Kun foderstoffer i løs afladning — Nur Futtermittel als Schüttgut — Ainult pakendamata loomatoit — Ζωοτροφές χύμα μόνο — Only feedstuffs in bulk — Únicamente alimentos a granel para animales — Aliments pour animaux en vrac uniquement — Alimenti per animali in massa unicamente — Tikai beramā lopbarība — Tiktai neįpakuoti pašarai — Csak ömlesztett takarmányok — Öggetti ta' l-ghalf fi kwantitajiet kbar biss — Uitsluitend onverpakte diervoeders — Tylko żywność luzem — Apenas alimentos para animais a granel — Len volne ložené krmivá — Samo krma v razsutem stanju — Ainoostaan pakkaamaton rehu — Endast foder i lösvikt
- (12) = Pro (U), v případě lichokopytníků, pouze ti odeslaní do zoologické zahrady; a pro (O) pouze jednodenní kuřata, ryby, psi, kočky, hmyz nebo jiná zvířata odeslaná do zoologické zahrady. — Ved (U), for så vidt angår dyr af hestefamilien, kun dyr sendt til en zoologisk have; og ved (O), kun daggamle kyllinger, fisk, hunde, katte, insekter eller andre dyr sendt til en zoologisk have. — Für (U) im Fall von Einhufern, nur an einen Zoo versandte Tiere; und für (O) nur Eintagsküken, Fische, Hunde, Katzen, Insekten oder andere für einen Zoo bestimmte Tiere. — Ainult (U) loomaaeda mõeldud hobuseliste puhul; ja ainult (O) ühepäevaste tibude, kalade, koerte, kasside, putukate ja teiste loomaaeda mõeldud loomade puhul — Για την κατηγορία (U) στην περίπτωση των μόνοπλων, μόνο αυτά προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο και για την κατηγορία (O), μόνο νεοσσοί μιας ημέρας, ψάρια, σκύλοι, γάτες, έντομα, ή άλλα ζώα προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο. — For (U) in the case of solipeds, only those consigned to a zoo; and for (O), only day old chicks, fish, dogs, cats, insects, or other animals consigned to a zoo — En lo que se refiere a (U) en el caso de solípedos, sólo los destinados a un zoológico; en cuanto a (O), sólo polluelos de un día, peces, perros, gatos, insectos u otros animales destinados a un zoológico — Pour »U«, dans le cas des solipèdes, uniquement ceux expédiés dans un zoo; et pour »O«, uniquement les poussins d'un jour, poissons, chiens, chats, insectes ou autres animaux expédiés dans un zoo. — Per (U), nel caso di solipedi, soltanto quelli destinati ad uno zoo, e per (O), soltanto pulcini di un giorno, pesci, cani, gatti, insetti o altri animali destinati ad uno zoo. — (U) tikai tie nepārnadži, kas ir nodoti zoodārzam; (O) tikai vienu dienu veci cāļi, zivis, suņi, kaķi, kukaiņi un citi dzīvnieki, kas ir nodoti zoodārzam. — (U) neporakanopinių atveju, tiktai jei vežami į zoologijos sodą, ir (O) — tiktai vienadieniai viščiukai, žuvis, šunys, katės, vabzdžiai arba kiti į zoologijos sodą vežami gyvūnai — Az (U) páratlanujúú patások esetében csak az állatkerthe szállított egyedek; az (O) esetében csak naposcsibék, halak, kutyák, macskák, rovarok vagy egyéb állatkerthe szállított állatok — Ghal (U) fil-każ ta' solipedi, dawk biss ikkonsenjati lil żu; u ghal (O), flieles ta' ġurnata żmien, hut, klieb, qtates, insetti, jew annimali oħra kkonsenjati lil żu, biss — Voor (U) in het geval van eenhoevigen uitsluitend naar een zoo verzonden dieren; en voor (O) uitsluitend eendagskuikens, vissen, honden, katten, insecten of andere naar een zoo verzonden dieren — Przy (U) w przypadku koniowatych tylko przeznaczone do zoo; a przy (O) tylko jednodzienne kurczęta, ryby, psy, koty, owady i inne zwierzęta przeznaczone do zoo. — Relativamente a (U), no caso dos solípedes, só os de jardim zoológico; relativamente a (O), só pintos do dia, peixes, cães, gatos, insectos ou outros animais de jardim zoológico — Pre (U) v prípade nepárnokopytníkov len tie, ktoré sú posielané do ZOO; a pre (O) len jednodzienne kurčatá, ryby, psy, mačky, hmyz alebo iné zvieratá posielané do ZOO — Za (U) v primeru enokopitarjev, samo tisti, namenjeni v živalski vrt; in za (O), samo dan stari piščanci, ribe, psi, mačke, žuželke, ali druge živali, namenjene v živalski vrt — Sorkka- ja kavioläimistä (U) ainoostaan eläintarhaan tarkoitettut kavioeläimet; muista eläimistä (O) ainoostaan eläintarhaan tarkoitettut untuvikot, kalat, koirat, kissat, hyönteiset tai muut eläimet. — För (U) när det gäller vilda och tama hovdjur, endast sådana som finns i djurparker; och för (O), endast daggamla kycklingar, fiskar, hundar, katter, insekter eller andra djur i djurparker.

- (13) = Nagylak v Maďarsku: Toto je stanoviště hraniční kontroly (pro výrobky) a hraniční přechod (pro živá zvířata) na maďarsko-rumunské hranici, které podléhá přechodným opatřením pro výrobky i pro živá zvířata vyjednaných a stanovených ve smlouvě o přistoupení. Viz rozhodnutí Komise 2003/630/ES (Úř. věst. L 218, 30.8.2003, s. 55) a 2004/253/ES (Úř. věst. L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Dette er et grænsekontrolsted (for produkter) og overgangssted (for levende dyr) på grænsen mellem Ungarn og Rumænien, som er omfattet af overgangsbestemmelser, man har forhandlet sig frem til og fastsat i tiltrædelsestraktaten, for så vidt angår såvel produkter som levende dyr. Jf. Kommissionens beslutning 2003/630/EF (EUT L 218 af 30.8.2003, s. 55) + 2004/253/EF (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Dies ist eine Grenzkontrollstelle (für Erzeugnisse) und ein Grenzübergang (für lebende Tiere) an der Grenze zwischen Ungarn und Rumänien, der sowohl für Erzeugnisse als auch für lebende Tiere Übergangsmaßnahmen gemäß dem Beitrittsvertrag unterliegt. Siehe Entscheidung 2003/630/EG der Kommission — (ABl. L 218 vom 30.8.2003, S. 55) + 2004/253/EG — (ABl. L 79 vom 17.3.2004, S. 47). — Nagylak HU: See on Ungari–Rumeenia piiri piirikontrollipunkt (toodete) ja ületuskoht (elusloomade), mis allub läbiräägitud ja ühinemislepinguga kehtestatud üleminekumeetmetele nii toodetele kui elusloomade. Vaata komisjoni otsuseid 2003/630/EÜ — ELT L 218, 30.8.2003, lk 55, ja 2004/253/EÜ — ELT L 79, 17.3.2004, lk 47. — Nagylak HU: πρόκειται για μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης (για προϊόντα) και σημείο διέλευσης (για ζώντα ζώα) στα συγρορουμανικά σύνορα, που υπόκειται σε μεταβατικά μέτρα τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγματεύσεως και ενσωματώθηκαν στη συνθήκη προσχώρησης τόσο για τα προϊόντα όσο και για τα ζώντα ζώα. Βλέπε απόφαση 2003/630/EK της Επιτροπής (EE L 218 της 30.8.2003, σ. 55) και 2004/253/EK (EE L 79 της 17.3.2004, σ. 47). — Nagylak HU: This is a border inspection post (for products) and crossing point (for live animals) on the Hungarian-Romanian Border, subject to transitional measures as negotiated and laid down in the Treaty of Accession for both products and live animals. See Commission Decisions 2003/630/EC (OJ L 218, 30.8.2003, p. 55) and 2004/253/EC (OJ L 79, 17.3.2004). — Nagylak HU: Se trata de un puesto de inspección fronterizo (para productos) y un punto de paso (para animales vivos) de la frontera húngaro-rumana, sujeto a medidas transitorias, tanto para productos como para animales vivos, tal como se negoció y estableció en el Tratado de adhesión. Véanse las Decisiones 2003/630/CE (DO L 218 de 30.8.2003, p. 55) y 2004/253/CE (DO L 79 de 17.3.2004, p. 47) de la Comisión — Nagylak HU: il s'agit d'un poste d'inspection frontalier (pour les produits) et d'un lieu de passage en frontière (pour les animaux vivants) à la frontière entre la Hongrie et la Roumanie, qui est soumis à des mesures transitoires conformément aux négociations et aux dispositions inscrites dans le traité d'adhésion pour les produits et les animaux vivants. Voir la décision 2003/630/CE de la Commission (JO L 218 du 30.8.2003, p. 55) + 2004/253/CE (JO L 79 du 17.3.2004) — Nagylak HU: si tratta di un posto d'ispezione (per i prodotti) e di un punto di attraversamento (per gli animali vivi) sul confine Ungheria-Romania, assoggettato alle misure transitorie negoziate e stabilite nel trattato di adesione per i prodotti e per gli animali vivi. Cfr. decisioni della Commissione 2003/630/CE (GU L 218 del 30.8.2003, pag. 55) e 2004/253/CE (GU L 79 del 17.3.2004) — Nagylak HU: űs ir robežas pārbaudes punkts (produktiem) un robežas šķērsošanas punkts (dzīvjiem dzīvniekiem) uz Ungārijas-Rumānijas robežas, kas ir pakļauta pārejas perioda kontrolei, kā ir apspriests un formulēts Pievienošanās līgumā atiecībā gan uz produktiem, gan dzīvjiem dzīvniekiem. Skatīt Komisijas Lēmumus 2003/630/EK — OV L 218, 30.8.2003, 55. lpp. un 2004/253/EK — OV L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: tai pasienio kontrolės postas (produktams) ir vežimo punktas (gyviesiems gyvūnams), esantis Vengrijos–Rumunijos pasienyje, pritaikant pereinamojo laikotarpio priemones, kaip suderėta ir numatyta Stojimo sutartyje, produktams ir gyviesiems gyvūnams. Žr. Komisijos sprendimas 2003/630/EB (OL L 218, 2003 8 30, p. 55) ir 2004/253/EB (OL L 79, 2004 3 17, p. 47) — Nagylak HU: Ez egy állategészségügyi határállomás (árak számára) és egy határátkelő a Magyar-román határon, amelyre mind az áruk, mind az állatok esetében a csatlakozási szerződésben meg tárgyal és meghatározott átmeneti intézkedések vonatkoznak. Lásd a 2003/630/EK (HL L 218., 2003.8.30., 55. o.) és a 2004/253/EK (HL L 79., 2004.3.17., 47. o.) bizottsági határozatokat. — Nagylak HU: Dan huwa post ta' spezzjoni ta' fruntiera (ghall-prodotti) u l-punt tal-qsim (ghall-animali hajjin) fuq il-Fruntiera bejn l-Ungerija u r-Rumanija, sugġert għal miżuri transizzjonali kif innegozjati u stipulati fit-Trattat ta' Adeżjoni kemm għall-prodotti kif ukoll għall-animali hajjin. Ara d-Deċizzjonijiet tal-Kummissjoni 2003/630/KE — OJ L 218, 30.8.2003, p. 55 u 2004/253/KE — OJ L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: Dit is een grensinspectiepost (voor producten) en een doorlaatpost (voor levende dieren) aan de Hongaars-Roemeense grens waar zowel voor producten als voor levende dieren overgangsmaatregelen gelden zoals overeengekomen en neergelegd in het Toetredingsverdrag. Zie Beschikking 2003/630/EG van de Commissie (PB L 218 van 30.8.2003, blz. 55) + 2004/253/EG (PB L 79 van 17.3.2004, blz. 47). — Nagylak HU: Jest to punkt kontroli granicznej (dla produktów) i przejście (dla żywych zwierząt) na granicy węgiersko-rumuńskiej, podlegający środkom tymczasowym wynegocjowanym i określonym w Traktacie Akcesyjnym zarówno dla produktów i żywych zwierząt. Patrz: decyzje Komisji 2003/630/WE (Dz.U. L 218 z 30.8.2003, str. 55) i 2004/253/WE (Dz.U. L 79 z 17.3.2004) — Nagylak HU: Trata-se de um posto de inspeção fronteiriço (para produtos) e um ponto de passagem (para animais vivos) na fronteira húngaro-romena, sujeito a medidas de transição, quer para produtos quer para animais vivos, tal como negociadas e estabelecidas no Acto de Adesão. Ver Decisão 2003/630/CE — JO L 218 de 30.8.2003, p. 55 + 2004/253/CE — JO L 79, 17.3.2004 — Nagylak HU: Toto je hraničná inšpekčná stanica (pre produkty) a priešník (pre živé zvieratá) na maďarsko-rumunských hraniciach podľa prechodných opatrení, ako boli dohodnuté a ustanovené v zmluve o pristúpení pre produkty a aj živé zvieratá. Pozri rozhodnutia Komisie 2003/630/ES — Ú. v. EÚ L 218, 30.8.2003, s. 55, a 2004/253/ES — Ú. v. EÚ L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: To je mejna kontrolna točka (za proizvode) in prehodna točka (za žive živali) na madžarsko-romunski meji, za katero veljajo prehodni ukrepi, kakor so bili izpogajani in določeni v Pogodbi o pristopu, tako za proizvode kot za žive živali. Glej odločbi Komisije 2009/630/ES – UL L 218, 30.8.2003, str. 55 in 2004/253/ES – UL L 79, 17.3.2004, str. 47. — Nagylak HU: Tämä on Unkarin Romanian rajan vastainen rajatarkastusasema (tavarat) ja ylikulkuasema (elävät eläimet), johon sovelletaan sekä tavaroiden että elävien eläinten osalta liittymissopimuksessa määrättyjä siirtymätoimenpiteitä. Ks. komission päätös 2003/630/EY (EUVL L 218, 30.8.2003, s. 55) ja 2004/253/EY (EUVL L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Detta är en gränskontrollstation (för produkter) och gränsövergång (för levande djur) vid den ungersk-rumänska gränsen, som är föremål för framförhandlade övergangsbestämmelser enligt anslutningsfördraget både vad avser produkter och levande djur. Se kommissionens beslut 2003/630/EG (EUT L 218, 30.8.2003, s. 55) och 2004/253/EG (EUT L 79, 17.3.2004, s. 47).
- (14) = Určeno k přepravě přes Evropské společenství pro zásilky s určitými výrobky živočišného původu pro lidskou spotřebu, které směřují do nebo pocházejí z Ruska podle zvláštních postupů předpohládaných v příslušném právu Společenství. — Udpeget EF-transitsted for sender af visse animalske produkter til konsum, som transporterer til eller fra Rusland i henhold til de særlige procedurer, der er fastsat i de relevante EF-bestemmelser. — Für den Versand von zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnissen tierischen Ursprungs aus oder nach Russland durch das Zollgebiet der Europäischen Gemeinschaft gemäß den in den einschlägigen Rechtsvorschriften der Gemeinschaft vorgesehenen Verfahren. — Määratud transiidiks üle Euroopa Ühenduse teatud inimtarbimiseks mõeldud loomsete päritolu toodete partidele, mis lähevad või tulevad Venemaalt ning on ette nähtud ühenduse seadusandluse vastavate protseduuride alla kuulumiseks — Προς διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο μέσω της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προερχόμενων από και κατευθυνόμενων προς τη Ρωσία, σύμφωνα με ειδικές διαδικασίες που προβλέπονται στη σχετική κοινοτική νομοθεσία. — Designated for transit across the European Community for consignments of certain products of animal origin for human consumption, coming to or from Russia under the specific procedures foreseen in relevant

Community legislation — Designado para el tránsito a través de la Comunidad Europea de partidas de determinados productos de origen animal destinados al consumo humano, que tienen Rusia como origen o destino, con arreglo a los procedimientos específicos previstos en la legislación comunitaria pertinente — Désigné pour le transit, dans la Communauté européenne, d'envois de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, en provenance ou à destination de la Russie selon les procédures particulières prévues par la législation communautaire applicable — Designato per il transito nella Comunità europea di partite di taluni prodotti di origine animale destinati al consumo umano, provenienti dalla o diretti in Russia, secondo le procedure specifiche previste nella pertinente legislazione comunitaria. — Norikojums sūtījumu tranzītam caur Eiropas Kopienų noteiktu dzīvnieku izcelsmes produktu, kas tiek sūtīti uz Krieviju vai no tās, patēriņam saskaņā ar noteiktu, attiecīgā Kopienas likumdošanā paredzētu kārtību. — Skirta tam tikrų gyvulinės kilmės produktų, skirtų žmonių maistui, siuntų tranzitui per Europos bendriją, vežamų į arba iš Rusijos vadovaujantis specialia atitinkamuose Bendrijos teisės aktuose numatyta tvarka — Az Európai Közösségen keresztül történő tranzit szállításra kijelölve bizonyos emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek szállítmányai számára, amelyek Oroszországból érkeznek a vonatkozó közösségi jogszabályokban előre elrendelt különleges eljárások szerint. — Allokát ghat-tragitt tul il-Komunità Ewropea għal kunsinj ta' ċerti prodotti għall-konsum tal-bniedem li joriġinaw mill-animali, provenjenti minn jew diretti lejn ir-Russja taht il-proċeduri speċifiċi previsti fil-leġislazzjoni Komunitarja rilevanti — Aangewezen voor doorvoer door de Europese Gemeenschap van partijen van bepaalde producten van dierlijke oorsprong die bestemd zijn voor menselijke consumptie, bestemd voor of afkomstig van Rusland, overeenkomstig de specifieke procedures van de relevante communautaire wetgeving — Przeznaczone do przewozu przez Wspólnotę Europejską przesyłek pewnych produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi, przywożonych lub pochodzących z Rosji, na podstawie szczególnych procedur przewidzianych w odpowiednich przepisach Wspólnoty. — Designado para o trânsito, na Comunidade Europeia, de remessas de certos produtos de origem animal destinados ao consumo humano, com destino à Rússia ou dela provenientes, ao abrigo dos procedimentos específicos previstos pela legislação comunitária pertinente — Určené na tranzit cez Európske spoločenstvo pre zásielky určitéch produktov živočíšneho pôvodu na ľudskú spotrebu pochádzajúce z Ruska podľa osobitných postupov plánovaných v príslušnej legislatíve Spoločenstva — Določeno za tranzit preko Evropske skupnosti za pošiljke nekaterih proizvodov živalskega izvora za prehrano ljudi, ki prihajajo iz Rusije po posebnih postopkih, predvidenih v ustrežni zakonodaji Skupnosti. — Asetettu passitukseen Euroopan yhteisön kautta, kun on kyse tiettyjen ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden lähetysistä, jotka tulevat Venäjälle tai lähtevät sieltä yhteisön lainsäädännön mukaisia erityis-menettelyjä noudattaen. — För transit genom Europeiska gemenskapen av sändningar av vissa produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel, som transporterats till eller från Ryssland enligt de särskilda förfaranden som fastställts i relevant gemenskapslagstiftning.

- (15) = Povoluje se omezený počet druhů podle definice příslušných vnitrostátních orgánů. — Et begrænset antal arter som fastsat af den kompetente nationale myndighed. — Es ist nur eine begrenzte, von der zuständigen nationalen Behörde festgelegte Anzahl Arten zugelassen. — Lubatud on ainult piiratud arv liike, mille on kindlaks määranud pädev siseriiklik asutus — Επιτρέπεται περιορισμένος μόνο αριθμός ειδών, τα οποία καθορίζονται από την αρμόδια εθνική αρχή. — A limited number of species are permitted, as defined by the competent national authority — Se permite un número limitado de especies, tal como lo establezca la autoridad nacional competente — Suivant la définition de l'autorité nationale compétente, un nombre limité d'espèces est autorisé — Sono ammesse solo alcune specie quali definite dall'autorità nazionale competente. — Atļauts ierobežots sugu skaits, kā noteikusi attiecīgās valsts kompetentā iestāde. — Leidžiamas ribotas skaičius rūšių, kaip nustatyta kompetentingos nacionalinės institucijos — Korlátozott számú faj engedélyezett az illetékes nemzeti hatóság meghatározása szerint. — Numru limitat ta' speċi huwa permess, kif definit mill-awtorità nazzjonali kompetenti. — Een beperkt aantal soorten is toegelaten, als omschreven door de bevoegde nationale autoriteit — Dopuszcza się ograniczoną liczbę gatunków, jak określiły właściwe władze krajowe. — É permitido um número limitado de espécies, a definir pela autoridade nacional competente — Je povolený obmedzený počet druhov, ako určil príslušný národný orgán. — Dovoljeno je omejeno število vrst, kakor je določil pristojni nacionalni organ. — Toimivaltaisen kansallisen viranomaisen määrittelemä rajoitettu määrä lajeja sallitaan. — Ett begränsat antal arter tillåts, enligt vad som fastställts av den behöriga nationella myndigheten.

Země: Belgie — **Land:** Belgien — **Land:** Belgien — **Riik:** Belgia — **Χώρα:** Βέλγιο — **Country:** Belgium — **País:** Bélgica — **Pays:** Belgique — **Paese:** Belgio — **Valsts:** Belgija — **Šalis:** Belgija — **Ország:** Belgium — **Pajjiz:** Belgju — **Land:** België — **Kraj:** Belgia — **País:** Bélgica — **Krajina:** Belgicko — **Država:** Belgija — **Maa:** Belgia — **Land:** Belgien

1	2	3	4	5	6
Antwerpen	0502699	P	Kaai 650	HC, NHC	
			Kallo	HC, NHC	
Brussel-Zaventem	0502899	A	Flight Care	HC(2)	
			Flight Care 2	NHC(2)	U, E, O
			Avia Partner	HC-T(2)	
			WFS	HC-T(2)	
			Swiss Port	HC(2)	
Gent	0502999	P		HC-NT(6), NHC-NT(6)	
Liège	0503099	A		HC, NHC-NT(2), NHC-T(FR)	U, E, O

1	2	3	4	5	6
Oostende	0502599	P		HC-T(2)	
Oostende	0503199	A		HC(2)	E
Zeebrugge	0502799	P	OCHZ	HC(2), NHC(2)	

Země: Česká republika — **Land:** Tjekkiet — **Land:** Tschechische Republik — **Riik:** Tšehhi Vabariik — **Χώρα:** Τσεχική Δημοκρατία — **Country:** Czech Republic — **País:** República Checa — **Pays:** République tchèque — **Paese:** Repubblica ceca — **Valsts:** Čehija — **Šalis:** Čekijos Respublika — **Ország:** Cseh Köztársaság — **Pajjiž:** Republika Čeka — **Land:** Tsjechië — **Kraj:** Republika Czeska — **País:** República Checa — **Krajina:** Česká republika — **Država:** Češka — **Maa:** Tšekki — **Land:** Tjeckien

1	2	3	4	5	6
Praha-Ruzyně	2200099	A		HC(2), NHC(2)	E, O

Země: Dánsko — **Land:** Danmark — **Land:** Dänemark — **Riik:** Taani — **Χώρα:** Δανία — **Country:** Denmark — **País:** Dinamarca — **Pays:** Danemark — **Paese:** Danimarca — **Valsts:** Dānija — **Šalis:** Danija — **Ország:** Dánia — **Pajjiž:** Danimarka — **Land:** Denemarken — **Kraj:** Dania — **País:** Dinamarca — **Krajina:** Dánsko — **Država:** Danska — **Maa:** Tanska — **Land:** Danmark

1	2	3	4	5	6
Ålborg 1 (Greenland Port) 1	0902299	P		HC-T(FR)(1)(2)	
Ålborg 2 (Greenland Port) 2	0951699	P		HC(2), NHC(2)	
Århus	0902199	P		HC(1)(2), NHC-T(FR), NHC-NT(2)(11)	
Esbjerg	0902399	P		HC-T(FR)(1)(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(11)	
Fredericia	0911099	P		HC(1)(2), NHC(2), NHC-(NT)11	
Hanstholm	0911399	P		HC-T(FR)(1)(3)	
Hirtshals	0911599	P	Centre 1	HC-T(FR)(1)(2)	
			Centre 2	HC-T(FR)(1)(2)	
Billund	0901799	A		HC-T(1)(2), NHC(2)	U, E, O
København	0911699	A	Centre 1, SAS 1 (North)	HC(1)(2), NHC*	
			Centre 2, SAS 2 (East)	HC*, NHC(2)	
			Centre 3		U, E, O
København	0921699	P		HC(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
Rønne	0941699	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Kolding	0901899	P		NHC(11)	
Skagen	0901999	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	

Země: Německo — **Land:** Tyskland — **Land:** Deutschland — **Riik:** Saksamaa — **Χώρα:** Γερμανία — **Country:** Germany
 — **País:** Alemania — **Pays:** Allemagne — **Paese:** Germania — **Valsts:** Vācija — **Šalis:** Vokietija — **Ország:** Németország
 — **Pajjiž:** Germanja — **Land:** Duitsland — **Kraj:** Niemcy — **País:** Alemanha — **Krajina:** Nemecko — **Država:** Nemčija
 — **Maa:** Saksa — **Land:** Tyskland

1	2	3	4	5	6
Berlin-Tegel	0150299	A		HC, NHC	O
Brake	0151599	P		NHC-NT(4)	
Bremen	0150699	P		HC, NHC	
Bremerhaven	0150799	P		HC, NHC	
Cuxhaven	0151699	P	IC 1	HC-T(FR)(3)	
			IC 2	HC-T(FR)(3)	
Düsseldorf	0151999	A		HC(2), NHT-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
Frankfurt/Main	0151099	A		HC, NHC	U, E, O
Hahn Airport	0155999	A		HC(2), NHC(2)	O
Hamburg Flughafen	0150999	A		HC, NHC	U, E, O
Hamburg Hafen*	0150899	P		HC, NHC	*E(7)
Hannover-Langenhagen	0151799	A		HC(2), NHC(2)	O
Kiel	0152699	P		HC, NHC	E
Köln	0152099	A		HC(2), NHC(2)	O
Konstanz Straße	0153199	R		HC, NHC	U, E, O
Lübeck	0152799	P		HC, NHC	U, E
München	0149699	A		HC(2), NHC(2)	O
Rostock	0151399	P		HC, NHC	U, E, O
Rügen	0151199	P		HC(3)	
Schönefeld	0150599	A		HC(2), NHC(2)	U, E, O
Stuttgart	0149099	A		HC(2), NHC(2)	O
Weil/Rhein	0149199	R		HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein Mannheim	0153299	F		HC, NHC	

Země: Estonsko — **Land:** Estland — **Land:** Estland — **Riik:** Eesti — **Χώρα:** Εσθονία — **Country:** Estonia — **País:** Estonia
 — **Pays:** Estonie — **Paese:** Estonia — **Valsts:** Igaunija — **Šalis:** Estija — **Ország:** Észtország — **Pajjiž:** Estonja —
Land: Estland — **Kraj:** Estonia — **País:** Estónia — **Krajina:** Estónsko — **Država:** Estonija — **Maa:** Viro — **Land:** Estland

1	2	3	4	5	6
Luhamaa	2300199	R		HC, NHC	U, E
Muuga	2300399	P	I/C 1	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			AS Refetra	HC-T(FR)2	

1	2	3	4	5	6
Narva	2300299	R		HC, NHC-NT	
Paldiski	2300599	P		HC(2), NHC-NT(2)	
Paljassare	2300499	P		HC-T(FR)(2)	

Země: Řecko — **Land:** Grækenland — **Land:** Griechenland — **Riik:** Kreeka — **Χώρα:** Ελλάδα — **Country:** Greece — **País:** Grecia — **Pays:** Grèce — **Paese:** Grecia — **Valsts:** Griekija — **Šalis:** Graikija — **Ország:** Görögország — **Pajjiz:** Grecja — **Land:** Griekenland — **Kraj:** Grecja — **País:** Grécia — **Krajina:** Grécko — **Država:** Grčija — **Maa:** Kreikka — **Land:** Grekland

1	2	3	4	5	6
Evzoni	1006099	R		HC, NHC	U, E, O
Athens International Airport	1005599	A		HC(2), NHC-NT(2)	U, E, O
Idomeni	1006299	F			U, E
Kakavia	1007099	R		HC(2), NHC-NT	
Neos Kafkassos	1006399	F		HC(2), NHC-NT	U, E, O
Neos Kafkassos	1006399	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Ormenion*	1006699	R		HC(2), NHC-NT	*U, *O, *E
Peplos	1007299	R		HC(2), NHC-NT	E
Pireas	1005499	P		HC(2), NHC-NT	
Promachonas	1006199	F			U, E, O
Promachonas	1006199	R		HC, NHC	U, E, O
Thessaloniki	1005799	A		HC(2), NHC-NT	O
Thessaloniki	1005699	P		HC(2), NHC-NT	U, E

Země: Španělsko — **Land:** Spanien — **Land:** Spanien — **Riik:** Hispaania — **Χώρα:** Ισπανία — **Country:** Spain — **País:** España — **Pays:** Espagne — **Paese:** Spagna — **Valsts:** Spānija — **Šalis:** Ispanija — **Ország:** Spanyolország — **Pajjiz:** Spanja — **Land:** Spanje — **Kraj:** Hiszpania — **País:** Espanha — **Krajina:** Španielsko — **Država:** Španija — **Maa:** Espanja — **Land:** Spanien

1	2	3	4	5	6
A Coruña — Laxe	1148899	P	A Coruña	HC, NHC	
			Laxe	HC	
Algeciras	1147599	P	Productos	HC, NHC	
			Animales		U, E, O
Alicante	1149999	A		HC(2), NHC(2)	O
Alicante	1148299	P		HC, NHC-NT	
Almería	1150099	A		HC(2), NHC(2)	O
Almería	1148399	P		HC, NHC-NT	
Asturias	1150199	A		HC(2)	

1	2	3	4	5	6
Barcelona	1150299	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	O
			Flightcare	HC(2), NHC(2)	O
Barcelona	1147199	P		HC, NHC	
Bilbao	1150399	A		HC(2), NHC(2)	O
Bilbao	1148499	P		HC, NHC-NT, NHC-T(FR)	
Cádiz	1147499	P		HC, NHC	
Cartagena	1148599	P		HC, NHC	
Castellón	1149799	P		HC, NHC	
Gijón	1148699	P		HC, NHC	
Gran Canaria	1150499	A		HC(2), NHC-NT(2)	O
Huelva	1148799	P	Puerto interior	HC	
			Puerto exterior	NHC-NT	
Las Palmas de Gran Canaria	1148199	P	Productos	HC, NHC	
			Animales		U, E, O
Madrid	1147899	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	U, E, O
			Flightcare	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	U, E, O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
Málaga	1150599	A		HC(2), NHC(2)	O
Málaga	1147399	P		HC, NHC	U, E, O
Marín	1149599	P		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
Palma de Mallorca	1147999	A		HC(2)-NT, HC(2)-T(CH), HC(2)-T(FR)*, NHC(2)-NT, NHC(2)- T(CH), NHC(2)-T(FR)*	O
Santa Cruz de Tenerife	1148099	P	Dársena	HC	
			Dique	NHC	U, E, O
Santander	1150799	A		HC(2), NHC(2)	
Santander	1148999	P		HC, NHC	
Santiago de Compostela	1149899	A		HC(2), NHC(2)	
San Sebastián*	1150699	A		HC(2)*, NHC(2)*	
Sevilla	1150899	A		HC(2), NHC(2)	O
Sevilla	1149099	P		HC, NHC	

1	2	3	4	5	6
Tarragona	1149199	P		HC, NHC	
Tenerife Norte	1150999	A		HC(2)	
Tenerife Sur	1149699	A	Productos	HC(2), NHC(2)	
			Animales		U, E, O
Valencia	1151099	A		HC(2), NHC(2)	O
Valencia	1147299	P		HC, NHC	
Vigo	1151199	A		HC(2), NHC(2)	
Vigo	1147699	P	T.C. Guixar	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Pantalán 3	HC-T(FR)(2,3)	
			Frioya	HC-T(FR)(2,3)	
			Frigalsa	HC-T(FR)(2,3)	
			Pescanova	HC-T(FR)(2,3)	
			Vieirasa	HC-T(FR)(3)	
			Fandicosta	HC-T(FR)(2,3)	
Frig. Morrazo	HC-T(FR)(3)				
Vilagarcia — Ribeira — Caramiñal	1149499	P	Vilagarcia	HC(2), NHC(2,11)	
			Ribeira	HC	
			Caramiñal	HC	
Vitoria	1149299	A	Productos	HC(2), NHC-NT(2), NHC-T(CH)(2)	
			Animales		U, E, O
Zaragoza	1149399	A		HC(2)	

Země: Francie — **Land:** Frankrig — **Land:** Frankreich — **Riik:** Prantsusmaa — **Χώρα:** Γαλλία — **Country:** France — **País:** Francia — **Pays:** France — **Paese:** Francia — **Valsts:** Francija — **Šalis:** Prancūzija — **Ország:** Franciaország — **Pajjiz:** Franza — **Land:** Frankrijk — **Kraj:** Francja — **País:** França — **Krajina:** Francúzsko — **Država:** Francija — **Maa:** Ranska — **Land:** Frankrike

1	2	3	4	5	6
Beauvais	0216099	A			E
Bordeaux	0213399	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Bordeaux	0213399	P		HC-NT	
Boulogne-sur-Mer	0216299	P		HC-T(1)(3), HC-NT(1)(3)	
Brest	0212999	A		HC-T(CH)(1)(2)	
Brest	0212999	P		HC-T(FR), NHC-T(FR)	

1	2	3	4	5	6
Châteauroux — Déols	0213699	A		HC-T(2)	
Concarneau — Douarnenez	0222999	P	Concarneau	HC-T(1)(3)	
			Douarnenez	HC-T(FR)(1)(3)	
Deauville	0211499	A			E
Dunkerque	0215999	P	Caraïbes	HC-T(1), HC-NT	
			Maison Blanche	NHC-NT	
Ferney — Voltaire (Genève)	0220199	A		HC-T(1)(2), HC-NT, NHC	O
Le Havre	0217699	P	Hangar 56	HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC	
			Dugrand	HC-T(FR)(1)(2)	
			EFBS	HC-T(FR)(1)(2)	
			Fécamp	HC-NT(6), NHC-NT(6)	
Lorient	0215699	P	STEF TFE	HC-T(1), HC-NT	
			CCIM	NHC	
Lyon — Saint-Exupéry	0216999	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Marseille Port	0211399	P	Hangar 14		E
			Hôtel des services publics de la Madrague	HC-T(1)(2), HC-NT(2)	
Marseille Fos-sur-Mer	0231399	P		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	
Marseille aéroport	0221399	A		HC-T(l), HC-NT, NHC-NT	O
Nantes-Saint-Nazaire	0214499	P		HC-T(l), HC-NT, NHC-NT	
Nice	0210699	A		HC-T(CH)(2)	O
Orly	0229499	A	SFS	HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC	
			Air France	HC-T(l), HC-NT	
Réunion Port Réunion	0229999	P		HC, NHC	
Réunion Roland-Garros	0219999	A		HC, NHC	O
Roissy Charles-de-Gaulle	0219399	A	Air France	HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	
			France Handling	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			Station animale		U, E, O
Rouen	0227699	P		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Louis Bâle	0216899	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Saint-Louis Bâle	0216899	R		HC-T(1), HC-NT, NHC	

1	2	3	4	5	6
Saint-Malo	0213599	P		NHC-NT	
Saint-Julien Bardonnex	0217499	R		HC-T(1), HC-NT, NHC	U, O
			Frontignan	HC-T(1), HC-NT	
Toulouse-Blagnac	0213199	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	O
Vatry	0215199	A		HC-T(CH)(2)	

Země: Írsko — **Land:** Irland — **Land:** Irland — **Riik:** Íirima — **Χώρα:** Ιρλανδία — **Country:** Ireland — **País:** Irlanda — **Pays:** Irlande — **Paese:** Irlanda — **Valsts:** Írija — **Šalis:** Airija — **Ország:** Írország — **Pajjiž:** Irlanda — **Land:** Íerland — **Kraj:** Irlandia — **País:** Irlanda — **Krajina:** Írsko — **Država:** Írska — **Maa:** Írlanti — **Land:** Írland

1	2	3	4	5	6
Dublin Airport	0802999	A			E, O
Dublin Port	0802899	P		HC(2), NHC	
Shannon	0803199	A		HC(2) NHC(2)	U, E, O

Země: Itálie — **Land:** Italien — **Land:** Italien — **Riik:** Itaalia — **Χώρα:** Ιταλία — **Country:** Italy — **País:** Italia — **Pays:** Italie — **Paese:** Italia — **Valsts:** Itálija — **Šalis:** Itálija — **Ország:** Olaszország — **Pajjiž:** Italja — **Land:** Italië — **Kraj:** Włochy — **País:** Itália — **Krajina:** Taliansko — **Država:** Italija — **Maa:** Italia — **Land:** Italien

1	2	3	4	5	6
Ancona	0310199	A		HC, NHC	
Ancona	0300199	P		HC	
Bari	0300299	P		HC, NHC	
Bergamo	0303999	A		HC, NHC	
Bologna-Borgo Panigale	0300499	A		HC, NHC	O
Campocologno	0303199	F			U
Chiasso	0310599	F		HC, NHC	U, O
Chiasso	0300599	R		HC, NHC	U, O
Gaeta	0303299	P		HC-T(3)	
Genova	0301099	P	Calata Sanità (terminal Sech)	HC, NHC-NT	
			Calata Bettolo (terminal Grimaldi)	HC-T(FR)	
			Nino Ronco (terminal Messina)	NHC-NT	
			Porto di Voltri (Voltri)	HC, NHC-NT	
			Ponte Paleocapa	NHC-NT(6)	
			Porto di Vado (Vado Ligure — Savona)	HC-T(FR), NHC-NT	

1	2	3	4	5	6
Genova	0311099	A		HC, NHC	O
Gioia Tauro	0304099	P		HC, NHC	
Gran San Bernardo-Pollein	0302099	R		HC, NHC	
La Spezia	0303399	P		HC, NHC	U, E
Livorno-Pisa	0301399	P	Porto commerciale	HC, NHC	
			Sintermar	HC, NHC	
			Lorenzini	HC, NHC-NT	
			Terminal Darsena Toscana	HC, NHC	
Livorno-Pisa	0304299	A		HC(2), NHC(2)	
Milano-Linate	0301299	A		HC, NHC	O
Milano-Malpensa	0301599	A	Magazzini aeroportuali ALHA	HC, NHC	O
			SEA		U, E
			Cargo City MLE	HC, NHC	O
Napoli	0301899	P	Molo Bausan	HC, NHC	
Napoli	0311899	A		HC, NHC-NT	
Olbia	0302299	P		HC-T(FR)(3)	
Palermo	0301999	A		HC, NHC	
Palermo	0311999	P		HC, NHC	
Ravenna	0303499	P	Frigoterminal	HC-T(FR), HC-T(CH), HC-NT	
			Sapir 1	NHC-NT	
			Sapir 2	HC-T(FR), HC-T(CH), HC-NT	
			Setramar	NHC-NT	
			Docks Cereali	NHC-NT	
Reggio Calabria	0301799	P		HC, NHC	
Reggio Calabria	0311799	A		HC, NHC	
Roma-Fiumicino	0300899	A	Alitalia	HC, NHC	O
			Cargo City ADR	HC, NHC	E, O
Rimini	0304199	A		HC(2), NHC(2)	
Salerno	0303599	P		HC, NHC	
Taranto	0303699	P		HC, NHC	
Torino-Caselle*	0302599	A		HC-T(2), NHC-NT(2)*	O*
Trapani	0303799	P		HC	

1	2	3	4	5	6
Trieste	0302699	P	Hangar 69	HC, NHC	
			Molo »O«		U, E
			Mag. FRIGOMAR	HC-T*	
Venezia	0312799	A		HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
Venezia	0302799	P		HC-T, NHC-NT	
Verona	0302999	A		HC(2), NHC(2)	

Země: Kypr — **Land:** Cypem — **Land:** Zypern — **Riik:** Kúpros — **Χώρα:** Κύπρος — **Country:** Cyprus — **País:** Chipre — **Pays:** Chypre — **Paese:** Cipro — **Valsts:** Kipra — **Šalis:** Kipras — **Ország:** Ciprus — **Pajjiž:** Čipru — **Land:** Cyprus — **Kraj:** Cypr — **País:** Chipre — **Krajina:** Cyprus — **Država:** Ciper — **Maa:** Kypros — **Land:** Cypem

1	2	3	4	5	6
Larnaka	2140099	A		HC(2), NHC-NT(2)	O
Lemesos	2150099	P		HC(2), NHC-NT	

Zemē: Lotyšsko — **Land:** Letland — **Land:** Lettland — **Riik:** Lāti — **Χώρα:** Λεττονία — **Country:** Latvia — **País:** Letonia — **Pays:** Lettonie — **Paese:** Lettonia — **Valsts:** Latvija — **Šalis:** Latvija — **Ország:** Lettország — **Pajjiž:** Latvja — **Land:** Letland — **Kraj:** Łotwa — **País:** Letónia — **Krajina:** Lotyšsko — **Država:** Latvija — **Maa:** Latvia — **Land:** Lettland

1	2	3	4	5	6
Daugavpils	2981699	F		HC(2), NHC(NT)(2)	
Grebneva (14)	2972199	R		HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
Patarnieki	2973199	R	IC1	HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
			IC2		U, E, O
Rezekne (14)	2974299	F		HC(2), NHC(NT)(2)	
Riga (Riga port)	2921099	P		HC(2), NHC(2)	
Riga (Baltmarine Terminal)	2905099	P		HC-T(FR)(2)	
Terehova (14)	2972299	R		HC, NHC-NT	E, O
Ventspils	2931199	P		HC(2), NHC(2)	

Zemē: Litva — **Land:** Litauen — **Land:** Litauen — **Riik:** Leedu — **Χώρα:** Λιθουανία — **Country:** Lithuania — **País:** Lituania — **Pays:** Lituanie — **Paese:** Lituania — **Valsts:** Lietuva — **Šalis:** Lietuva — **Ország:** Litvánia — **Pajjiž:** Litwanja — **Land:** Litouwen — **Kraj:** Litwa — **País:** Lituânia — **Krajina:** Litva — **Država:** Litva — **Maa:** Liettua — **Land:** Litauen

1	2	3	4	5	6
Kena (14)	3001399	F		HC-T(FR), HC-NT, NHC-T(FR), NHC-NT	
Kybartai (14)	3001899	R		HC, NHC	
Kybartai (14)	3002199	F		HC, NHC	
Lavoriškės (14)	3001199	R		HC, NHC	

1	2	3	4	5	6
Medininkai (14)	3001299	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	U, E, O
Molo	3001699	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Malkų įlankos	3001599	P		HC, NHC	
Pilies	3002299	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Panemunė (14)	3001799	R		HC, NHC	
Pagėgiai (14)	3002099	F		HC, NHC	
Šalčininkai (14)	3001499	R		HC, NHC	
Vilnius	3001999	A		HC, NHC	O

Země: Lucembursko — **Land:** Luxembourg — **Land:** Luxemburg — **Riik:** Luksemburg — **Χώρα:** Λουξεμβούργο —
Country: Luxembourg — **País:** Luxemburgo — **Pays:** Luxembourg — **Paese:** Lussemburgo — **Valsts:** Luksemburga —
Šalis: Liuksemburgas — **Ország:** Luxemburg — **Pajjiž:** Lussemburgu — **Land:** Luxemburg — **Kraj:** Luksemburg —
País: Luxemburgo — **Krajina:** Lucembursko — **Država:** Luksemburg — **Maa:** Luxemburg — **Land:** Luxemburg

1	2	3	4	5	6
Luxembourg	0600199	A	Centre 1	HC	
			Centre 2	NHC-NT	
			Centre 3		U, E, O
			Centre 4	NHC-T(CH)(2)	

Země: Madarsko — **Land:** Ungarn — **Land:** Ungarn — **Riik:** Ungari — **Χώρα:** Ουγγαρία — **Country:** Hungary —
País: Hungría — **Pays:** Hongrie — **Paese:** Ungheria — **Valsts:** Ungārija — **Šalis:** Vengrija — **Ország:** Magyarország —
Pajjiž: Ungerija — **Land:** Hongarije — **Kraj:** Węgry — **País:** Hungria — **Krajina:** Mađarsko — **Država:** Mađarska —
Maa: Unkari — **Land:** Ungern

1	2	3	4	5	6
Budapest-Ferihegy	2400399	A		HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
Eperjeske	2402899	F		HC-T(CH)(2), HC(NT)(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
Gyékényes	2400499	F		HC(2), NHC(2)	
Kelebia	2402499	F		HC-T(CH)(2), HC(NT)(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
Letenye	2401199	R		HC(2), NHC-NT(2)	E
Nagylak (13)	2401699	R		HC, NHC	U, E, O
Röszke	2402299	R		HC(2), NHC-NT(2)	E
Záhony	2402799	R		HC(2), NHC-NT(2)	U, E

Země: Malta — **Land:** Malta — **Land:** Malta — **Riik:** Malta — **Χώρα:** Μάλτα — **Country:** Malta — **País:** Malta — **Pays:** Malte — **Paese:** Malta — **Valsts:** Malta — **Šalis:** Malta — **Ország:** Málta — **Pajjiž:** Malta — **Land:** Malta — **Kraj:** Malta — **País:** Malta — **Krajina:** Malta — **Država:** Malta — **Maa:** Malta — **Land:** Malta

1	2	3	4	5	6
Luqa	3101099	A		HC(2), NHC(2)	O, U, E
Marsaxxlok	3103099	P		HC, NHC	
Valetta	3102099	P			U, E, O

Země: Nizozemsko — **Land:** Nederlandene — **Land:** Niederlande — **Riik:** Holland — **Χώρα:** Κάτω Χώρες — **Country:** Netherlands — **País:** Países Bajos — **Pays:** Pays-Bas — **Paese:** Paesi Bassi — **Valsts:** Nederlande — **Šalis:** Nyderlandai — **Ország:** Hollandia — **Pajjiž:** Olanda — **Land:** Nederland — **Kraj:** Holandia — **País:** Países Baixos — **Krajina:** Holandsko — **Država:** Nizozemska — **Maa:** Alankomaat — **Land:** Nederländerna

1	2	3	4	5	6
Amsterdam	0401399	A	Aero Ground Services	HC(2), NHC-T(FR), NHC-NT(2)	O(15)
			KLM-2		U, E, O(15)
			Freshport	HC(2), NHC(2)	O(15)
Amsterdam	0401799	P	Cornelius Vrolijk	HC-T(FR)(2)(3)	
			Daalimpex Velzen	HC-T	
			PCA	HC(2), NHC(2)	
			Kloosterboer Ijmuiden	HC-T(FR)	
Eemshaven	0401899	P		HC-T (2), NHC-T (FR)(2)	
Harlingen	0402099	P	Daalimpex	HC-T	
Maastricht	0401599	A		HC, NHC	U, E, O
Rotterdam	0401699	P	EBS	NHC-NT(11)	
			Eurofrigo Karimatastraat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Kloosterboer	HC-T(FR)	
			Wibaco	HC-T(FR)2, HC-NT(2)	
			Van Heezik	HC-T(FR)(2)	
Vlissingen	0402199	P	Daalimpex	HC(2), NHC	
			Kloosterboer	HC-T(2), HC-NT	

Země: Rakousko — **Land:** Østrig — **Land:** Österreich — **Riik:** Austria — **Χώρα:** Αυστρία — **Country:** Austria — **País:** Austria — **Pays:** Autriche — **Paese:** Austria — **Valsts:** Austrija — **Šalis:** Austrija — **Ország:** Ausztria — **Pajjiž:** Awstrija — **Land:** Oostenrijk — **Kraj:** Austria — **País:** Austria — **Krajina:** Rakúsko — **Država:** Avstrija — **Maa:** Itávalta — **Land:** Österrike

1	2	3	4	5	6
Feldkirch-Buchs	1301399	F		HC-NT(2), NHC-NT	
Feldkirch-Tisis	1301399	R		HC(2), NHC-NT	E

1	2	3	4	5	6
Höchst	1300699	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Linz	1300999	A		HC(2), NHC(2)	O, E, U(8)
Wien-Schwechat	1301599	A		HC(2), NHC(2)	O

Země: Polsko — **Land:** Polen — **Land:** Polen — **Riik:** Poola — **Χώρα:** Πολωνία — **Country:** Poland — **País:** Polonia — **Pays:** Pologne — **Paese:** Polonia — **Valsts:** Polija — **Šalis:** Lenkija — **Ország:** Lengyelország — **Pajjiž:** Polonja — **Land:** Polen — **Kraj:** Polska — **País:** Polónia — **Krajina:** Poľsko — **Država:** Poljska — **Maa:** Puola — **Land:** Polen

1	2	3	4	5	6
Bezledy (14)	2528199	R		HC, NHC	U, E, O
Dorohusk	2506399	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	O
Gdansk	2522299	P		HC(2), NHC(2)	
Gdynia	2522199	P	IC 1	HC, NHC	U, E, O
			IC 2	HC-T(FR)(2)	
Korczoza	2518199	R		HC, NHC	U, E, O
Kukuryki-Koroszczyn	2506199	R		HC, NHC	U, E, O
Kuźnica Białostocka (14)	2520199	R		HC, NHC	U, E, O
Świnoujście	2532299	P		HC, NHC	
Szczecin	2532199	P		HC, NHC	
Terespol-Kobylany	2506299	F		HC, NHC	
Warszawa Okęcie	2514199	A		HC(2), NHC(2)	U, E, O

Země: Portugalsko — **Land:** Portugal — **Land:** Portugal — **Riik:** Portugal — **Χώρα:** Πορτογαλία — **Country:** Portugal — **País:** Portugal — **Pays:** Portugal — **Paese:** Portogallo — **Valsts:** Portugāle — **Šalis:** Portugalija — **Ország:** Portugália — **Pajjiž:** Portugall — **Land:** Portugal — **Kraj:** Portugalia — **País:** Portugal — **Krajina:** Portugalsko — **Država:** Portugalska — **Maa:** Portugali — **Land:** Portugal

1	2	3	4	5	6
Aveiro	1204499	P		HC-T(3)	
Faro	1203599	A		HC-T(2)	O
Funchal (Madeira)	1205699	A		HC, NHC	O
Funchal (Madeira)	1203699	P		HC-T	
Horta (Açores)	1204299	P		HC-T(FR)(3)	
Lisboa	1203399	A	Centre 1	HC(2), NHC-NT(2)	O
			Centre 2		U, E
Lisboa	1203999	P	Liscont	HC(2), NHC-NT	
			Xabregas	HC-T(FR), HC-NT, NHC-T(FR), NHC-NT	
Peniche	1204699	P		HC-T(FR)(3)	
Ponta Delgada (Açores)	1203799	A		NHC-NT	

1	2	3	4	5	6
Ponta Delgada (Açores)	1205799	P		HC-T(FR)(3), NHC-T(FR)(3)	
Porto	1203499	A		HC-T, NHC-NT	O
Porto	1204099	P		HC-T, NHC-NT	
Praia da Vitória (Açores)	1203899	P			U, E
Setúbal	1204899	P		HC(2), NHC	
Sines	1205899	P		HC(2), NHC	
Viana do Castelo	1204399	P		HC-T(FR)(3)	

Země: Slovinsko — **Land:** Slovenien — **Land:** Slowenien — **Riik:** Sloveenia — **Χώρα:** Σλοβενία — **Country:** Slovenia —
País: Eslovenia — **Pays:** Slovénie — **Paese:** Slovenia — **Valsts:** Slovēnija — **Šalis:** Slovėnija — **Ország:** Szlovénia —
Pajjiž: Slovenja — **Land:** Slovenië — **Kraj:** Slowenia — **País:** Eslovénia — **Krajina:** Slovinsko — **Država:** Slovenija —
Maa: Slovenia — **Land:** Slovenien

1	2	3	4	5	6
Dobova	2600699	F		HC(2), NHC(2)	U, E
Gruškovje	2600199	R		HC, NHC-T (FR), NHC-NT	O
Jelšane	2600299	R		HC, NHC-NT, NHC-T(CH)	O
Koper	2600399	P		HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
Ljubljana Brnik	2600499	A		HC(2), NHC(2)	O
Obrežje	2600599	R		HC, NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	U, E, O

Země: Slovensko — **Land:** Slovakiet — **Land:** Slowakei — **Riik:** Slovakkia — **Χώρα:** Σλοβακία — **Country:** Slovakia —
País: Eslovaquia — **Pays:** Slovaquie — **Paese:** Slovacchia — **Valsts:** Slovēkija — **Šalis:** Slovākija — **Ország:** Szlovákia —
Pajjiž: Slovákja — **Land:** Slowakije — **Kraj:** Slowacja — **País:** Eslováquia — **Krajina:** Slovensko — **Država:** Slovaška —
Maa: Slovakia — **Land:** Slovakien

1	2	3	4	5	6
Bratislava	3300399	A	IC1	HC(2), NHC(2)	
			IC2		E, O
Vyšné Nemecké	3300199	R	I/C 1	HC, NHC	
			I/C 2		U, E
Čierna nad Tisou	3300299	F		HC, NHC	

Země: Finsko — **Land:** Finland — **Land:** Finnland — **Riik:** Soome — **Χώρα:** Φινλανδία — **Country:** Finland — **País:** Finlandia — **Pays:** Finlande — **Paese:** Finlandia — **Valsts:** Somija — **Šalis:** Suomija — **Ország:** Finnország — **Pajjiž:** Finlandija — **Land:** Finland — **Kraj:** Finlandia — **País:** Finlândia — **Krajina:** Fínsko — **Država:** Finska — **Maa:** Suomi — **Land:** Finland

1	2	3	4	5	6
Hamina	1420599	P		HC(2), NHC(2)	
Helsinki	1410199	A		HC(2), NHC(2)	O
Helsinki	1400199	P		HC(2), NHC-NT	
Vaalimaa	1410599	R		HC(2), NHC	U, E, O

Země: Švédsko — **Land:** Sverige — **Land:** Schweden — **Riik:** Rootsi — **Χώρα:** Σουηδία — **Country:** Sweden — **País:** Suecia — **Pays:** Suède — **Paese:** Svezia — **Valsts:** Zviedrija — **Šalis:** Švedija — **Ország:** Svédország — **Pajjiž:** Svezija — **Land:** Zweden — **Kraj:** Szwecja — **País:** Suécia — **Krajina:** Švédsko — **Država:** Švedska — **Maa:** Ruotsi — **Land:** Sverige

1	2	3	4	5	6
Göteborg	1614299	P		HC(2), NHC	U, E, O
Göteborg — Landvetter	1614199	A		HC(2), NHC	U, E, O
Helsingborg	1612399	P		HC(2), NHC	
Stockholm	1601199	P		HC(2)	
Stockholm — Arlanda	1601299	A		HC(2), NHC	U, E, O

Země: Spojené království — **Land:** Det Forenede Kongerige — **Land:** Vereinigtes Königreich — **Riik:** Suurbritannia — **Χώρα:** Ηνωμένο Βασίλειο — **Country:** United Kingdom — **País:** Reino Unido — **Pays:** Royaume-Uni — **Paese:** Regno Unito — **Valsts:** Apvienotā Karaliste — **Šalis:** Jungtinė Karalystė — **Ország:** Egyesült Királyság — **Pajjiž:** Renju Unit — **Land:** Verenigd Koninkrijk — **Kraj:** Wlk. Brytania — **País:** Reino Unido — **Krajina:** Spojené kráľovstvo — **Država:** Združeno kraljestvo — **Maa:** Yhdistynyt kuningaskunta — **Land:** Förenade kungariket

1	2	3	4	5	6
Aberdeen	0730399	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Belfast	0741099	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	
Belfast	0740099	P		HC-T(FR)(1), NHC-T(FR)	
Bristol	0711099	P		HC-T(FR)(1), HC-NT(1), NHC-NT	
Falmouth	0714299	P		HC-T(1), HC-NT(1)	
Felixstowe	0713099	P	TCEF	HC-T(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
			ATEF	HC-NT(1)	
Gatwick	0713299	A	IC1		O
			IC2	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	

1	2	3	4	5	6
Glasgow	0731099	A		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-NT	
Goole	0714099	P		NHC-NT(4)	
Grangemouth	0730899	P		NHC-NT(4)	
Grimsby-Immingham	0712299	P	Centre 1	HC-T(FR)(1)	
			Centre 2	NHC-NT	
Grove Wharf Wharton	0711599	P		NHC-NT	
Heathrow	0712499	A	Centre 1	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	
			Centre 2	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2)	
			Animal Reception Centre		U, E, O
Hull	0714199	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-NT	
Invergordon	0730299	P		NHC-NT(4)	
Ipswich	0713199	P		HC-NT(1), NHC-NT(2)	
Liverpool	0712099	P		HC-T(FR)(1)(2), HC-NT(1), NHC-NT	
Luton	0710099	A			U, E
Manchester	0713799	A		HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	O(10)
Manston	0714499	A		HC(1)(2), NHC(2)	
Nottingham East Midlands	0712199	A		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
Peterhead	0730699	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Prestwick	0731199	A			U, E
Southampton	0711399	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC	
Stansted	0714399	A		HC-NT(1)(2), NHC-NT(2)	U, E
Sutton Bridge	0713599	P		NHC-NT(4)	
Thamesport	0711899	P		HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	
Tilbury	0710899	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-T (FR), NHC-NT"	

II. MELLÉKLET

A 2002/459/EK határozat melléklete a következőképpen módosul:

1. A franciaországi állat-egészségügyi határállomásokra vonatkozó szakaszban a következő bejegyzést el kell hagyni:
„0214499 A NANTES SAINT NAZAIRE”
 2. A lengyelországi állat-egészségügyi határállomásokra vonatkozó szakasz a következő bejegyzésekkel egészül ki:
„2506399 R DOROHUSK”
„2522299 P GDANSK”
„2506299 F TERESPOL-KOBYLANY”
 3. A spanyolországi állat-egészségügyi határállomásokra vonatkozó szakaszban a következő bejegyzést el kell hagyni:
„1147799 P PASAJES”
 4. A svédországi állat-egészségügyi határállomásokra vonatkozó szakaszban a következő bejegyzést el kell hagyni:
„1605299 P NORRKÖPING”
 5. Az egyesült királyságbeli állat-egészségügyi határállomásokra vonatkozó szakaszban a következő bejegyzést el kell hagyni:
„0713499 P SHOREHAM”.
-

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. június 14.)

a Közösségben a baromfiknál előforduló magas patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről és a 2006/135/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

(az értesítés a C(2006) 2400. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/415/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az egyes élő állatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a 92/65/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 998/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 18. cikkére,

tekintettel a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről és a 92/40/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2005. december 20-i 2005/94/EK tanácsi irányelvre ⁽⁴⁾ és különösen annak 66. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) A madárinfluenza a baromfik és madarak elhullással és rendellenességekkel járó fertőző vírusos betegsége, amely rövid időn belül az állat- és a közegészségügyre komoly veszélyt jelentő, és a baromfitenyésztés jövedelmezőségét jelentősen csökkentő járványos méreteket ölthet. Bizonyos körülmények között a betegség az emberi egészséget is veszélyeztetheti. Fennáll a veszélye, hogy a betegség kórokozója átterjedhet más gazdaságokra, vadon élő madarakra, vagy az élő madarak vagy az azokból származó termékek nemzetközi kereskedelmén keresztül egy tagállamból más tagállamba és harmadik országokba.

⁽¹⁾ HL L 395., 1989.12.30., 13. o. A legutóbb a 2004/41/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 157., 2004.4.30., 33. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o. A legutóbb a 2002/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 315., 2002.11.19., 14. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 146., 2003.6.13., 1. o. A legutóbb az 590/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 104., 2006.4.13., 8. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 10., 2006.1.14., 16. o.

(2) Ha egy tagállam területéről begyűjtött baromfi mintában a magas patogenitású madárinfluenza A törzsének H5 altípusát észlelik, és ha a típust meghatározó neuraminidáz (N) és a patogenitási index meghatározásáig a klinikai kép és a járványügyi körülmények alapján igazolódik a gyanú, hogy a H5N1 altípusba tartozó A típusú influenzavírus okozta magas patogenitású madárinfluenzáról van szó, vagy ha a megerősítették az ezen altípus jelenlétét, az érintett tagállamnak bizonyos védekezési intézkedéseket kell alkalmaznia a járvány elterjedéséből fakadó kockázat minimalizálása érdekében.

(3) A Bizottság a Közösségben előforduló magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2006. február 22-i 2006/135/EK bizottsági határozatban ⁽⁵⁾ fogadta el ezeket a védekezési intézkedéseket, amelyeket a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedések bevezetéséről szóló, 1992. május 19-i 92/40/EGK tanácsi irányelv ⁽⁶⁾ keretében elfogadott intézkedések mellett kell végrehajtani, különösen a betegség által érintett körzetből származó egyes madarak, baromfitermékek és egyéb madarak tekintetében.

(4) A 92/40/EGK irányelvben megállapított intézkedéseket alapjaiban felülvizsgálták, tekintettel a madárinfluenzának az állat- és a közegészségre jelentett kockázataira vonatkozó legújabb tudományos ismeretekre, az új laboratóriumi vizsgálatokra és vakcinákra, valamint a betegségnek a Közösségben és harmadik országokban az utóbbi időben előfordult kitéréséből nyert tapasztalatokra. A felülvizsgálat alapján a 92/40/EGK irányelvet hatályon kívül helyezték és a 2005/94/EK irányelvvel váltották fel, amelyet a tagállamoknak 2007. július 1-ig kell nemzeti jogukba átültetniük.

⁽⁵⁾ HL L 52., 2006.2.23., 41. o. A legutóbb a 2006/384/EK határozattal (HL L 148., 2006.6.2., 53. o.) módosított határozat.

⁽⁶⁾ HL L 167., 1992.6.22., 1. o. A legutóbb a 2003. évi csatlakozási okmánytal módosított irányelv.

- (5) A 2005/94/EK irányelv átültetéséig és a Közösségben a madárinfluenza tekintetében fennálló járványügyi helyzetre való tekintettel átmeneti intézkedéseket kellett hozni, amelyeket azokban a gazdaságokban kell alkalmazni, amelyekben gyanítják vagy már meg is erősítették a magas patogenitású madárinfluenza vírusok által okozott madárinfluenza kitörését a baromfik vagy egyéb fogságban élő madarak között.
- (6) A Bizottság 2006/416/EK határozatában ⁽⁷⁾ előírt átmeneti intézkedéseknek lehetővé kell tenniük a tagállamok számára a járványvédelmi intézkedések arányos és rugalmas módon történő elfogadását, figyelembe véve a különböző vírustörzsek jelentette kockázat különböző szintjeit, a kérdéses intézkedéseknek a mezőgazdasági ágazatra és az egyéb ágazatokra gyakorolt lehetséges társadalmi és gazdasági hatásait, annak egyidejű biztosításával, hogy minden konkrét szituációban a legmegfelelőbb intézkedéseket hozzák.
- (7) A 2005/94/EK irányelv átültetésében egyes tagállamok által elért előrehaladásra való tekintettel az átmeneti intézkedésekre vonatkozó hivatkozásokat a 2005/94/EK irányelv megfelelő bekezdésére történő hivatkozásként kell értelmezni.
- (8) Tekintettel azonban a járvány konkrét kockázatára és a magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos járványügyi helyzetre, továbbá figyelembe véve a betegség által kifejtett esetleges súlyos gazdasági hatást, különösen ha az a baromfi által sűrűn benépesített térségekben következik be, fent kell tartani a 2006/135/EK határozatnak megfelelően elfogadott egyes kiegészítő intézkedéseket. Ezeknek az intézkedéseknek a helyi ellenőrzési intézkedések megerősítésére kell törekedniük, regionalizálva az érintett tagállamot annak a betegség által érintett részének a betegségtől mentes részétől való elkülönítésével, továbbá biztosítva a baromfiágazatot és a kereskedelmi partnereket a betegségtől mentes országrészről származó termékek biztonságosságáról.
- (9) A 2006/135/EK határozatban elrendelt intézkedéseket össze kell hangolni a 2006/416/EK határozatban előírt intézkedésekkel, és ennélfogva az átláthatóság és a következetesség érdekében indokolt a 2006/135/EK határozat hatályon kívül helyezése és annak az ezen határozattal való helyettesítése, amely csupán a magas patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusával kapcsolatos adott konkrét járványügyi helyzetben alkalmazandó további ellenőrzési intézkedéseket tartja meg.
- (10) Tekintettel a magas patogenitású madárinfluenza kitörése esetén fennálló járványveszélyek közötti eltérésekre az érintett tagállamnak a Bizottsággal együttműködésben magas kockázatú, illetve alacsony kockázatú területet kell létrehoznia, amelyet el kell különíteni a betegségtől mentes országrészről.
- (11) Amennyiben a járványügyi helyzet megköveteli, meg kell hozni a megfelelő intézkedéseket a magas patogenitású madárinfluenza bizonyított vagy feltételezett kitörése által érintett területek vonatkozásában, különösen e területek meghatározásával az e határozat mellékletében, továbbá e meghatározásnak a helyzettől függő aktualizálásával, összhangban a 90/425/EGK irányelv 10. cikke (3) vagy (4) bekezdésében és a 89/662/EGK irányelv 9. cikke (3) vagy (4) bekezdésében előírt eljárással.
- (12) A H5N1 altípus alá tartozó A influenzavírus által okozott magas patogenitású madárinfluenzájának a vadon élő madarokról a baromfira és más, fogságban élő madarakra történő átvitele veszélyének csökkentésére irányuló biológiai biztonsági intézkedések meghatározásáról és a különös veszélyben lévő területeken korai észlelő rendszer biztosításáról szóló, 2005. október 19-i 2005/734/EK bizottsági határozatot ⁽⁸⁾ végre kell hajtani a betegség által érintett területeken.
- (13) Az egyöntetűség érdekében indokolt e határozat alkalmazásában átvenni néhány olyan meghatározást, amely a Közösségen belüli kereskedelemre irányadó állat-egészségügyi feltételekről és a 92/40/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2005/94/EK tanácsi irányelvben, a baromfi és keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1990. október 15-i 90/539/EGK tanácsi irányelvben ⁽⁹⁾, az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽¹⁰⁾, valamint 998/2003/EK rendeletben szerepel.

⁽⁷⁾ A Hivatalos lap 61 oldalán található.

⁽⁸⁾ HL L 274., 2005.10.20., 105. o. A legutóbb a 2005/855/EK határozattal (HL L 316., 2005.12.2., 21. o.) módosított határozat.

⁽⁹⁾ HL L 303., 1990.10.31., 6. o. A legutóbb a 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽¹⁰⁾ HL L 139., 2004.4.30., 206. o. A legutóbb a 2076/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 338., 2005.12.22., 83. o.) módosított rendelet.

- (14) A 90/425/EGK irányelv⁽¹¹⁾ A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. július 13-i 92/65/EGK tanácsi irányelv rendelkezik az engedélyezett szervezetekről, intézményekről és központokról, valamint azon bizonyítvány mintájáról, amelynek kíséretében az állatok, illetőleg azok ivarsejtjei a különböző tagállamokban található engedélyezett létesítmények között átadhatók. Indokolt mérlegelni a szállítási korlátozásoktól való eltérést azon madarak esetében, amelyek az említett irányelvvel összhangban engedélyezett szervezetek, intézmények és központok valamelyike között mozognak.
- (15) A keltetőtojások védőkörzetekből történő elszállítását bizonyos feltételek mellett engedélyezni kell. Keltetőtojások más országba juttatása csak úgy engedélyezhető, ha annak egyik feltételül szabják a 2005/94/EK irányelvben említett feltételek betartását. Ilyen esetekben indokolt, hogy a 90/539/EGK irányelvvel összhangban előírt állat-egészségügyi bizonyítvány szövege hivatkozzék erre az irányelvre.
- (16) Indokolt, hogy a vadszárnyasból származó húst, darált húst, mechanikai úton elválasztott húst, előkészített húst és húspari terméket bizonyos feltételekkel szabad legyen kijuttatni a védőkörzetekből, különös tekintettel a 853/2004/EK rendeletben, valamint az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁽¹²⁾ meghatározott bizonyos követelmények betartására.
- (17) Az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelv⁽¹³⁾ meghatározza azon kezelések jegyzékét, amelyekkel biztonságossá tehető a korlátozás alá eső területekről származó hús, továbbá lehetőséget ad egyedi
- állat-egészségügyi jelölés bevezetésére, és meghatározza az állat-egészségügyi okok miatt nem forgalmazható húsról alkalmazandó jelölést. Helyénvaló, hogy engedélyezzék az említett irányelvben előírt állat-egészségügyi jelöléssel ellátott hús, valamint az ott említett kezeléseknek alávetett hústermék védőkörzetekből történő kijuttatását.
- (18) 2076/2005/EK rendelet a nemzeti azonosító jelölés használatát lehetővé tevő átmeneti intézkedéseket ír elő az olyan emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékekre, amelyeket csak az előállító tagállam területén lehet forgalomba hozni.
- (19) A nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról szóló, 2002. október 3-i 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁴⁾ alapján számos, állat-egészségügyi korlátozás alatt álló közösségi területről származó állati melléktermék forgalomba hozható, mivel ezek a termékek a termelés, a feldolgozás és a felhasználás sajátos körülményei folytán, amelyek biztosítják a kórokozók ártalmatlanítását, vagy a betegségre fogékony állatokkal való érintkezés megakadályozását, biztonságosnak tekinthetők.
- (20) Tekintettel egy dániai ... baromfiállományban kitört, a H5N1 altípushoz tartozó nagy patogenitású madárinfluenza óta már érvényben lévő intézkedésekre és a 2006/135/EK határozat 2. cikke (4) bekezdése b) és c) albekezdésével összhangban létrehozott „A” és „B” területre, ezeket a területeket továbbra is fel kell sorolni ezen határozat mellékletében és további „A” és „B” területeket is fel kell venni az egyik magyarországi libaállományban nemrégiben kitört, H5 altípusba tartozó madárinfluenza következtében.
- (21) Ezért a 2006/135/EK határozat hatályát veszti és helyébe e határozat lép.
- (22) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

⁽¹¹⁾ HL L 268., 1992.9.14., 54. o. A legutóbb a 2004/68/EK irányelvvel (HL L 139., 2004.4.30., 321. o.) módosított irányelv.

⁽¹²⁾ HL L 139., 2004.4.30., 55. o. A legutóbb a 2076/2005/EK bizottsági rendelettel módosított rendelet.

⁽¹³⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

⁽¹⁴⁾ HL L 273., 2002.10.10., 1. o. A legutóbb a 208/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 36., 2006.2.8., 25. o.) módosított rendelet.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

3. cikk

Az „A” és „B” terület

1. cikk

Tárgy és hatály

(1) Ez a határozat bizonyos védekezési intézkedéseket ír elő olyan esetekre, amelyekben valamelyik tagállam („az érintett tagállam”) területén baromfinknál a H5 altípusba és feltételezhetően („feltételezett kitörés”) vagy bizonyítottan („kitörés”) az N1 neuraminidáz-típusba tartozó A típusú magas patogenitású influenzavírus okozta magas patogenitású madárinfluenza-vírust izoláltak, nehogy a madárinfluenza a Közösség betegségtől mentes területeire áterjedjen baromfi, más madarak, valamint ezekből származó termékek mozgásán keresztül.

(2) Az e határozatban előírt intézkedések a 2006/416/EK határozattal összhangban a magas patogenitású madárinfluenzának a baromfiállományban történő kitörése esetén alkalmazandó intézkedések sérelme nélkül alkalmazandók.

2. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen határozat alkalmazásában a 2005/94/EK irányelv fogalommeghatározásait kell alkalmazni. Az alábbi fogalommeghatározások alkalmazandók még:

- a) „keltetőtojás”: a 2005/94/EK irányelv 2. cikkének (4) bekezdésében meghatározott baromfi által tojt, keltetésre szánt tojás;
- b) „vadszárnyas”: a 853/2004/EK rendelet I. mellékletének 1.5. pontja második francia bekezdésében és a madárfajok tekintetében az 1.7. pontjában adott meghatározás szerinti vad;
- c) „más, fogságban élő madár”: a 2005/94/EK irányelv 2. cikkének 6. pontjában meghatározott madár, ideértve:
 - i. a 998/2003/EK rendelet 3. cikkének a) pontja értelmében kedvtelésből tartott állatnak minősülő madarak, valamint
 - ii. a 92/65/EGK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott, engedélyezett szervezetek, intézmények vagy központok részére szánt madarak.

(1) Az I. melléklet A. részében felsorolt terület („A” terület) magas kockázatú területnek minősül, amely a 2006/416/EK határozat 11. cikkével összhangban létrehozott védő- és megfigyelési körzeteket foglalja magában.

(2) Az I. melléklet B. részében felsorolt terület („B” terület) alacsony kockázatú területnek minősül, amelybe beletartozhatnak a 2006/416/EK határozat 11. cikkével összhangban létrehozott területek, amelyek az „A” területet elválasztják az érintett tagállam vagy a szomszédos országok betegségtől mentes részétől, amennyiben ilyen részt meghatároznak.

4. cikk

Az „A” és „B” terület létrehozása

(1) A H5 altípusba és feltételezhetően vagy bizonyítottan az N1 neuraminidáz-típusba tartozó A típusú influenzavírus okozta magas patogenitású madárinfluenza feltételezett vagy bizonyított kitörését követően az érintett tagállam a 2006/416/EK határozat 11. cikkében foglaltakkal összhangban haladéktalanul létrehozza az „A” területet, és a madárinfluenzával kapcsolatos földrajzi, közigazgatási, természetvédelmi és állatjárványtani tényezőkre való tekintettel a „B” területet, és ezekről értesíti a Bizottságot, a többi tagállamot, és szükség esetén a nyilvánosságot.

(2) A Bizottság az érintett tagállammal együttműködésben megvizsgálja az érintett tagállam által létrehozott területeket és a 89/662/EGK irányelv 9. cikke (3) és (4) bekezdésével, illetve a 90/425/EGK irányelv 10. cikke (3) és (4) bekezdésével összhangban meghozza az ezekhez a területekhez kapcsolódó megfelelő intézkedéseket.

(3) Ha bebizonyosodik, hogy a vírus nem az N1 neuraminidáz-típushoz tartozik, az érintett tagállam eltörli az érintett területekhez kapcsolódó intézkedéseket és erről értesíti a Bizottságot és a többi tagállamot.

A Bizottság az érintett tagállammal együttműködésben meghozza a megfelelő intézkedéseket a 89/662/EGK irányelv 9. cikke (3) vagy (4) bekezdésével és a 90/425/EGK irányelv 10. cikke (3) vagy (4) bekezdésével összhangban.

(4) Ha megerősítést nyer a H5N1 altípushoz tartozó magas patogenitású A típusú influenzavírus előfordulása baromfikban, az érintett tagállam:

a) értesíti a Bizottságot és a többi tagállamot;

b) alkalmazza az 5. cikkben előírt intézkedéseket:

i. a védőkörzet esetében legalább 21, a megfigyelési körzet esetében legalább 30 napig a fertőzött gazdaság a 2006/416/EK határozat 7. cikke (7) bekezdésének megfelelően történő előzetes megtisztítása és fertőtlenítése befejezésének időpontját követően, valamint

ii. ameddig a madárinfluenzával kapcsolatos földrajzi, közgazdasági, ökológiai és járványügyi tényezőkre tekintettel szükséges, vagy

iii. az érintett tagállam tekintetében a mellékletben megjelölt időpontig;

c) tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot az „A” és „B” terület vonatkozásában bekövetkező fejleményekről.

A Bizottság az érintett tagállammal együttműködésben meghozza a megfelelő intézkedéseket a 89/662/EGK irányelv 9. cikke (3) vagy (4) bekezdésével és a 90/425/EGK irányelv 10. cikke (3) vagy (4) bekezdésével összhangban.

5. cikk

Általános tilalom

A 2006/416/EK határozatban felsorolt baromfik és más, fogságban élő madarak, keltetőjosaik és az ezekből a madarakból származó termékek mozgására a védő-, megfigyelési és egyéb tilalmi körzetek gazdaságain belüli mozgására kivetett korlátozások kiegészítéseképpen az érintett tagállamok gondoskodnak róla, hogy:

a) a 2. cikk c) albekezdés i. és ii. pontjában említetteket leszámítva sem élő baromfit vagy egyéb fogságban élő madarat, sem a 2. cikk c) albekezdés ii. pontjában említett madarak kivételével a baromfiktól vagy a fogságban élő madaraktól származó keltetőjásokat nem szállítják át a „B” területéről az érintett tagállam területének esetlegesen fennmaradó részére, illetve más tagállamokba vagy harmadik országokba;

b) a vadszárnyasokból származó, emberi fogyasztásra szánt termékeket nem szállítják át az „A” és „B” területéről az érintett tagállam területének esetlegesen fennmaradó részére, illetve más tagállamokba vagy harmadik országokba;

c) a teljes mértékben vagy részben madárfajokból származó és az 1774/2002/EK rendelet rendelkezéseinek hatálya alá tartozó állati melléktermékeket nem szállítják az „A” és „B” terület között, illetve nem szállítják át az érintett tagállam területének esetlegesen fennmaradó részére, illetve más tagállamokba vagy harmadik országokba;

d) a „B” területen belül baromfikat vagy más, fogságban élő madarakat vásáron, piacon, bemutatón vagy más rendezvényen nem terelek össze.

6. cikk

Élő baromfira és naposcsibére vonatkozó eltérések

(1) Az 5a) cikktől való eltéréssel az érintett tagállam engedélyezheti a baromfik közvetlen szállítását a „B” területen lévő gazdaságokból az illetékes hatóság által kijelölt és az érintett tagállamban lévő vágóhidakra, vagy az illetékes hatóságok közötti megállapodást követően egy másik tagállamban vagy harmadik országban lévő kijelölt vágóhidára.

(2) Az 5a) cikktől való eltéréssel az érintett tagállam engedélyezheti a baromfik közvetlen szállítását a „B” területen lévő gazdaságokból az ugyanabban a tagállamban lévő, hivatalos ellenőrzés alatt álló gazdaságokba, ahol a baromfiknak legalább 21 napot kell eltölteniük.

(3) Az 5a) cikktől való eltéréssel az érintett tagállam engedélyezheti a baromfik közvetlen szállítását a „B” területen lévő gazdaságokból egy másik tagállamban vagy harmadik országban lévő kijelölt gazdaságba, feltéve, hogy:

a) erről az illetékes hatóságok megállapodtak;

b) a kijelölt gazdaságban más baromfit nem tartanak;

c) a kijelölt gazdaságot hivatalos megfigyelés alá helyezték;

d) a baromfi legalább 21 napig marad a kijelölt gazdaságban.

(4) Az 5a) cikktől eltérve az érintett tagállam engedélyezheti a naposcsibék szállítását a „B” területen található keltetőből:

- a) az érintett tagállam területén hatósági ellenőrzés alatt álló gazdaságokba, lehetőleg az „A” területen kívül;
- b) bármely – lehetőleg az A területen kívüli – gazdaságba, feltéve, hogy a naposcsibéket a 7. cikk (1) bekezdésének b) pontja követelményeinek megfelelően keltetik ki;
- c) bármely – lehetőleg az A területen kívüli – gazdaságba, feltéve, hogy a naposcsibéket olyan gazdaságban összegyűjtött tojásokból keltetik ki, amelyek az összegyűjtés időpontjában az „A” és „B” területeken kívül estek és a tojásokat fertőtlenített csomagolásban szállították.

(5) Az (1), (2), (3) bekezdésben, illetve a (4) bekezdése b) és c) pontjában említett baromfi és naposcsibe-szállítmányokat más tagállamokba kísérő állat-egészségügyi bizonyítványok a következő szöveget tartalmazzák:

„A szállítmány megfelel a 2006/415/EK végleges bizottsági határozatban előírt állat-egészségügyi feltételeknek.”

(6) Az (1), (2), (3) és (4) bekezdés szerinti mozgásokat hivatalos ellenőrzés alatt hajtják végre. A mozgásokat csak abban az esetben engedélyezik, ha a hatósági állatorvos megbizonyosodott róla, hogy a származási gazdaság a magas patogenitású madárinfluenza tekintetében minden gyanú fölött áll. A használt szállítóeszközöket használat előtt és után tisztítani és fertőtleníteni kell.

7. cikk

Keltetőtojásra és SPF-tojásra vonatkozó eltérések

(1) Az 5a) cikktől eltérve az érintett tagállam engedélyezheti azon keltetőtojások szállítását, amelyeket

- a) a begyűjtés napján a „B” területen található gazdaságokból gyűjtötték be, az érintett tagállamban lévő keltetőüzembe vagy az illetékes hatóságok közötti megállapodás alapján egy másik tagállamban vagy harmadik országban található kijelölt keltetőüzembe;

b) a begyűjtés napján a „B” területen található gazdaságokból gyűjtötték be, amelyekben negatív eredménnyel zárult az a madárinfluenza kimutatására szolgáló szerológiai vizsgálat, amely 5 %-os prevalenciát legalább 95 %-os biztonsággal kimutat, és ahol a nyomomonkövethetőség biztosított bármely keltetőbe.

(2) Az 5a) cikktől eltérve az érintett tagállam tudományos, diagnosztikai vagy gyógyszervegyészeti felhasználásokra engedélyezi azon keltetőtojások vagy SPF-tojások szállítását amelyeket olyan gazdaságokban gyűjtöttek, amelyek a gyűjtés napján „A” vagy „B” területekre estek, az érintett tagállamban – vagy az illetékes hatóságok közötti megállapodás alapján – más tagállamban vagy harmadik országban lévő kijelölt laboratóriumok, intézetek, gyógyszer- vagy oltóanyaggyártók számára.

(3) Az (1) bekezdés a) és b) pontjában és a (2) bekezdésben említett, más tagállamba feladott keltetőtojás-szállítmányokat kísérő állat-egészségügyi bizonyítványokon fel kell tüntetni a következő szöveget:

„A szállítmány megfelel a 2006/415/EK végleges bizottsági határozatban előírt állat-egészségügyi feltételeknek.”

(4) Az (1) és (2) bekezdés szerint megengedett mozgásokat hivatalos ellenőrzés mellett hajtják végre. A mozgásokat csak abban az esetben engedélyezik, ha a hatósági állatorvos megbizonyosodott róla, hogy a származási gazdaság a magas patogenitású madárinfluenza tekintetében minden gyanú fölött áll. A használt szállítóeszközöket használat előtt és után tisztítani és fertőtleníteni kell.

8. cikk

Vadszárnyasok húsára, darált húsára és mechanikai úton elválasztott húsára, a belőlük készült húskészítményekre és húsipari termékekre vonatkozó eltérések

(1) Az 5b) cikktől való eltéréssel az érintett tagállam engedélyezheti az „A” vagy „B” területről származó vadszárnyasból származó friss hús, darált hús, előkészített hús, mechanikai úton elválasztott hús és húskészítmények vagy húsipari termékek nemzeti piacra juttatását, amennyiben a húst a 2002/99/EK irányelv II. mellékletében említett egészségügyi jelöléssel vagy a 2076/2005/EK rendelet 4. cikke szerint megállapított nemzeti jelöléssel látták el.

(2) Az 5b) cikktől eltérve az érintett tagállam engedélyezheti az alábbiak küldését:

- a) az A vagy B területről származó olyan szárnyasvadból készült olyan húsipari termékek, amelyeken elvégezték a 2002/99/EK irányelv III. melléklete 1. sorának a), b) vagy c) pontjának megfelelően madárinfluenzánál megkövetelt kezelést;
- b) az A vagy B területen kívülről származó szárnyasvad friss húsa, amelyet a 853/2004/EK rendelet III. mellékletének IV. szakaszával összhangban állítottak elő az A vagy B területen belül található létesítményekben, és a 854/2004/EK rendelet I. melléklete IV. szakaszának VIII. fejezetével összhangban ellenőriztek;
- c) a b) pontban említett húst tartalmazó olyan darált hús, előkészített hús, mechanikai úton elválasztott hús és húsipari termék, amelyet a 853/2004/EK rendelet III. mellékletének V. és VI. szakaszával összhangban állítottak elő az A vagy B területen belüli létesítményekben;

9. cikk

Az állati melléktermékekre vonatkozó eltérések

(1) Az 5. cikk c) albekezdésétől eltérve az érintett tagállam engedélyezheti

- a) madárból származó állati melléktermékek küldését az A vagy B területről, amelyek:
 - i. eleget tesznek az 1774/2002/EK rendelet alábbi mellékleteiben vagy annak egyes részeiben megszabott feltételeknek:
 - V. melléklet,
 - a VII. melléklet II (A), III (B), IV (A), VI (A és B), VII (A), VIII (A), IX (A), illetve X (A) fejezete, valamint
 - a VIII. melléklet II (B) fejezete, III (II) (A) fejezete és VII (A) (1) (a) fejezete, vagy

- ii. amelyeket biológiai biztonsági intézkedések mellett szállítanak, hogy elkerüljék a vírus áttejedését az 1774/2002/EK rendelet 12–15. és 17. vagy 18. cikkének megfelelően jóváhagyott üzemekre, ahol ártalmatlanításra, további átalakításra vagy olyan felhasználásra kerülnek, amely biztosítja legalább a madárinfluenzavírus semlegesítését; vagy

lásra kerülnek, amely biztosítja legalább a madárinfluenzavírus semlegesítését; vagy

- iii. amelyeket biológiai biztonsági intézkedések mellett a rendelet IX. mellékletének 5. a) pontjának ii. és iii. alpontjával összhangban történt, legalább a madárinfluenzavírus semlegesítését biztosító kezelésük után állatok takarmányozására szállítanak, hogy elkerüljék a vírus áttejedését az 1774/2002/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének megfelelően engedélyezett és lajstromozott felhasználókra vagy gyűjtőközpontokra;

b) a B területről érkező, baromfiból vagy tenyésztett vadszárnyasból készített, az 1774/2002/EK rendelet VIII. melléklete VIII. fejezete A. része 1. pontja a) alpontjának megfelelően kezeletlen toll vagy tollrészek;

c) az A vagy B területről érkező, baromfiból vagy vadszárnyasból készített toll és tollrészek, amelyeket gőzöléssel vagy a kórokozótól való mentességet biztosító más módszerrel kezeltek.

(2) Az érintett tagállam biztosítja, hogy az e cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett termékeket az 1774/2002/EK rendelet II. melléklete X. fejezetével összhangban olyan kereskedelmi okmány kísérsje, amelynek a 6.1. pontjában az e cikk (1) bekezdése c) pontjában említett termékek esetében szerepel, hogy e termékeket gőzsugárral vagy a kórokozók terjedését megakadályozó más módszerrel kezelték.

Nincs azonban szükség kereskedelmi okmányra, ha feldolgozott dísztollakról van szó, vagy olyan feldolgozott tollakról, amelyeket az odalátogatók saját célra visznek magukkal, vagy feldolgozott tollakból álló olyan szállítmányról, amelyet magán-személynek küldenek nem ipari felhasználásra.

10. cikk

A mozgásokra vonatkozó feltételek

(1) Amennyiben az e határozat hatálya alá tartozó állatok vagy termékek mozgása a 6., 7., 8., és a 9. cikk értelmében engedélyezett, az engedélyezésnek az illetékes hatóság által elvégzett kedvező kockázatértékelési eredményeken kell alapulnia, és minden olyan biológiai biztonsági intézkedést meg kell tenni, amely alkalmas a madárinfluenza elterjedésének elkerülésére.

(2) Azokban az esetekben, amelyeknél a 7., a 8. és a 9. cikk megengedi, hogy az e cikk (1) bekezdésében említett termékeket kijuttassák, mozgassák vagy szállítsák, az értékesítés, a forgalomba hozatal vagy a harmadik országokba való kivitel minden állat-egészségügyi követelményét teljesítő egyéb termékek állat-egészségügyi állapotának veszélyeztetése nélkül kell előállítani, begyűjteni, kezelni, tárolni és szállítani ezeket a termékeket.

11. cikk

Megfelelés és tájékoztatás

Valamennyi tagállam haladéktalanul meghozza az e határozat betartásához szükséges intézkedéseket, és kihirdeti azokat. Erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot.

Az érintett tagállam alkalmazza az intézkedéseket, amint megalapozott a H5N1 altípus alá tartozó A influenzavírus által baromfiknál okozott magas patogenitású madárinfluenza előfordulásának a gyanúja.

Az érintett tagállam rendszeresen tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot a betegség járványtanáról, és szükség szerint a további ellenőrzési és megfigyelési intézkedésekről, valamint a végrehajtott tudatosságfokozó kampányokról.

12. cikk

Érvényesség

Ezt a határozatot 2007. június 30-ig kell alkalmazni.

13. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2006/135/EK határozat hatályát veszti.

14. cikk

Címzett

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 14-én.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A. RÉSZ

A 4. cikk (2) bekezdésében meghatározott A terület:

ISO-országkód	Tagállam	A terület		Alkalmazás határideje 4. cikk (4) bekezdés b) pont)
		Kód (ha van)	Megnevezés	
DK	DÁNIA		Funen megyében az alábbi helyhatóságok: ÅRSLEV KERTEMINDE LANGESKOV MUNKEBO NYBORG ODENSE ØRBÆK OTTERUP RINGE RYSLINGE ULLERSLEV	2006.6.28.
HU	MAGYARORSZÁG		Bács-Kiskun megyében az alábbi helyhatóságok: KISKŐRÖS KECEL IMREHEGY ORGOVÁNY KASKANTYÚ BÓCSA SOLTVADKERT TÁZLÁR PIRTÓ KISKUNHALAS JAKABSZÁLLÁS BUGACPUSZTAHÁZA BUGAC SZANK KISKUNMAJSA-BODOGLÁR HARKAKÖTÖNY FÜLÖPJAKAB MÓRICGÁT PETŐFISZÁLLÁS JÁSZSZENTLÁSZLÓ KISKUNMAJSA KISKUNFÉLEGYHÁZA GÁTÉR PÁLMONOSTORA KÖMPÖC CSÓLYOSPÁLOS	2006.7.9.

ISO-országkód	Tagállam	A terület		Alkalmazás határideje 4. cikk (4) bekezdés b) pont)
		Kód (ha van)	Megnevezés	
			Csongrád megyében az alábbi helyhatóságok: ÜLLÉS BORDÁNY ZSOMBÓ SZATYMAZ SÁNDORFALVA FELGYŐ FORRÁSKÚT BALÁSTYA DÓC KISTELEK ÓPUSZTASZER CSONGRÁD BAKS CSENGELE PUSZTASZER CSANYTELEK TÖMÖRKÉNY	2006.7.9.

B. RÉSZ

A 4. cikk (2) bekezdésében meghatározott B terület:

ISO-országkód	Tagállam	B terület		Alkalmazás határideje 4. cikk (4) bekezdés b) pont)
		Kód (ha van)	Megnevezés	
DK	DÁNIA	ADNS	Az alábbi megye:	2006.6.28.
		00700	FUNEN	
HU	MAGYARORSZÁG	ADNS	Az alábbi megyék:	2006.7.9.
		00003	BÁCS-KISKUN	
		00006	CSONGRÁD	

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. június 14.)

a Közösségben a baromfinknál vagy más, fogságban tartott madaraknál előforduló magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes átmeneti intézkedésekről

(az értesítés a C(2006) 2402. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/416/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről és a 92/40/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2005. december 20-i 2005/94/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 66. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A madárinfluenza a baromfi és más madarak súlyos, erősen fertőző, az influenza különböző típusú – az Inflenzaviridae rendkívül nagy családjába tartozó – vírusai által okozott betegsége. A madárinfluenza-vírusok átterjedhetnek az emlősökre és azon belül az emberre is, rendszerint a fertőzött madarakkal való közvetlen érintkezést követően. A jelenlegi ismeretek azt mutatják, hogy az úgynevezett alacsony patogenitású madárinfluenza-vírusok által jelentett egészségügyi kockázat alacsonyabb az egyes alacsony patogenitású vírusok mutációjából származó magas patogenitású madárinfluenza-vírusok kockázatánál.
- (2) A magas patogenitású madárinfluenza-vírusok által okozott madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedéseket a madárinfluenza (klasszikus baromfipestis) elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedések bevezetéséről szóló, 1992. május 19-i 92/40/EGK, tanácsi irányelv ⁽²⁾ vezette be az állati egészség védelmének biztosítása és a baromfiágazat fejlődéséhez való hozzájárulás érdekében.
- (3) A 92/40/EGK irányelvben megállapított intézkedéseket – a madárinfluenza állati és közegészségre jelentett fennálló kockázataira vonatkozó legújabb tudományos ismeretekre, az új laboratóriumi vizsgálatokra és vakcinákra, valamint a betegségnek a Közösségben és harmadik országokban az utóbbi időben előforduló kitéréséből nyert tapasztalatokra tekintettel – alapjaiban felülvizsgálták. E felülvizsgálatot figyelembe véve a 92/40/EGK irányelv hatályát veszítette, és helyébe a 2005/94/EK irányelv lépett. A 2005/94/EK irányelv értelmében a tagállamok 2007. július 1-jéig átültetik az irányelv rendelkezéseit a nemzeti jogba.

- (4) Amíg a 2005/94/EK irányelv tagállamok nemzeti jogába való átültetése folyamatban van, a madárinfluenza világszerte tapasztalt jelenlegi helyzetének következtében átmeneti intézkedéseket kell meghatározni azokra a gazdaságokra, ahol magas patogenitású madárinfluenza-vírusok által okozott madárinfluenza kitérésének gyanúja áll fenn, vagy azt megállapítják baromfinknál vagy más, fogságban tartott madaraknál.
- (5) Az e határozatban előírt átmeneti intézkedéseknek lehetővé kell tenniük a tagállamok számára a járványvédelmi intézkedések arányos és rugalmas módon történő megalkotását, figyelembe véve a különböző vírustörzsek jelentette kockázat eltérő szintjeit, a kérdéses intézkedések lehetséges társadalmi és gazdasági hatásait a mezőgazdasági és egyéb érintett ágazatokra nézve, annak egyidejű biztosításával, hogy minden különböző esetre a legmegfelelőbb intézkedések meghozatalára kerüljön sor.
- (6) A közösségi jogszabályok összeegyeztethetősége és érthetősége érdekében az e határozatban meghatározott átmeneti intézkedéseknek figyelembe kell venniük a 2005/94/EK irányelvben előírt járványvédelmi intézkedéseket és e határozatra az irányelvben lefektetett fogalom-meghatározásokat kell alkalmazni.
- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Tárgy és hatály

- (1) E határozat egyes átmeneti intézkedéseket határoz meg, amelyeket azon tagállamban kell alkalmazni, ahol magas patogenitású madárinfluenza-vírusok által okozott madárinfluenza kitérésének gyanúja áll fenn, vagy azt megállapítják baromfinknál vagy más, fogságban tartott madaraknál.

⁽¹⁾ HL L 10., 2006.1.14., 16. o.⁽²⁾ HL L 167., 1992.6.22., 1. o. A legutóbb a 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

(2) A 92/40/EGK irányelvvel összhangban a gazdaságokban, illetve védő- és megfigyelési körzetekben alkalmazandó intézkedések sérelme nélkül az e határozatban előírt intézkedéseket azon tagállamoknak kell alkalmazniuk, amelyek még nem ültették át teljesen a 2005/94/EK irányelv e határozatban érintett rendelkezéseit.

2. cikk

Bejelentés

(1) A tagállamok biztosítják, hogy kötelező legyen az illetékes hatóságnak haladéktalanul bejelenteni a magas patogenitású madárinfluenzát és annak gyanúját.

(2) A tagállamok a magas patogenitású madárinfluenza vírus tekintetében az emlősökön elvégzett bármely megfigyelés eredményét bejelentik, és haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az e megfigyelést követő bármely pozitív eredményről.

3. cikk

Azon gazdaságokban alkalmazandó intézkedések, ahol fennáll a járványkitörés gyanúja

(1) Járványkitörés gyanúja esetén az illetékes hatóság haladéktalanul megkezdi a vizsgálatot a madárinfluenza jelenlétének megállapítására vagy kizárására, és a gazdaságot hivatalos megfigyelés alá helyezi.

Az illetékes hatóság azt is biztosítja, hogy a (2) és (3) bekezdésben meghatározott intézkedéseket betartják.

(2) Az illetékes hatóság biztosítja, hogy a gazdaságban alkalmazzák a következő intézkedéseket:

- a) a baromfit, a más, fogságban tartott madarakat és valamennyi háziasított emlőst számba veszik, vagy adott esetben a baromfit vagy más, fogságban tartott madarak számát kategóriánként vagy fajonként megbecsülik;
- b) listát állítanak össze a baromfi és más, fogságban tartott madarak, valamint valamennyi háziasított emlős beteg, elhullott vagy fertőzöttségre gyanús egyedeinek megközelítő számáról; e listát naponta frissítik a kitörés gyanújának időszakában történő új keltetések, születések és elhullások számításba vételével, és azt az illetékes hatóság kérésére bemutatják;
- c) minden baromfit és más, fogságban tartott madarat a gazdaság egy épületébe viszik, és ott tartják. Amennyiben ez célszerűtlen, vagy veszélyeztetné az állatok jólétét, azokat a gazdaság valamely más helyén különítik el, úgy, hogy ne érintkezhessenek más gazdaságok többi baromfijával vagy

más, fogságban tartott madaraival. Minden ésszerű lépést megtesznek a vadon élő madarakkal való érintkezésük minimalisra csökkentése érdekében;

- d) a gazdaságba baromfit vagy más, fogságban tartott madarat bevinni vagy onnan kivinni tilos;
 - e) az illetékes hatóság engedélye nélkül – a megfelelő biológiai biztonsági intézkedéseket betartva, mint például a madárinfluenza terjedési kockázatának a lehető legkisebbre csökkentése – a gazdaságot nem hagyhatja el baromfi vagy más, fogságban tartott madarak teteme, baromfihús, beleértve a vágási melléktermékeket és belsőégeket (a továbbiakban: baromfihús), baromfitakarmány (a továbbiakban: takarmány), felszerelés, anyagok, hulladék, ürülék, baromfi vagy más, fogságban tartott madarak trágyája (a továbbiakban: trágya), hígtrágya, használt alom vagy a madárinfluenzát valószínűleg terjesztő bármely dolog;
 - f) a gazdaságot nem hagyhatja el tojás;
 - g) az illetékes hatóság engedélyével és feltételei mellett lehetséges a személyek, háziasított emlősök, járművek és eszközök gazdaságból vagy gazdaságba irányuló mozgása;
 - h) a baromfi vagy más, fogságban tartott madarak tartására szolgáló épületek és a gazdaság bejáratánál és kijáratánál megfelelő fertőtlenítő eszközöket kell alkalmazni, az illetékes hatóság utasításaival összhangban.
- (3) Az illetékes hatóság biztosítja, hogy járványügyi vizsgálatot végezzenek.
- (4) Az (1) bekezdéstől eltérve az illetékes hatóság más esetekben is elrendelheti a minták beadását. Ilyenkor az illetékes hatóság anélkül járhat el, hogy a (2) bekezdésben említett intézkedések közül néhányat vagy valamennyit meghozná.

4. cikk

Felmentések azon gazdaságokban alkalmazandó egyes intézkedések alól, ahol fennáll a járványkitörés gyanúja

(1) Az illetékes hatóság a kockázatértékelés alapján, valamint a megtett óvintézkedések, a szállítandó madarak és termékek rendeltetési helyének figyelembe vételével felmentést adhat a 3. cikk (2) bekezdésének c)–e) pontjában meghatározott intézkedések alól.

(2) Az illetékes hatóság továbbá a nem kereskedelmi célú gazdaságokban fogságban tartott más madarak esetében felmentést adhat a 3. cikk (2) bekezdésének h) pontja alól.

(3) A 3. cikk (2) bekezdésének f) pontjára hivatkozva az illetékes hatóság engedélyezheti a tojások elküldését:

a) közvetlenül a tojástermékek gyártásával a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ III. melléklete X. szakaszának II. fejezetében foglaltak szerint foglalkozó létesítménybe, a 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ II. mellékletének XI. fejezetével összhangban történő kezelés céljából; amennyiben az illetékes hatóság ilyen engedélyt bocsát ki, az utóbbira a 2005/94/EK irányelv III. mellékletében meghatározott feltételek vonatkoznak; vagy

b) ártalmatlanítás céljából.

5. cikk

Azon gazdaságokra alkalmazandó intézkedések időtartama, ahol fennáll a járványkitörés gyanúja

A járványkitörés gyanúja esetén a gazdaságokban a 3. cikkben meghatározottaknak megfelelően alkalmazandó intézkedéseket mindaddig fenn kell tartani, amíg az illetékes hatóság meg nem győződött arról, hogy az adott gazdaságban a madárinfluenza gyanúja kizárható.

6. cikk

A járványügyi vizsgálaton alapuló kiegészítő intézkedések

(1) A járványügyi vizsgálat előzetes eredményei alapján az illetékes hatóság a (2), (3) és (4) bekezdésben előírt intézkedéseket alkalmazhatja, különösen, ha a gazdaság nagy állomány-sűrűségű területen fekszik.

(2) Meghatározott területen vagy a tagállam teljes területén ideiglenes korlátozások vezethetők be baromfi, más, fogságban tartott madarak és a tojás, valamint a baromfiágazatban használt járművek mozgására.

Ezek a korlátozások kiterjeszthetők a házasított emlősök mozgására, de ebben az esetben – indokolt esetek kivételével – az nem haladhatja meg a 72 órát.

(3) A gazdaságra alkalmazni lehet a 7. cikkben előírt intézkedéseket.

Ha azonban a feltételek megengedik, ezen intézkedések alkalmazása korlátozható a fertőzöttségre gyanús baromfira vagy más, fogságban tartott madárra és termelési egységeikre.

⁽¹⁾ HL L 139., 2004.4.30., 55. o.

⁽²⁾ HL L 139., 2004.4.30., 1. o.

A baromfiból vagy más, fogságban tartott madaraktól leöleléskor mintát kell venni annak érdekében, hogy a járványkitörés gyanújának kockázatát meg lehessen erősíteni vagy ki lehessen zárni.

(4) A gazdaság körül ideiglenes ellenőrzési körzetet lehet létesíteni, és a gazdaságokra szükség szerint a 3. cikk (2) bekezdésében előírt néhány vagy minden intézkedést alkalmazni lehet.

7. cikk

Azon gazdaságokban alkalmazandó intézkedések, ahol járványkitörést állapítottak meg

(1) Magas patogenitású madárinfluenza kitörése esetén az illetékes hatóság biztosítja, hogy alkalmazzák a 3. cikk (2) és (3) bekezdésében, és az e cikk (2)–(9) bekezdésében előírt intézkedéseket.

(2) A gazdaságban lévő minden baromfit és más, fogságban tartott madarat hatósági felügyelet mellett késedelem nélkül le kell ölni. A leölést oly módon kell végezni, hogy a madárinfluenza terjedésének veszélye elkerülhető legyen, különösen szállítás közben.

A tagállamok azonban felmentést adhatnak bizonyos baromfi-fajok vagy más, fogságban tartott madárfajok esetében, amelyeket a madárinfluenza további terjedésének kockázatértelmezése alapján nem kell leölni.

Az illetékes hatóság megfelelő intézkedéseket hozhat a madárinfluenza lehetséges, a gazdaság területén lévő bármely vadon élő madárra való terjedésének korlátozása érdekében.

(3) A gazdaság területén lévő valamennyi tetemet és tojást hatósági felügyelet mellett ártalmatlanítani kell.

(4) Hivatalos felügyelet alá kell helyezni a gazdaságból a magas patogenitású madárinfluenza gazdaságba történő behurcolásának valószínű időpontja és a 3. cikk (2) bekezdésében előírt intézkedések alkalmazása közötti időszakban begyűjtött tojásokból kikelt baromfit, és vizsgálatokat kell végezni.

(5) A magas patogenitású madárinfluenza gazdaságba történő behurcolásának valószínű időpontja és a 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott intézkedések alkalmazása közötti időszakban levágott baromfi húsát és a gazdaságból ez idő alatt begyűjtött tojásokat lehetőség szerint fel kell kutatni, és hatósági felügyelet mellett ártalmatlanítani kell.

(6) Minden, kontaminációra gyanús anyagot, trágyát és hulladékot, mint például a takarmányt meg kell semmisíteni, vagy a madárinfluenza-vírus megsemmisítését biztosító kezelésnek kell alávetni, a hatósági állatorvos utasításaival összhangban.

(7) A tetemek ártalmatlanítását követően a tárolásukra használt épületeket, a legelőket vagy földeket, a kontaminációra gyanús eszközöket, valamint a fertőzöttségre gyanús baromfi vagy más, fogságban tartott madarak, tetemek, hús, takarmány, trágya, hítrágya, alom vagy bármely más, kontaminációra gyanús anyag szállítására használt járműveket tisztításnak és fertőtlenítésnek kell alávetni a hatósági állatorvos utasításaival összhangban.

(8) Az illetékes hatóság engedélye nélkül a gazdaságba nem vihetők be vagy onnan nem vihetők ki más fogságban tartott madarak vagy háziasított emlősök. Ez a korlátozás nem vonatkozik azon háziasított emlősökre, amelyeknek csak az emberi lakóhelyüil szolgáló területekre van bejárásuk.

(9) Elsődleges kitörés esetén a vírusizolátumot laboratóriumi vizsgálatoknak kell alávetni a genetikai altípus megállapítása érdekében. A vírusizolátumot a lehető leghamarabb be kell küldeni a madárinfluenza a 2005/94/EK irányelv 51. cikke (1) bekezdésében említett közösségi referencialaboratóriumába.

8. cikk

Egyes gazdaságokra vonatkozó felmentések

(1) Az illetékes hatóság felmentést adhat a 7. cikk (2) bekezdésének első albekezdésében meghatározott intézkedések alól a magas patogenitású madárinfluenza olyan kitörése esetében, amely nem kereskedelmi célú gazdaságban, cirkuszban, állatkertben, kedvtelésből tartott madarakat árusító üzletben, vadsparkban, tudományos célokból baromfi vagy más, fogságban tartott madarak tartására vagy a veszélyeztetett faj vagy hivatalosan nyilvántartott ritka baromfi- vagy más, fogságban tartott madárfaj megőrzése céljaira szolgáló bekerített területen következik be, feltéve, hogy az ilyen felmentések nem veszélyeztetik a járványvédelmet.

(2) Az illetékes hatóság biztosítja, hogy az (1) bekezdésben előírt felmentés megadásakor a felmentés által érintett baromfit és más fogságban tartott madarakat:

a) a gazdaságon belül beviszik egy épületbe, és ott tartják; amennyiben ez célszerűtlen, vagy veszélyeztetné az állatok jólétét, azokat ugyanazon gazdaság valamely más helyén különítik el úgy, hogy ne érintkezhessenek más gazdaságok más baromfiával vagy más, fogságban tartott madaraival; minden ésszerű lépést megtesznek a vadon élő madarakkal való érintkezésük minimálisra csökkentése érdekében;

b) mindaddig alávetik további megfigyelésnek és vizsgálatnak – a hatósági állatorvos utasításaival összhangban – és addig nem szállítják őket sehova, amíg a laboratóriumi vizsgálatok azt nem jelzik, hogy többé már nem jelentenek jelentős kockázatot a magas patogenitású madárinfluenza továbbterjedésének szempontjából; valamint

c) nem viszik el a származási gazdaságukból, kivéve levágásuk vagy olyan más gazdaságba történő szállításuk céljából:

i. amely az illetékes hatóság utasításaival összhangban ugyanabban a tagállamban található; vagy

ii. amely a rendeltetési hely szerinti tagállammal kötött megállapodás alapján valamely más tagállamban található.

(3) A (2) bekezdés b) pontjával összhangban a baromfi vagy más fogságban tartott madarak mozgásának tilalmától eltérve az illetékes hatóság a kockázatértékelés alapján engedélyezheti az olyan baromfi vagy madarak biológiai biztonsági intézkedésekkel összhangban lévő szállítását, amelyeket nem lehet megfelelően tartani és megfigyelni a származási gazdaságban, ugyanazon tagállam kijelölt gazdaságába, ahol a további megfigyelést és tesztelést hatósági felügyelet mellett lehet elvégezni; feltéve, ha ennek engedélyezése nem veszélyezteti a járványvédelmet.

(4) Az illetékes hatóság azonban felmentést adhat a 7. cikk (5) bekezdésében meghatározott intézkedések alól abból a célból, hogy a tojásokat a 853/2004/EK rendelet III. melléklete X. szakaszának II. fejezetében foglaltak szerint közvetlenül tojástermékek gyártásával foglalkozó létesítménybe küldjék, és a 852/2004/EK rendelet II. mellékletének XI. fejezetében leírt kezelésnek vessék alá.

(5) A tagállamok az e rendelkezés alapján adott bármely felmentésről tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot.

9. cikk

A magas patogenitású madárinfluenza különálló termelési egységekben bekövetkező kitörése esetében alkalmazandó intézkedések

A magas patogenitású madárinfluenza olyan gazdaságban bekövetkező kitörése esetén, amely két vagy több különálló termelési egységből áll, az illetékes hatóság felmentést adhat a 7. cikk (2) bekezdésében meghatározott intézkedések alól a baromfit vagy más, fogságban tartott madarakat tartó azon termelési egységek számára, amelyekben a magas patogenitású madárinfluenza gyanúja nem áll fenn, feltéve, hogy az ilyen felmentés nem veszélyezteti a járványvédelmi intézkedéseket.

Az ilyen felmentések csak akkor engedélyezhetők két vagy több külön termelési egység vonatkozásában, ha a hatósági állatorvos meggyőződött arról, hogy azok – figyelembe véve szerkezetüket, méretüket, működésüket, az állattartás módját, a takarmányozást, a vízforrást, felszerelésüket, a gazdaságok személyzetét és látogatóit – teljesen függetlenek más termelési egységektől, elhelyezkedésük és az ott tartott baromfi vagy más, fogságban tartott madarak napi kezelése vonatkozásában.

A tagállamok az e rendelkezés alapján engedélyezett bármely felmentésről tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot.

b) egy megfigyelési körzetet a gazdaság körüli legalább 10 km sugarú körben, beleértve a védőkörzetet is.

10. cikk

A kontaktgazdaságokban alkalmazandó intézkedések

(1) A járványügyi vizsgálat alapján az illetékes hatóság dönti el, hogy egy gazdaság kontaktgazdaságnak minősül-e.

Az illetékes hatóság biztosítja, hogy a 3. cikk (2) bekezdésében előírt intézkedéseket alkalmazzák a kontaktgazdaságokban mindaddig, amíg a magas patogenitású madárinfluenza jelenlétét ki nem zárják.

(2) A járványügyi vizsgálat alapján az illetékes hatóság alkalmazhatja a 7. cikkben előírt intézkedéseket a kontaktgazdaságokra, különösen, ha a kontaktgazdaság nagy állománysűrűségű területen fekszik.

A 7. cikkben meghatározott intézkedések kontaktgazdaságokban történő alkalmazására irányadó főbb szempontokat a 2005/94/EK irányelv IV. melléklete állapítja meg.

(3) Az illetékes hatóság biztosítja, hogy a magas patogenitású madárinfluenza vírus kontaktgazdaságokban való jelenlétének megállapítása vagy kizárása érdekében a baromfiból és más, fogságban tartott madaraktól azok leölésekor mintát vegyenek.

(4) Az illetékes hatóság biztosítja, hogy minden olyan gazdaságban, ahol baromfi vagy más, fogságban tartott madarak leölésére és ártalmatlanítására, majd ezt követően madárinfluenza megállapítására kerül sor, az épületeket és minden kontaminációra gyanús eszközt, valamint a baromfi, más, fogságban tartott madarak, tetemek, hús, takarmány, trágya, hígtrágya, alom és bármely más, kontaminációra gyanús dolog vagy anyag szállítására használt járművet tisztításnak és fertőtlenítésnek vessék alá a hatósági állatorvos utasításaival összhangban.

11. cikk

Védő-, megfigyelési és további, korlátozás alatt álló körzetek létesítése a magas patogenitású madárinfluenza-kitörések esetén

(1) A magas patogenitású madárinfluenza kitörését követően az illetékes hatóság haladéktalanul létrehozza az alábbiakat:

a) egy védőkörzetet a gazdaság körüli legalább 3 km sugarú körben;

(2) Ha a magas patogenitású madárinfluenza más, fogságban tartott madarak körében történt kitörését megállapították valamely nem kereskedelmi célú gazdaságban, cirkuszban, állatkertben, kedvtelésből tartott madarakat árusító üzletben, vadasparkban, vagy olyan bekerített területen, ahol tudományos célokból, illetve a veszélyeztetett fajok megőrzéséhez kapcsolódó célokból más, fogságban tartott madarakat, vagy olyan hivatalosan nyilvántartott, más, fogságban tartott ritka madárfajtákat tartanak, amelyek között nincs baromfi, az illetékes hatóság, a kockázatértékelést követően, a szükséges mértékben eltérhet a 11–26. cikknek a védő- és megfigyelési körzetek létrehozásáról és a bennük alkalmazandó intézkedésekről szóló előírásaitól, feltéve, hogy az ilyen felmentések nem veszélyeztetik a járványvédelmet.

(3) A védő- és megfigyelési körzetek (1) bekezdésben előírt létesítésekor az illetékes hatóság legalább az alábbi szempontokat figyelembe veszi:

a) a járványügyi vizsgálat;

b) a földrajzi helyzet, különösen a természetes határok;

c) a gazdaságok elhelyezkedése és közelsége, a baromfi becslött száma;

d) a baromfi és más, fogságban tartott madarak szállítási útvonalai és kereskedelmének szerkezete;

e) a védő- és megfigyelési körzeteken belül a baromfi vagy más, fogságban tartott madarak, tetemeik, a trágya, alom vagy használt alom bármely mozgásának ellenőrzésére rendelkezésre álló felszerelés és személyzet, különösen, ha a leölendő és ártalmatlanítandó baromfit vagy más, fogságban tartott madarakat a származási gazdaságukból el kell szállítani.

(4) Az illetékes hatóság további korlátozás alatt álló körzeteket létesíthet a védő- és megfigyelési körzetek körül vagy azokhoz csatlakozóan, a (3) bekezdésben előírt szempontok figyelembe vételével.

(5) Ha a védő-, megfigyelési vagy korlátozás alatt álló további körzetek különböző tagállamok területét fedik le, az érintett tagállamok illetékes hatóságai együttműködnek az övezet létesítésekor.

12. cikk

A védő- és a megfigyelési körzetekben alkalmazandó intézkedések

(1) Az illetékes hatóság biztosítja, hogy a következő intézkedéseket alkalmazzák a védő- és megfigyelési körzetekben:

a) rendelkezéseket hoznak, amelyek lehetővé teszik minden olyan dolog, anyag vagy személy visszakereshetőségét, amely vagy aki a madárinfluenza-vírust valószínűleg terjesztheti, beleértve a baromfit, más, fogságban tartott madarakat, a húst, a tojást, a tetemet, a takarmányt, az almot, valamint a fertőzött baromfival vagy más, fogságban tartott madarakkal kapcsolatba kerülő személyeket vagy a baromfiághoz kapcsolódó járműveket;

b) a tulajdonosok az illetékes hatóság kérésére megadnak minden fontos információt a gazdaságba bevitt vagy onnan kivitt baromfiról vagy más, fogságban tartott madarokról, valamint tojásokról.

(2) Az illetékes hatóság minden ésszerű lépést megtesz annak érdekében, hogy a védő- és megfigyelési körzetekben alkalmazott korlátozások által érintett valamennyi személy teljesen tisztában legyen az érvényben lévő korlátozásokkal.

Az ilyen információt figyelmeztetésekkel, valamint a médiaforrások, mint például a sajtó és a televízió felhasználásával, vagy más megfelelő eszközzel lehet terjeszteni.

(3) Az illetékes hatóság – amennyiben a járványügyi információ és egyéb bizonyítékok azt indokolják – megelőző célú felszámolási programot hajthat végre, beleértve a baromfik vagy más, fogságban tartott madarak veszélyeztetett gazdaságban és területeken való, megelőző célú levágását és leölését.

(4) A (3) bekezdésben előírt intézkedéseket alkalmazó tagállamok erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

13. cikk

A hatósági állatorvos általi számbavétel és látogatások, valamint megfigyelés

Az illetékes hatóság biztosítja a következő intézkedések védő-körzetekben való alkalmazását:

a) minden gazdaság lehető leggyorsabb számbavétele;

b) a hatósági állatorvos a baromfi és más, fogságban tartott madarak klinikai vizsgálata céljából minden kereskedelmi célú gazdaságot a lehető leghamarabb meglátogat, és szükség esetén mintát vesz a laboratóriumi vizsgálatokhoz; az ilyen látogatásokról és azok megállapításairól készült jegyző-

könyvet megőrzik; a nem kereskedelmi célú gazdaságokat a hatósági állatorvos a védőkörzet feloldását megelőzően meglátogatja;

c) a hatósági állatorvos utasításaival összhangban haladéktalanul további megfigyeléseket hajtanak végre a madárinfluenza a védőkörzetben elhelyezkedő gazdaságokban történő továbbterjedésének azonosítására.

14. cikk

A védőkörzetekben elhelyezkedő gazdaságokban alkalmazandó intézkedések

Az illetékes hatóság biztosítja a következő intézkedéseknek a védőkörzetekben elhelyezkedő gazdaságokban való alkalmazását:

a) minden baromfit és más, fogságban tartott madarat a gazdaság egy épületébe visznek, és ott tartanak. Amennyiben ez a gyakorlatban nem megoldható, vagy veszélyeztetné az állatok jólétét, azokat a gazdaság valamely más helyén különítik el, úgy, hogy ne érintkezhessenek a gazdaságban található többi baromfival vagy más, fogságban tartott madarakkal. Minden ésszerű lépést megtesznek a vadon élő madarakkal való érintkezésük minimálisra csökkentése érdekében;

b) a tetemet a lehető leghamarabb ártalmatlanítják;

c) a baromfi vagy más, fogságban tartott madarak, valamint a hús, takarmány, trágya, hígrágya és alom, és minden más, kontaminációra gyanús dolog vagy anyag szállítására használt járműveket és eszközöket a fertőzést követően tisztításnak és fertőtlenítésnek vetik alá a hatósági állatorvos utasításaival összhangban;

d) a gazdaságba belépő vagy onnan távozó személyzet vagy más személyek által használt, kontaminációra gyanús járművek minden részét tisztításnak és fertőtlenítésnek vetnek alá a hatósági állatorvos utasításaival összhangban;

e) az illetékes hatóság engedélye nélkül a gazdaságba nem vihető be vagy onnan nem vihető ki baromfi, más, fogságban tartott madár vagy háziasított emlős. Ez a korlátozás nem vonatkozik azon emlősökre, amelyeknek csak az emberi lakóhelyül szolgáló területekre van bejárásuk, ahol:

i. nem érintkeznek a háztáji baromfival vagy más, fogságban tartott madárral, és

ii. nincs hozzáférésük olyan ketrechez vagy területhez, ahol ilyen háztáji baromfit vagy más, fogságban tartott madarakat tartanak;

- f) haladéktalanul jelentik a megnövekedett morbiditást vagy mortalitást, vagy a gazdaság termelési adataiban bekövetkezett jelentős esést az illetékes hatóságnak, amely a hatósági állatorvos utasításaival összhangban elvégzi a szükséges vizsgálatokat;
- g) a gazdaságba belépő vagy onnan távozó minden személy betartja a madárinfluenza terjedésének megakadályozását célzó biológiai biztonsági intézkedéseket;
- h) a tulajdonos megőrzi – a lakóépületek kivételével – a gazdaságba látogató minden személy adatait a betegségmegfigyelés és -ellenőrzés lehetővé tétele érdekében, és azt az illetékes hatóság kérésére rendelkezésre bocsátja. Nem kell ilyen nyilvántartást vezetni az olyan gazdaságok látogatóiról, mint például az állatkertek vagy vadasparkok, ahol a látogatóknak nincs hozzáférésük a madarak tartására szolgáló területekhez.

15. cikk

A gazdaságokból származó használt alom, trágya vagy hígtrágya kivételének és szétszórásának tilalma

Az illetékes hatóság biztosítja, hogy engedélye hiányában tilos legyen a védőkörzetekben elhelyezkedő gazdaságokból a használt almot, trágyát vagy hígtrágyát kivinni és szétszórni. Azonban engedélyezhető a trágya és hígtrágya mozgása a biológiai biztonsági intézkedések hatálya alatt álló gazdaságokból az 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ összhangban a madárinfluenza-vírusok lehetséges jelenlétének megszüntetését szolgáló kezelésre, vagy későbbi kezelés céljából köztes tárolásra kijelölt telepekre.

16. cikk

Vásárok, piacok vagy egyéb csoportosulások és vadállomány újratelepítése

Az illetékes hatóság biztosítja, hogy tilos legyen megrendezni baromfi vagy más, fogságban tartott madarak vásárait, piacait, bemutatóit vagy egyéb csoportosulásait a védőkörzet területén.

Az illetékes hatóság biztosítja a baromfi vagy más, fogságban tartott madarak a védőkörzet területén a vadállomány újratelepítése céljából történő szabadon engedésének tilalmát.

17. cikk

A madarak, tojás, baromfihús és tetemek mozgásának és szállításának tilalma

(1) Az illetékes hatóság biztosítja a baromfi vagy más, fogságban tartott madarak, fiatal tojóbaromfi, naposcsibe, tojás

és tetemek védőkörzetek területén belül a gazdaságokból az utakra történő, és vasúti szállításának tilalmát – a gazdaságok magánjellegű szervizútjain történő szállítás kivételével.

(2) Az illetékes hatóság biztosítja a baromfihús vágóhidakról, darabolóüzemekből és hűtőházakból történő szállításának tilalmát, kivéve, ha annak előállítása:

- a) olyan baromfiból történt, amely a védőkörzeteken kívülről származik, és a védőkörzeteken belülről származó baromfihústól elkülönítve tárolták és szállították; vagy
- b) a legkorábbi fertőzés becsült időpontját a védőkörzeten belüli gazdaságban legalább 21 nappal megelőzi, és amelyet az előállítás óta az ezen időpont után előállított húsoktól külön tároltak és szállítottak.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben szereplő tilalmak azonban nem vonatkoznak a védőkörzeten közúton vagy vasúton történő, kirakodás vagy megállás nélküli átszállításra.

18. cikk

Felmentések az azonnali levágásra szánt baromfi közvetlen szállítására, és a baromfihús mozgatására és kezelésére vonatkozóan

(1) A 17. cikktől eltérve az illetékes hatóság engedélyezheti a védőkörzetben elhelyezkedő gazdaságból származó, azonnali levágásra szánt baromfi kijelölt vágóhidra való közvetlen szállítását, az alábbi feltételek mellett:

- a) a baromfit a vágóhidra küldést megelőző 24 órán belül hatósági állatorvosi vizsgálatnak vetik alá a származási gazdaságban;
- b) adott esetben a származási gazdaságban a hatósági állatorvos utasításaival összhangban elvégzett laboratóriumi vizsgálatok kedvező eredménnyel zárultak;
- c) a baromfit az illetékes hatóság által vagy annak felügyelete alatt leplombált járművekben szállítják;
- d) a kijelölt vágóhidért felelős illetékes hatóság értesítését követően hozzájárul a baromfi fogadásához, és megerősíti a levágást a küldő ország hatáskörrel rendelkező hatóságának;

⁽¹⁾ HL L 273., 2002.10.10., 1. o.

- e) a védőkörzetből érkező baromfit a többi baromfitól elkülönítve tartják, és azokat a többi baromfitól külön és más időpontokban, lehetőleg a munkanap végén vágják le; más baromfi levágása előtt takarítást és fertőtlenítést végeznek;
- f) a hatósági állatorvos biztosítja, hogy a baromfi vágóhídra érkezésekor, valamint levágása után azt részletes vizsgálatnak vessék alá a kijelölt vágóhídon;
- g) a hús nem kerül a Közösségen belüli vagy nemzetközi kereskedelmi forgalomba, és azt a 2002/99/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ II. mellékletében meghatározott, friss húsról vonatkozó egészségügyi jelzéssel kell ellátni;
- h) a kinyert húst a Közösségen belüli és nemzetközi kereskedelemre szánt hústól elkülönítve kell darabolni, szállítani és tárolni, valamint olyan módon kell felhasználni, hogy elkerüljék annak a Közösségen belüli és nemzetközi kereskedelemre szánt hússal történő keveredését, kivéve ha azt a 2002/99/EK irányelv III. mellékletében meghatározott kezelésnek vetették alá.

(2) A 17. cikktől eltérve, az illetékes hatóság engedélyezheti a védőkörzeten kívülről származó, azonnali levágásra szánt baromfinak a védőkörzeten belül található kijelölt vágóhídra történő közvetlen szállítását, és az így nyert hús ezt követő elszállítását az alábbi feltételek mellett:

- a) a kijelölt vágóhídiért felelős illetékes hatóság értesítését követően hozzájárul a baromfi fogadásához, és megerősíti a levágást a küldő ország hatáskörrel rendelkező hatóságának;
- b) a baromfit külön tartják a védőkörzeten belülről származó egyéb baromfitól, és azt az egyéb baromfitól elkülönítve, vagy más időpontokban vágják le;
- c) az előállított baromfihúst a védőkörzetből származó más baromfiból eredő baromfihústól külön darabolják, szállítják és tárolják;
- d) az állati melléktermékeket ártalmatlanítják.

⁽¹⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

19. cikk

Felmentések a naposcsibék közvetlen szállítására vonatkozóan

(1) A 17. cikktől eltérve az illetékes hatóság engedélyezheti a védőkörzeten belül elhelyezkedő gazdaságokból származó naposcsibék közvetlen szállítását az azonos tagállamban és lehetőleg a védő- és megfigyelési körzeteken kívül fekvő gazdaságba vagy annak óljába, az alábbi feltételek mellett:

- a) a baromfit az illetékes hatóság által vagy annak felügyelete alatt leplombált járművekben szállítják;
- b) megfelelő biológiai biztonsági intézkedéseket alkalmaznak a szállítás során és a rendeltetési gazdaságban;
- c) a rendeltetési gazdaságot a naposcsibék megérkezése után hivatalos megfigyelés alá helyezik;
- d) amennyiben a baromfit a védő- vagy megfigyelési körzeten kívülre szállítják, annak legalább 21 napig a rendeltetési gazdaságban kell maradnia.

(2) A 17. cikktől eltérve az illetékes hatóság engedélyezheti a védő- és megfigyelési körzeteken kívül elhelyezkedő gazdaságokból származó tojásból kikelt naposcsibék közvetlen, az ugyanabban a tagállamban lévő bármely másik, lehetőleg a védő- és megfigyelési körzeten kívül elhelyezkedő gazdaságba történő szállítását, feltéve, hogy a feladó keltetőtelep képes biztosítani logisztikáját és higiénikus munkafeltételei révén azt, hogy az említett tojás ne kerüljön érintkezésbe az ilyen körzetekben található, és ennélfogva különböző egészségi állapotú baromfiállományból származó keltetőtojással és naposcsibékkel.

20. cikk

Felmentések a fiatal tojóbaromfi közvetlen szállítására vonatkozóan

A 17. cikktől eltérve az illetékes hatóság engedélyezheti a fiatal tojóbaromfi közvetlen, lehetőleg a védő- vagy megfigyelési körzeten belül található olyan gazdaságba, vagy olyan gazdaság óljába történő szállítását, amelyben más baromfit nem tartanak, az alábbi feltételek mellett:

- a) a származási gazdaságban a hatósági állatorvos elvégzi a baromfi és más, fogságban tartott madarak, különösen a szállításra kerülők klinikai vizsgálatát;

- b) adott esetben a származási gazdaságban a hatósági állatorvos utasításaival összhangban elvégzett laboratóriumi vizsgálatok kedvező eredménnyel zárultak;
- c) a fiatal tojóbaromfit az illetékes hatóság által vagy annak felügyelete alatt leplombált járművekben szállítják;
- d) a rendeltetési gazdaságot vagy ólt a fiatal tojóbaromfi megérkezése után hivatalos megfigyelés alá helyezik;
- e) amennyiben a baromfit a védő- vagy megfigyelési körzeten kívülre szállítják, annak legalább 21 napig a rendeltetési gazdaságban kell maradnia.

21. cikk

A keltető- és étkezési tojás közvetlen szállítására vonatkozó felmentés

(1) A 17. cikktől eltérve az illetékes hatóság engedélyezheti a keltetőtojás közvetlen, akár bármely gazdaságból a védőkörzetben lévő és az illetékes hatóság által kijelölt keltetőbe (a továbbiakban: a kijelölt keltető), akár a védőkörzetben elhelyezkedő valamely gazdaságból bármely kijelölt keltetőbe történő szállítását, az alábbi feltételek mellett:

- a) a szülőállományokat, amelyektől a keltetőtojások származnak, a hatósági állatorvos az illetékes hatóság utasításaival összhangban megvizsgálta, és ezekben a gazdaságokban nem áll fenn a madárinfluenza gyanúja;
- b) a keltetőtojás és csomagolásának feladás előtti fertőtlenítése és e tojások visszakereshetősége biztosítható;
- c) a keltetőtojásokat az illetékes hatóság által vagy annak felügyelete alatt leplombált járművekben szállítják;
- d) az illetékes hatóság utasításaival összhangban a kijelölt keltetőben biológiai biztonsági intézkedéseket alkalmaznak.

(2) A 17. cikktől eltérve az illetékes hatóság engedélyezheti a tojások közvetlen szállítását:

- a) az illetékes hatóság által kijelölt csomagolóközpontba (a továbbiakban: a kijelölt csomagolóközpont), feltéve, hogy azokat egyszer használatos csomagolással látják el, és hogy az illetékes hatóság által előírt valamennyi biológiai biztonsági intézkedést alkalmazzák;

- b) a 853/2004/EK rendelet III. melléklete X. szakaszának II. fejezetében megállapított, tojástermékeket előállító létesítménybe, a 852/2004/EK rendelet II. melléklete XI. szakaszával összhangban történő kezelés céljából; vagy

- c) ártalmatlanítás céljából.

22. cikk

Felmentés a tetemek közvetlen szállítására vonatkozóan

A 17. cikktől eltérve az illetékes hatóság engedélyezheti tetemek közvetlen szállítását, amennyiben azok szállítását ártalmatlanítás céljából történik.

23. cikk

A szállítóeszközök takarítása és fertőtlenítése

Az illetékes hatóság biztosítja, hogy a 18. és 22. cikkben előírt szállításra használt járműveket és felszerelést a szállítást követően a késelem nélkül takarítsák ki és fertőtlenítsék, a hatósági állatorvos utasításaival összhangban.

24. cikk

Az intézkedések időtartama

(1) A 13–23. cikkben meghatározott intézkedéseket a fertőzött gazdaságnak a hatósági állatorvos utasításaival összhangban végzett előzetes takarítása és fertőtlenítése befejezésének napjától számított legalább 21 napig, és addig kell fenntartani, amíg a védőkörzetben elhelyezkedő gazdaságokat a hatósági állatorvos utasításaival összhangban meg nem vizsgálták.

(2) Ha a 13–23. cikkben meghatározott intézkedéseket többé már nem tartják fenn, a korábbi védőkörzetben a 25. cikkben megállapított intézkedéseket kell alkalmazni egészen addig, amíg azokat a 26. cikkben előírtak szerint tovább már nem kell alkalmazni.

25. cikk

A megfigyelési körzetekben alkalmazandó intézkedések

Az illetékes hatóság biztosítja a következő intézkedések alkalmazását a megfigyelési körzetekben:

- a) minden kereskedelmi célú baromfitartó gazdaság lehető leggyorsabb számbavétele;

- b) a baromfi, fiatal tojóbaromfi, naposcsibe és tojás megfigyelési körzeten belüli mozgásának megtiltása, – kivéve, ha azt az illetékes hatóság engedélyezi –, ami biztosítja a megfelelő biológiai biztonsági intézkedések a madárinfluenza terjedésének megelőzését célzó alkalmazását; ez a tilalom nem vonatkozik a megfigyelési körzeten keresztül közúton vagy vasúton történő, kirakodás vagy megállás nélküli átszállításra;
- c) a baromfi, fiatal tojóbaromfi, naposcsibe valamint tojás mozgásának megtiltása a megfigyelési körzeten kívül fekvő gazdaságokba, vágóhidakra, csomagoló központokba, vagy tojástermékek előállítására szolgáló létesítménybe; azonban az illetékes hatóság engedélyezheti az alábbiak szerinti közvetlen szállítást:
- i. a vágóbaromfinak egy kijelölt vágóhídra szállítása, a 18. cikk (1) bekezdésének a), b) és d) pontja alapján történő azonnali levágás céljából;
- Az illetékes hatóság engedélyezheti a védőkörzeten és megfigyelési körzeten kívülről származó, azonnali levágásra szánt baromfinak a megfigyelési körzeten belül található kijelölt vágóhídra történő közvetlen szállítását, és az ilyen baromfiból nyert hús ezt követő elszállítását;
- ii. fiatal tojóbaromfinak ugyanabban a tagállamban olyan gazdaságba szállítását, amelyben nincs más baromfi; az említett gazdaságot a fiatal tojóbaromfi gazdaságba érkezését követően hatósági megfigyelés alá kell helyezni, és a fiatal tojóbaromfinak legalább 21 napig a rendeltetési gazdaságban kell maradnia;
 - iii. naposcsibék szállítása:
 - az azonos tagállamban lévő gazdaságba vagy gazdaság óljába, feltéve, hogy megfelelő biológiai biztonsági intézkedéseket alkalmaznak és a gazdaságot a szállítást követően hatósági megfigyelés alá helyezik, a naposcsibéknek továbbá legalább 21 napig a rendeltetési gazdaságban kell maradniuk, vagy
 - bármely más gazdaságba, ha azok a védő- és megfigyelési körzeteken kívül fekvő baromfitartó gazdaságokból származó keltetőtojásból keltek ki, feltéve, hogy a feladó keltetőtelep logisztikája és biológiailag biztonságos munkafeltételei révén biztosítani tudja, hogy e tojások nem kerültek érintkezésbe az e körzetekben található baromfiállományokból származó, és ennélfogva más egészségügyi állapotú más keltetőtojással vagy naposcsibékkel;
 - iv. keltetőtojás szállítása egy olyan kijelölt keltetőbe, mely a megfigyelési körzeten vagy azon kívül helyezkedik el; a tojást és annak csomagolását feladás előtt fertőtleníteni kell, és biztosítani kell e tojások visszakereshetőségét;
 - v. étkezési tojások szállítása a kijelölt csomagolóközpontba, feltéve, hogy azok egyszer használatos csomagolásúak, és hogy az illetékes hatóság által megkövetelt valamennyi biológiai biztonsági intézkedést alkalmazzák;
 - vi. tojások szállítása a tojástermékek gyártásával a 853/2004/EK rendelet III. melléklete X. szakaszának II. fejezetében foglaltak szerint foglalkozó olyan létesítménybe, mely a megfigyelési körzeten belül vagy kívül helyezkedik el, a 852/2004/EK rendelet II. mellékletének XI. fejezetével összhangban történő kezelésre;
 - vii. tojások szállítása ártalmatlanítás céljából;
- d) a megfigyelési körzetben található gazdaságokba belépő vagy onnan távozó minden személy betartja a madárinfluenza terjedésének megelőzését célzó, megfelelő biológiai biztonsági intézkedéseket;
- e) a baromfi vagy más, fogságban tartott madarak, valamint a hús, takarmány, trágya, hígtrágya és alom, és minden más, kontaminációra gyanús dolog vagy anyag szállítására használt járműveket és eszközöket a fertőzést követően a lehető leggyorsabban takarítsák ki és fertőtlenítsék, a hatósági állatorvos utasításaival összhangban;
- f) az illetékes hatóság engedélye nélkül baromfi, más, fogságban tartott madarak vagy a háziásított emlősök nem vihetők be a baromfit tartó gazdaságba és onnan nem vihetők ki; Ez a korlátozás nem vonatkozik azon emlősökre, amelyeknek csak az emberi lakóhelyül szolgáló területekre van bejárásuk, ahol:
- i. nem érintkeznek a háztáji baromfival vagy más, fogságban tartott madarakkal, és
 - ii. nincs hozzáférésük olyan ketrechez vagy területhez, ahol ilyen háztáji baromfit vagy más, fogságban tartott madarakat tartanak;
- g) haladéktalanul jelentik a megnövekedett morbiditást vagy mortalitást, vagy a gazdaság termelési adataiban bekövetkezett jelentős esést az illetékes hatóságnak, amely a hatósági állatorvos utasításaival összhangban elvégzi a szükséges vizsgálatokat;

- h) tilos a használt alom, trágya vagy hígtrágya elszállítása vagy szétszórása, amennyiben az illetékes hatóság azt nem engedélyezte; azonban engedélyezhető a trágya vagy hígtrágya mozgása a biológiai biztonsági intézkedések hatálya alatt álló, a megfigyelési körzetben található gazdaságokból az 1774/2002/EK rendelettel összhangban a madárinfluenza-vírusok lehetséges jelenlétének megszüntetését szolgáló kezelésre, vagy későbbi kezelés céljából köztes tárolásra kijelölt telepekre;
- i) tilos vásárok, piacok, bemutatók, illetve a baromfi vagy más, fogságban tartott madarak egyéb csoportosulásainak tartása;
- j) baromfit vadállomány újratelepítésére nem engednek szabadon.

26. cikk

Az intézkedések időtartama

A 25. cikkben előírt intézkedéseket a fertőzött gazdaságnak a hatósági állatorvos utasításaival összhangban végzett előzetes takarítása és fertőtlenítése befejezésének napjától számított legalább 30 napig fenn kell tartani.

27. cikk

A további, korlátozás alatt álló körzetekben alkalmazandó intézkedések

(1) Az illetékes hatóság elrendelheti, hogy a 13–26. cikkben előírt némely vagy minden intézkedést alkalmazzák a 11. cikk (4) bekezdésében előírt további, korlátozás alatt álló körzeteken belül (a továbbiakban: a további, korlátozás alatt álló körzetek).

(2) Az illetékes hatóság – amennyiben a járványügyi információ vagy egyéb bizonyítékok azt indokolják –, megelőző célú felszámolási programot hajthat végre, beleértve a baromfik illetve más, fogságban tartott madarak további, korlátozás alatt álló körzetekben lévő, a 2005/94/EK irányelv IV. mellékletének szempontjai alapján veszélyeztetettnek minősülő gazdaságokban és területeken való, megelőző célú levágását és leolását.

E gazdaságok újratelepítésének az illetékes hatóság utasításaival összhangban kell történnie.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben előírt intézkedéseket alkalmazó tagállamok erről tájékoztatják a Bizottságot.

28. cikk

Sertéseket és más fajokat érintő laboratóriumi vizsgálatok és egyéb intézkedések

(1) Az illetékes hatóság biztosítja, hogy a magas patogenitású madárinfluenza bármely gazdaságban való jelenlétének megállapítását követően a gazdaság területén található sertéseket megfelelő laboratóriumi vizsgálatoknak vessék alá, a sertések magas patogenitású madárinfluenza-vírussal való múltbeli vagy jelenlegi fertőzöttségének megállapítása vagy kizárása érdekében.

E vizsgálatok eredményének kézhezvételéig a gazdaságból sertést nem lehet kivinni.

(2) Amennyiben az (1) bekezdéssel összhangban elvégzett laboratóriumi vizsgálatok megállapítják a sertésekben a magas patogenitású madárinfluenza-vírusok jelenlétét, az illetékes hatóság engedélyezheti e sertések átszállítását más sertéstartó gazdaságokba vagy a kijelölt vágóhidákra, feltéve, hogy későbbi megfelelő vizsgálatok kimutatták, hogy a madárinfluenza terjedésének kockázata elhanyagolható.

(3) Az illetékes hatóság biztosítja, hogy amennyiben az (1) bekezdésben meghatározott laboratóriumi vizsgálatok komoly egészségügyi veszélyt állapítanak meg, a sertéseket a 93/119/EK tanácsi irányelvvel ⁽¹⁾ összhangban és a lehető leghamarabb, hatósági felügyelet mellett, olyan módon öljék le, hogy különösen szállítás közben megelőzhető legyen a madárinfluenza-vírus terjedése.

(4) Az illetékes hatóság a madárinfluenza bármely gazdaságban való jelenlétének megállapítását követően és a kockázateértékelés alapján alkalmazhatja az (1), (2) és (3) bekezdésben meghatározott intézkedéseket a gazdaságban tartott bármely más emlősre, és kiterjesztheti azokat a kontaktgazdaságokra.

(5) A tagállamok az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság keretében értesítik a Bizottságot az (1)–(4) bekezdésnek megfelelően alkalmazott vizsgálatok és intézkedések eredményéről.

(6) Az illetékes hatóság a magas patogenitású madárinfluenza-vírus sertésekben vagy bármely más, bármely gazdaságban tartott emlősben való jelenlétének megállapítását követően megfigyelést rendelhet el a magas patogenitású madárinfluenza-vírus további fajokra történő elterjedésének meghatározása érdekében.

29. cikk

A gazdaságok újratelepítése

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a 7. cikkben előírt intézkedések alkalmazását követően betartják e cikk (2)–(5) bekezdéseinek rendelkezéseit.

(2) A kereskedelmi célú baromfitartó gazdaságokban a baromfi újratelepítése nem történhet a hatósági állatorvos utasításainak megfelelő végső takarítás és fertőtlenítés befejezését követő 21 napos időszakban.

⁽¹⁾ HL L 340., 1993.12.31., 21. o. A legutóbb az 1/2005/EK rendelettel (HL L 3., 2005.1.5., 1. o.) módosított irányelv.

(3) A következő intézkedéseket kell végrehajtani a kereskedelmi baromfitartó gazdaságok újratelepítését követő 21 napos időszakban:

- a) a baromfi legalább egy hatósági állatorvosi vizsgálaton átesik. A hatósági állatorvosi vizsgálatot vagy – amennyiben egynél többet végeznek el – a végleges állatorvosi vizsgálatot a fent említett 21 napos időszak végéhez legközelebb kell elvégezni;
- b) a laboratóriumi vizsgálatokat az illetékes hatóság utasításaival összhangban végzik el;
- c) az újratelepítési szakaszban elhullott baromfit az illetékes hatóság utasításaival összhangban vizsgálják meg;
- d) a kereskedelmi baromfitartó gazdaságba belépő vagy onnan távozó minden személynek be kell tartania a madárinfluenza terjedésének megelőzését célzó, megfelelő biológiai biztonsági intézkedéseket;
- e) az újratelepítési szakaszban az illetékes hatóság engedélye nélkül nem vihető ki baromfi a kereskedelmi célú baromfitartó gazdaságból;
- f) a tulajdonos nyilvántartást vezet a termelési adatokról – beleértve a morbiditást és a mortalitást is –, amelyet rendszeresen frissít;
- g) a termelési adatokban bekövetkezett, az f) pontban említett bármely lényeges változást és más szokatlan jelenséget haladéktalanul jelentenek az illetékes hatóságnak.

(4) A kockázatértékelés alapján az illetékes hatóság elrendelheti, hogy a (3) bekezdésben meghatározott eljárásokat a kereskedelmi célú baromfitartó gazdaságoktól eltérő gazdaságokra, valamint a kereskedelmi célú baromfitartó gazdaságban található más fajokra is alkalmazzák.

(5) A kontaktgazdaságokban a baromfi újratelepítését az illetékes hatóság kockázatértékelésen alapuló utasításaival összhangban kell végezni.

30. cikk

Érvényesség

Ezt a határozatot 2007. június 30-ig kell alkalmazni.

31. cikk

Címzettek

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. június 14-én.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja